Préparez votre voiture pour l'hiver
Nous vous proposons 3 types de traitements
- Huile
- Graisse
- Antirouille à base de cire, garantie 5 ans pour véhicules neufs.

Cirage et polissage d'automobile
Un seul nom, une seule adresse.
Marcel Jean antirouille
Le Carrosier
163, rue Fraser
Rivière-du-Loup
862-8892
S110095.1.47

PARE-BRISE ANTI-VOL
VITRES D'AUTOS
TOIT OUVRANT R.D.L. REMBOURRAGE
VERRES DE SECURITE • ACCESSOIRES D AUTOS
10 COTE ST-JACQUES RIVIÈRE-DU-LOUP
TÉL.: 867-2674
Les VITRES automatisées VENTE RÉPARATION DÉMARREUR À DISTANCE
TRANSIGEONS AVEC VOS ASSURANCES

PNEUS F.M. INC.
Les spécialistes du pneu
la grande
FM
• Vente et service
• Balancement
• Alignement
• Vulcanisation et réchapage
595, boul. Hébert, Saint-Pascal
Tél.: 492-6035 • 1-800-463-1375
S100094.1.47

RE/MAX de l'Estuaire
RE/MAX
VOIR PAGE 2
S100577.15.47
RIVIÈRE-DU-LOUP Tél.: 867-3002
CABANO Tél.: 854-1977

Des «Réservez-tôt» sont encore disponibles
193, rue Lafontaine
Rivière-du-Loup
867-8001
VOYAGES CIEL-D'AZUR
Détenteur d'un permis du Québec
S1109296.1.47

Le SAINT-LAURENT PLAGE
2000/12/24
PP000367 P 1225
BIBLIOTHEQUE DE L'ASSEMBLEE NATIONALE - DIVISION DES PERIODIQUES PARLEMENTAIRES
1035 RUE DES
QUEBEC (QUEBEC)
G1A 1A3
LE SEUL HEBDO PRÉSENT DANS TOUS LES FOYERS DU K.R.T.B. 37,200 COPIES
106e ANNÉE - NO 47 - LE DIMANCHE 12 NOVEMBRE 2000

# Une foire qui COMBLE les chercheurs d'emplois

# Le Frontenac se hisse au 1er rang

BIBLIOTHÈQUE DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE
2000 -11- 17

GRATUIT sur tous nos modèles 2000 en inventaire
C'est à Rivière-du-Loup que ça se passe!
Votre méga centre de l'automobile
Grand-Portage Automobiles
SUBARU VOLKSWAGEN SUZUKI
(418) 862-3490 •• (418) 862-4400
S1102203.1.47

RE/MAX

RECOMMANDÉ
CAA HABITATION

# RE/MAX® DE L'ESTUAIRE INC.

PERSONNE N'A LA FORCE DE RE/MAX

Internet : www.remax-quebec.com

302, Lafontaine
Rivière-du-Loup, Qué., G5R 3A8
867-2002

Cabano
30, rue Bérubé, G0L 1E0
854-1977

RE/MAX

**RIVIÈRE-DU-LOUP :**
**382, Thériault :** Résidence de prestige, située sur le boul. Verrière inclus. Très belle vue sur le fleuve.
**(Gilles Desrosiers)**

**RIVIÈRE-DU-LOUP:**
**23, rue Desjardins :** 15 pièces, 6 c.c. secteur à proximité de tous les services, très bon état, moderne, foyer, beaucoup d'accessoires inclus, terrasse spa 6 places.
**(Gilles Desrosiers)**

**CACOUNA:**
**595, Rue Principale :**Maison ancestrale du 18e siècle, environ 1775, restaurée avec grand soin et souci d'intégrité.
**(Gilles Desrosiers)**

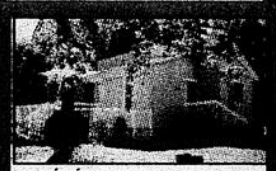
**RIVIÈRE-DU-LOUP:**
**28, de Lachesnaye:** 4 c.c., ch. froide, remise, chauffage eau chaude. Abri d'auto, terrain paysagé, toiture refaite au complet, ainsi que drainage.
**(Gilles Desrosiers)**

**NOTRE-DAME-DU-LAC:**
**612, Commerciale:** 3 c.c., terrain 75' x 160', beaucoup de rénovations ont été faites, plusieurs inclusions. Contactez-moi pour plus d'informations.
**(Gilles Desrosiers)**

**CABANO :**
**12, rte 232 Est:** Bord de l'eau, magnifique chalet 3 saisons.
**(Gilles Desrosiers)**

**RIVIÈRE-DU-LOUP:**
**Rue Blondeau :** 4 log. 2 x 5 1/2, 2 x 4 1/2, vue sur le fleuve. Très bonne affaire pour investisseur.
**(Gilles Desrosiers)**

**SAINT-ALEXANDRE :**
**Rte 289 :** Magnifique chalet au bord de la rivière, habitable 4 saisons. Idéal pour amateurs de chasse et pêche. À proximité de la piste de motoneige et piste de VTT. Prix très abordable. **(Gilles Desrosiers)**



**POHÉNÉGAMOOK :**
**1679, Ch. Principal :** Au bord de l'eau, magnifique chalet (4 saisons), entièrement meublé, 3 c.c., terrain paysagé, 11 810 pi. ca. Terrasse 16' x 8', remise 20' x 20, zone de navigation. **(Gilles Desrosiers)**

**RIVIÈRE-DU-LOUP:**
**19, L.V. Dumais :** Magnifique résidence, entrée indépendante pour s.s., très belle occasion, pouvant être louée avec option d'achat.
**(Gilles Desrosiers)**

**SAINT-SIMON:**
**36, ch. Chalets :** De l'eau à perte de vue. Chalet à prix abordable à quelques pieds du fleuve. Havre de paix, prêt à être décoré. Hâtez-vous et demandez une visite guidée. **(Yves Blanchet)**

**RIVIÈRE-DU-LOUP:**
**Rue des Cônes :** Magnifique résidence, très beau terrain et l'impression d'être à la campagne. Vous vivrez en première... (sérénité, élégance, distinction).
**(Yves Blanchet)**

**SAINT-SIMON :**
**38, Ch. Chalets:** Chalet à quelques pas de la mer, rénovations récentes, site de villégiature pittoresque. Téléphonez-moi pour connaître les détails.
**(Yves Blanchet)**

## À VENDRE

**Centre-ville de Rivière-du-Loup**
Concept **resto** santé **original**
- en opération -
Secteur achalandé.
Terrasse. Exclusif. OSEZ!!!
**(Yves Blanchet)**

**RIVIÈRE-DU-LOUP**
**Rue Painchaud :** Soyez la première famille à vivre dans cette élégante maison toute neuve.
**(Yves Blanchet)**

**RIVIÈRE-DU-LOUP:**
**Rue Beaubien :** Maison traditionnelle bien restaurée et aménagée en duplex (5 1/2 et 4 1/2), secteur de choix. Centre-ville.
**(Yves Blanchet)**

**CACOUNA:**
**Rue Principale Ouest :** Vous rêvez d'une maison au charme d'autrefois. Située sur un grand terrain paysagé! Votre rêve peut devenir réalité mais agissez au plus vite. **(Yves Blanchet)**

## MAISON DE LA SEMAINE

**RIVIÈRE-DU-LOUP :**
**14, Place Carrier :** (PRESTIGE) Grand terrain 140' x 140', entièrement paysagé, piscine creusée, 4 c.c., coin d'intimité, mezzanine 19' x 21', foyer, système d'énergie alternatif, état général : impeccable.
**(Gilles Desrosiers)**

**CABANO:**
**Chemin Pelletier :** Chalet 4 saisons au bord du lac Témiscouata, transformations majeures, terrain paysagé, paradis nautique : plage, natation, voile, pêche.
**(Yves Blanchet)**

**RIVIÈRE-DU-LOUP:**
**Rue Hôtel-de-Ville:** Très belle maison traditionnelle et impeccablement restaurée, terrain paysagé, secteur de choix. À voir.
**(Yves Blanchet)**

**RIVIÈRE-DU-LOUP:**
**Rue St-Elzéar:** Résidence de prestige, architecturale, distinctive dans un quartier de choix. Terrain paysagé et vue sur le fleuve.
**(Yves Blanchet)**

**RIVIÈRE-BLEUE:**
Grand bungalow, 4 chambres, sous-sol aménagé, grand terrain boisé.
**(Roberto Laplante)**

**ST-MARC-DU-LAC-LONG:**
Restaurant à vendre, équipement en bonne condition. Reprise de finance.
**(Roberto Laplante)**

**RIVIÈRE-BLEUE:**
Grande résidence, beaucoup de cachet, 4 c.c., bien située.
**(Roberto Laplante)**

**RIVIÈRE-BLEUE :**
Édifice commercial, locataires avec bail de longue durée, bon investissement.
**(Roberto Laplante)**

**CABANO:**
Édifice commercial, espace bureau, bonne visibilité, terrain de grande surface.
**(Roberto Laplante)**

**RIVIÈRE-BLEUE :**
Cottage 3 chambres, bien décoré, fondation récente. À voir.
**(Roberto Laplante)**

**SAINT-ELZÉAR:**
Édifice commercial, ancienne épicerie dépanneur, centre du village.
**(Roberto Laplante)**

**RIVIÈRE-BLEUE:**
4 c.c., entrée asphaltée, rénovations récentes, 26 000 $.
**(Roberto Laplante)**

**BIENCOURT :**
Maison de campagne, chauffage central, rénovée en partie, bien aménagé.
**(Roberto Laplante)**

**CABANO:**
À vendre, édifice 2 étages, entièrement rénové. À voir. Nouveau prix.
**(Roberto Laplante)**

**CABANO :**
Grande résidence, 3 c.c., bien rénovée, grand terrain, bord de la piste cyclable.
**(Roberto Laplante)**

**ST-JEAN-DE-LA-LANDE :**
Maison 1 1/2 étage, grand terrain, prix abordable. Aussi plusieurs terrains à vendre, près du lac Baker.
**(Roberto Laplante)**

**RIVIÈRE-BLEUE :**
Jolie résidence, beaucoup de cachet. Bel aménagement.
**(Roberto Laplante)**

**NOTRE-DAME-DU-LAC:**
Résidence à palier, 3 c.c., vue magnifique sur le lac, vendue avec ou sans le mobilier.
**(Roberto Laplante)**

**NOTRE-DAME-DU-LAC:**
Résidence à paliers, construction récente, vue magnifique sur le lac. Vendue avec ou sans le mobilier.
**(Roberto Laplante)**

**UN PARADIS NAUTIQUE CHALET RIVIÈRE-BLEUE:**
**St-Joseph Sud :** Chalet à quelques pas du lac. À l'arrière pointe de terrain de 800' x 200' environ. Endroit idéal pour chasse, pêche, plaisirs nautiques. Hâvre de paix garanti! Hâtez-vous! Pensez à l'été prochain! Contactez-moi! **(Francis Michaud)**

**ST-ÉLOI:**
Résidence de 5 c.c. et très propre. Grange-étable, idéal pour l'élevage de bouvillon et volaille. Lac à truites. Hâvre de paix. Venez constater par vous-mêmes!
**(Francis Michaud**

**SAINT-ANTONIN :**
**6, rue Dumont :** Belle résidence de 4 c.c. avec salon de coiffure. Idéal aussi pour esthétique, massothérapie, bureau pour professionnel. Près des services, rue achalandée pour commerce!**(Francis Michaud)**

**Consultez notre site web: www.remax.quebec.com**

# Le Club Optimiste et les écoles primaires signent une entente de partenariat

PHOTO GILLES LEBEL

**A l'avant: Christian Ouellet, directeur des Écoles St-François-Xavier et Thibaudeau, Denis Moisan, président Optimiste et Jacques Ouellet, directeur des Écoles Roy et Joly. A l'arrière: Pierre Ruest, directeur des Écoles La Croisée 1 et la Croisée 2 et Mme Denise Vaillancourt, présidente du conseil d'établissement des Écoles St-François et Thibaudeau, lors de la signature du protocole d'entente.**

PAR GILLES LEBEL

**Le Club Optimiste local et les six écoles primaires de Rivière-du-Loup signent une entente de partenariat financier et d'échanges de services pour la prochaine année.**

Dans un premier temps, le Club Optimiste du président Denis Moisan alloue un montant de 2,00 $ par élèves inscrits dans chacune des écoles suivantes: Roy, Joly, Thibaudeau, St-François-Xavier, La Croisée 1 et La Croisée 11. Ces argents qui seront gérés par les conseils d'établissement des écoles mentionnées seront appliqués pour les besoins des élèves (projets, activités, aide directe, etc). En retour, le Club Optimiste confie à la direction des écoles le soin d'informer et d'impliquer les jeunes dans les activités du Club, (Appréciation de la jeunesse, T.R.O.P., Art de parler en public, Basket trois étoiles et sécurité sur roues).

**Guichet unique**

Ce partenariat Optimistes-écoles primaires qui touche 1 353 élèves (2 706 $), vise à faire profiter le plus grand nombre d'élèves possibles. «Cette façon de faire nous permettra d'être plus équitables dans les demandes de financement de telles ou telles activités», de dire le président Denis Moisan. «Les écoles seront à même de décider des priorités quand viendra le temps d'organiser des activités pour leurs jeunes».

Signée par les trois directeurs des écoles primaires de Rivière-du-Loup, cette entente (qui devra faire l'objet d'un rapport annuel des dépenses) pourra être reconduite suite à une analyse qui sera faite entre les parties, à la fin de la présente année scolaire.

CONSEILLER D'ORIENTATION
PSYCHOLOGUE ET PSYCHOTHÉRAPEUTE
**RICHARD BOUTET**
**Bureau privé**
816, route du Fleuve
Notre-Dame-du-Portage (Québec)
**(418) 862-3809**
**Centre Médical de Rivière-du-Loup**
**(418) 862-3110**
Reçus pour fins d'assurances.
S1006278.47

# Des interurbains pour 800 $ sur le bras de la Fabrique

**Un fraudeur a réussi à faire des appels interurbains pour une somme de 800 $ en accédant à la ligne téléphonique de la Fabrique de Saint-Louis-du-Ha! Ha!**

CÉDRIC BÉLANGER

La fraude a été commise en juillet mais le pot-aux-roses n'a été découvert que récemment, sur réception du compte de téléphone.

Selon le caporal Michel Thibodeau, de la Sûreté du Québec, le fraudeur a appelé la Fabrique et s'est fait passer pour un technicien de Bell Canada.

«Pour présumément réaliser une vérification de routine, l'interlocuteur a demandé à la personne de composer le 90 dièse et de raccrocher. Sauf que ce code donne accès à la ligne, de l'extérieur, et permet de faire des interurbains aux frais de sa victime.»

Un autre citoyen de Saint-Louis-du-Ha! Ha! a été contacté, il n'y a pas longtemps, par le fraudeur, mais a refusé d'acquiescer à la demande du malfaiteur.

La police croit pouvoir épingler assez rapidement le ou les coupables, grâce au relevé des appels, disponible sur la facture de Bell Canada.

*L'Estaminet*
*vous propose*
*les plus beaux partys du monde*

**Menu des fêtes pour vos partys**
(incluant)

***Nos entrées***
4 ailes de poulet
Fondue parmesan
Salade César
Assiette de saumon fumé (extra 3,95 $)

***La chaudrée du jour***

***Nos mets principaux***
Pizza fine ..... 12,95 $
Couronne de saumon ..... 13,95 $
Crevettes à l'ail sur riz ..... 14,95 $
Steak & frites ..... 15,95 $

***Dessert de circonstance***

Café, thé ou tisane.

Party de groupe : **SPÉCIAL Litre de vin 15 $**

**En plus, goûtez à nos cafés du monde...**
**Spécialités : Bières importées.**
**Carte des vins & portos.**
**Taxes et pourboire en sus.**

RESTAURANT BAR
*L'Estaminet*
LE BISTRO DU MONDE

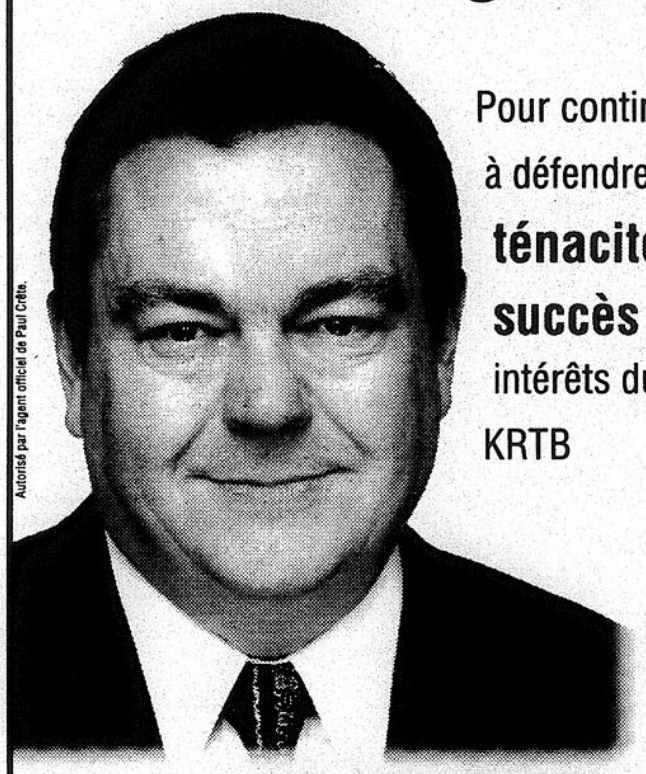
*Venez célébrer dans une ambiance chaleureuse et décontractée.*

***Réservez tôt!!!***

*Une invitation de votre très sympathique équipe de l'Estaminet*

***867-4517***
Centre-ville, Rivière-du-Loup
S110222-1.47

**Paul**
**Crête**
***faut l'garder !***



Pour continuer à défendre avec **ténacité** et **succès** les intérêts du KRTB

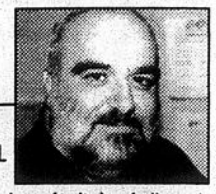
**Le KRTB gagne à voter Bloc.**

www.icrdl.net/PaulCrete

BLOC QUÉBÉCOIS

Autorisé par l'agent officiel de Paul Crête.

# En toute liberté



PAR GILLES LEBEL

Alain Lagacé **d'Action Chômage Kamouraska** m'annonçait cette semaine que l'organisme pour lequel il travaille ouvrait à nouveau son bureau au Vieux Manège de Rivière-du-Loup. Les gens peuvent rejoindre **Manon Bélanger**. au 867-5885, poste 161.

On m'informe que la prochaine activité «d'animation brioche» organisée par le **Cégep de Rivière-du-Loup et l'UQAR**, aura lieu mardi le 21 novembre, de 9h30 à 11h00, et permettra cette fois aux personnes de 50 ans et plus de découvrir les «trésors de la renaissance italienne». Les personnes intéressées s'inscrivent maintenant au 867-2130, ou à l'UQAR au 862-5167.

Depuis le 30 octobre dernier, le Cégep de Rivière-du-Loup a de nouveaux élus sur son conseil d'administration. C'est ainsi que madame **Sylvie Vignet** assume la présidence en remplacement de madame Louise Thibault, et que **Michel Samsom** a été nommé vice-président. En plus de ces deux personnes on retrouve sur l'exécutif du conseil: Gilles Bacon, directeur général, Lionel Fortin, directeur des études par intérim, Diane Pelletier-Grand'Maison, partenaire du marché du travail, et Jacynthe Chénard, représentant les étudiants du programme technique.

**Le couple Raymond Lemieux et Laurée Dubé.**

Pour demeurer dans le monde du Cégep local, soulignons que **Les Communications Sylvain Dionne** viennent de s'associer à titre de partenaires des Portageuses et Portageurs et ce, pour les trois prochaines années. On mettra sur pied un nouveau programme mensuel de reconnaissance des athlètes membres des équipes sportives du collège louperivois.

Le **Centre d'Action Bénévole des Seigneuries** m'informe qu'il est à la recherche de personnes désirant s'impliquer dans l'organisation de café-rencontre et ce, à raison de quatre fois par année avec période d'arrêt pour la saison estivale. On peut joindre l'équipe en composant le numéro 867-3130.

Du côté du **25e Gala des Prestiges** de la Chambre de Commerce prévu pour le 18 novembre prochain à l'Hôtel Universel, on m'indique qu'il reste encore quelques places de disponibles pour assister à ce spectacle «son et lumière» alliant échanges entre amis, couronnement du succès, haute gastronomie et «rock'n roll». On se procure ses billets au coût de 80 $ l'unité, au 862-5243.

Le 8 octobre dernier, à l'Isle-Verte, était célébré le 50e anniversaire de mariage de **Laurée Dubé et Raymond Lemieux**. Pour l'occasion, l'heureux couple était entouré de leurs 7 enfants, 27 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants, ainsi que de nombreux parents et amis. Nous leur souhaitons longue et belle vie, santé et bonheur.

J'ai reçu la semaine dernière la publication **Guide de l'emploi, édition 2001**, un guide de 520 pages qui cible 1 000 grandes entreprises PME du Québec et organismes prêts à offrir 75 000 emplois actuels et à venir, dont 2 500 dans le réseau de la santé. L'ouvrage illustré présente une centaine d'entreprises en détail, en fournissant leurs coordonnés, leur mission, leur politique d'embauche, les avantages qu'elles offrent et les candidats qu'elles recherchent. On peut se procurer ce guide de l'emploi pour la somme de 18.50 $, dans la plupart des librairies.

Les 25 et 26 octobre dernier se tenait la 3e foire canadienne des entreprises d'entraînement, à Hull.

**L'entreprise d'entraînement Bioglobe de Rivière-du-Loup était à Hull pour cette 3e foire.**

**Bioglobe**, l'entreprise d'entraînement de Rivière-du-Loup était présente avec ses stagiaires. Une telle foire à permis à l'ensemble des participants de retirer le maximum des bénéfices de l'événement. Non seulement, ils ont eu à participer à chacune des étapes de préparation mais, en plus, ils ont eu le privilège de «vivre» l'expérience d'un contact direct avec leurs clientèles québécoises, canadienne et étrangère. Tout cela a été rendu possible grâce à la généreuse collaboration d'Emploi Québec, de Premier Tech et du Cégep de Rivière-du-Loup.

Le 8 octobre dernier, le canal de télévision **Historia** a tourné au Musée de Kamouraska deux émissions de sa série «Trésors et trouvailles. Cette première émission sera diffusée dans la programmation du canal Historia, vendredi le 17 novembre, 21h00, et rediffusée le lendemain à 12h30. On s'informe au 492-9783.

La Société d'histoire et de généalogie de Rivière-du-Loup informe la population que la prévente du volume **Du souvenir au devenir** se poursuit jusqu'au 1er décembre 2000. On peut se procurer ce volume souvenir de 600 pages sur l'histoire de Rivière-du-Loup pour 65 $ en pré-vente. Le prix sera majoré à 80 $ dès le début du mois de décembre. On s'informe sur cette opportunité au 867-4245.

Sous l'invitation du **Club des Ambassadeurs** de l'Office du tourisme et des congrès de Rivière-du-Loup, des gens d'affaires susceptibles d'amener des événements d'importance dans la région, ont pu visiter les Centre des congrès de l'Hôtel Levesque et de l'Hôtel Universel mercredi soir dernier. Quiz d'affaire, goûter et partie sociale entre les gens d'affaires étaient également au menu.

**La Société Généalogique du KRT** vient de publier le répertoire des naissances de Saint-Patrice-de-Rivière-du-Loup. Ce volume de 635 pages de format 8 1/2 par 11 pouces, relié, renferme 24 804 noms regroupés par famille. Le volume est en démonstration au Messager du Centre Commercial, où vous pourrez placer votre commande. On s'informe au 862-5313.

J'ai appris qu'on était à réaliser le projet «Inventaire et numérisation» au **Musée de Kamouraska**. On se souviendra que le 17 août dernier, le musée recevait une aide financière de 15 000 $, de la mi-nistre Sheila Copps. Deux personnes travaillent sur ce projet qui permettra une meilleure gestion et une meilleure diffusion des collections du musée, tout en consolidant l'ins-titution dans le réseau muséal.

C'est le 22 novembre prochain que sera présenté le spectacle de **Noir Silence** au Centre Culturel de Rivière-du-Loup. Ce spectacle dont les billets sont en vente au coût de 15 $,. est au profit de **l'École de musique de Rivière-du-Loup**. Ils interpréteront des succès de «Noir Silence et de Piège», mais surtout des pièces de leur dernier album «Tout L'Monde», qui, aux dires des critiques est encore plus efficace et plus achevé que les deux autres, qui leur avaient pourtant valu trois Félix de l'ADISQ.

**L'Office du Toursime et des Congrès de Rivière-du-Loup** vient de recevoir une subvention de 37 000 $, du ministre Guy Chevrette, pour fabriquer et installer un module d'accueil du parc marin dans ses locaux. Quatre autres organismes, dont la Société Provancher de Trois-Pistoles (13 300 $) ont reçu une somme totale de 110 000 $ pour leur implication dans le parc marin Saguenay-Saint-Laurent. Du côté de Trois-Pistoles, la subvention servira aux remplacement de deux pontons à l'Île aux Basques.

Le défenseur **Jasmin Deschênes** du Frontenac de Rivière-du-Loup a mérité le titre de **Joueur du mois d'octobre**. Il a reçu des mains de Carl Bouchard, préposé à l'équipement, un sac de sport brodé et personnalisé aux couleurs de l'équipe et à son nom.

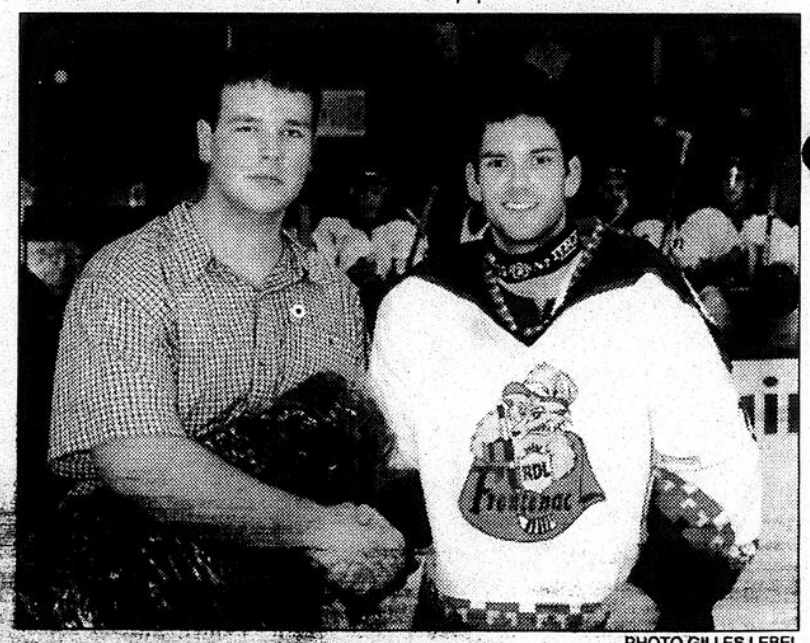


PHOTO GILLES LEBEL

**Carl Bouchard et Jasmin Deschênes.**


Saint-Laurent PORTAGE
L'HEBDO DES MRC de KAMOURASKA, RIVIÈRE-DU-LOUP TÉMISCOUATA et DES BASQUES
16, rue du Domaine, Rivière-du-Loup, G5R 2P5
Tél.: (418) 862-1774
Fax: 862-4387
Dépôt à La Pocatière: Centre Vision Michaud Bard, Carrefour La Pocatière, 856-5833
DISTRIBUTEUR: Les distributions F. Levasseur

DIRECTEUR GÉNÉRAL RÉGIONAL: Jean-Guy Desjardins
DIRECTEUR GÉNÉRAL: Marcel Rouleau
RÉDACTEUR EN CHEF RÉGIONAL: Gilles LeBel
JOURNALISTES: Cédric Bélanger, Claudette Dorval, Steeve Drapeau, Marc Larouche
SECRÉTAIRE DE DIRECTION: Diane Pelletier

REPRÉSENTATION NATIONALE: Quebecor ventes média
DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ: Marcel Rouleau
CONSEILLERS EN PUBLICITÉ: Steeve Drapeau, Claude Ouellet, Pierre Levesque, Claudette Dorval
TÉLÉMARKETING: Nathalie Fournier
PRODUCTION: Chantal Côté, Carole Pelletier, Nicole Ouellet, Magali Dumas, Mélanie Côté

COMMUNICATIONS QUEBECOR INC.
Vice-président journaux hebdomadaires: Michel Desbiens
COURRIER DE DEUXIÈME CLASSE - NUMÉRO DE CONVENTION 1896?
TIRAGE: 36 904 COPIES
ABONNEMENT: Canelots et dépôts 89,025 par année au Canada 138,833 pour deux ans
États-Unis: 193,248 par année
International: 373,833 par année



Le contenu de ce journal ne peut être reproduit sans l'autorisation expresse de la direction. Le Saint-Laurent-Portage est publié par Corporation Sun Media, une compagnie du Groupe Quebecor, ayant son siège social au 612, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec, H3C 4M8. Les bureaux de direction de l'hebdo sont situés au 16, rue du Domaine, à Rivière-du-Loup, G5R 2P5. Le Saint-Laurent-Portage est membre de [illegible]. Éditeur: La Sun Media [illegible]

# Guy Caouette est réélu maire de Saint-Gabriel

**Au total, 67% (477 personnes sur 707 inscrites) de la population de Saint-Gabriel Lalemant s'est prononcée dimanche le 5 novembre dernier. 279 l'ont fait en faveur de Guy Caouette le maire sortant, qui a été réélu avec 81 voix de majorité sur son adversaire, Raymond Chouinard, qui obtenait 198 votes.**

PHOTO LE JOURNAL

**Guy Caouette.**

CLAUDETTE DORVAL

Au siège numéro 1, deux nouveaux s'affrontaient. Jacques Dubé (61) l'emportait par 15 voix de majorité sur Uldège Lévesque, à qui 46 personnes ont démontré leur confiance.

Au siège numéro 3, le conseiller sortant Yvon Lévesque (Hervé) obtenait 54 votes en sa faveur et était réélu avec une majorité de 20

# Réunion des hôteliers et restaurateurs

(G.L.) Pour des raisons majeures, l'assemblée générale des hôteliers et restaurateurs de Rivière-du-Loup qui devait avoir lieu le 14 novembre prochain, a été **reportée le jeudi 23 novembre** à 19h00, à l'Hôtel Levesque.

Après l'assemblée générale qui est prévue pour 20h00, une dégustation de produits régionaux est au programme. C'est une invitation pour tous les hôteliers et restaurateurs à être de cette rencontre.


*Votre situation financière vous préoccupe-t-elle?*
*Nous avons l'outil par excellence pour une planification stratégique globale*

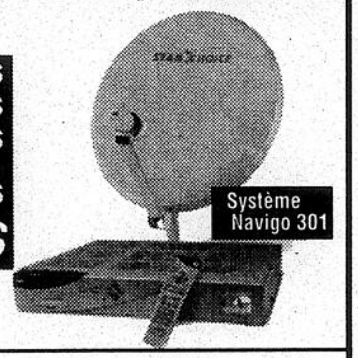
Les services financiers Teraxis inc.
COURTIER EN ÉPARGNE COLLECTIVE ET EN CONTRATS D'INVESTISSEMENT
126-A, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup,
Bur.: 862-0228 Cell.: 863-2114
*Votre représentante en épargne collective*

***Hélène Côté***
***+ de 20 ans d'expérience***

S110246.1.47

**Antenne satellite STAR CHOICE**

Vous ne payez que 248 $
Rabais de programmation 100 $
Rabais postal 50 $
Spécial Salon du Cadeau 70 $
1 mois gratuit
***PRIX DE REVIENT*** ***28 $***




**Dumoulin**
**DUMOULIN ÉLECTRONIQUE INFORMATIQUE**
**Les Télévisions Rivière-du-Loup (1987) inc.**
**176, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup,**
**418-862-8532**

S110187.1.47



**Libéral**

**SAVIEZ-VOUS QUE ?**

***Saviez-vous que ?***

- ***Que depuis 1984, notre belle région perd du terrain par rapport au reste de la province?***

  Le revenu personnel, par habitant, est moins de 15 000 $ et est bien moins que l'ensemble du Québec, soit 18 900 $?

- ***Que dans la région Les Basques, la population active (celle qui travaille ou qui est apte à travailler ou en chômage) a chuté gravement par rapport à l'ensemble du Québec, que c'est l'un de nos principaux problèmes économiques?***

- ***Que dans la grande région du Témiscouata par rapport à la province, il manque plus de 2000 emplois?***

  Et pour causes, l'exode des jeunes, le vieillissement de la population, l'insuffisance de moyens pour renouveler les compétences et développer de nouvelles expertises techniques en conformité avec l'évolution technologique de plus en plus présente dans les entreprises!

- ***Que le secteur bioalimentaire dans le Kamouraska devra d'ici 5 ans relever des défis de taille?***

  Soutenir la création d'un incubateur pour le démarrage d'entreprises de transformation, consentir des efforts à la commercialisation des produits régionaux, accroître le financement pour la recherche appliquée...

- ***Qu'une des conditions de développement du Kamouraska est le renforcement de ses principaux projets structurants?***

  Prolonger la route 185, appuyer le développement d'un Centre d'expertise et d'animation du patrimoine de la région...

- ***Que Rivière-du-Loup constitue un pôle d'entreprises manufacturières à grande capacité exportatrice?***

  Rivière-du-Loup compte plus d'une centaine d'entreprises manufacturières possédant un bassin fort qualifié d'experts techniques et scientifiques. Ces entreprises auront à relever le défi de continuer leurs efforts d'innovation. Des mesures d'encouragement aux activités de recherche et de développement doivent être mises en place : faciliter l'accès aux crédits d'impôts, appui aux efforts d'innovation par la création de consortiums d'exportation, etc...

- ***Que lorsqu'un député est élu, il occupe une place de pouvoir... qu'il vous donne le pouvoir... le pouvoir de réaliser de nombreux projets?***

  Saviez-vous que M. Crête, a voté contre la réforme de l'assurance-emploi... s'inscrivant ainsi davantage dans la ligne de son parti plutôt que d'être au service de ses concitoyens du comté?

  Saviez-vous qu'avec un député du Bloc, le développement de la région est gravement bloquée?

  Saviez-vous, qu'il n'aura pas le pouvoir de nous donner le pouvoir... tout simplement parce que son parti n'en a pas le pouvoir!

**IL Y A UNE PLACE À PRENDRE!**

**QUAND ON BLOQUE, ON STAGNE... QUAND ON A LE POUVOIR, ON GAGNE...**

Annonce payée et autorisée par Me Alain Dubé, agent officiel d'Helen Ouellet

S110117.1.47

## Qu'en pensent nos lecteurs?

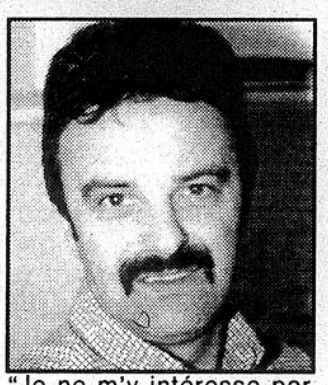
# Êtes-vous intéressé par la présente campagne électorale?

"Habituellement ça m'intéresse mais mais cette campagne est un peu plate. Je crois que les Libéraux formeront le prochain gouvernement et avec le dépôt du livre rouge je vois qu'ils n'ont rien de nouveau à offrir. Je me demande pourquoi déclencher des élections alors que rien ne changera."

**Denis Lagacé, Saint-Épiphane**

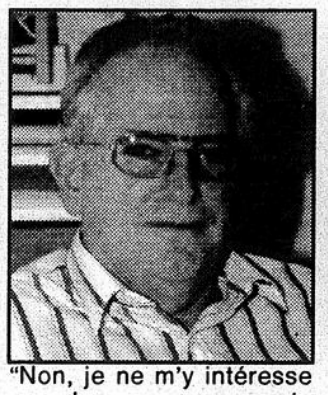
"Je n'ai pas assez d'informations de la part des candidats de notre région pour que je m'y intéresse."

**Pierre Lebel, Rivière-du-Loup**



"Je ne m'y intéresse par vraiment. J'en ai un peu ras le bol de la politique."

**Pierre Racine, Rivière-du-Loup**

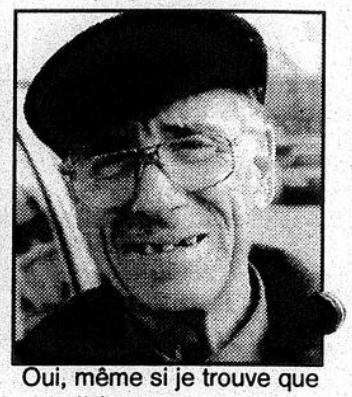


"Non, je ne m'y intéresse pas. Les gouvernements n'ont rien à offrir d'intéressant."

**M. Ovila Lévesque, Saint-Paul-de-la-Croix**

Plus ou moins. Je ne me suis pas vraiment intéressé à cela durant ma vie. Mon mari, par contre oui. J'ai toujours voté comme lui.

**Yvonne Beaulieu, Trois-Pistoles.**



Oui, même si je trouve que nos dirigeants manquent d'honnêteté. Je vais aller voter, mais je n'ai pas l'impression que je vais faire le bon choix.

**Fernand Morin, Notre-Dame-du-Lac**

**OFFRE DE COURS**

**Technicien de machine à mouler sous pression**

Vous faites preuve d'esprit d'équipe;
Vous êtes autonome et avez de l'initiative;
Vous avez le sens des responsabilités et le souci du travail bien fait;
Vous voulez connaître les équipements, les outillages, les techniques et paramètres de moulage et de finition dans une entreprise de moulage...

Le Service aux entreprises de la Commission scolaire du Fleuve-et-des-Lacs, en collaboration avec Emploi-Québec, vous offre la possibilité de participer à une formation dans le secteur du moulage de pièces d'aluminium dans le but de vous trouver un emploi.

**Formation :**
√ Début : 4 décembre 2000 (nouvelle date de début)
√ Fin : Juin 2001 environ.
√ Durée : 710 heures (de jour, de soir ou de fin de semaine)
√ Endroit : En milieu d'entreprise et en salle de cours.

**Admissibilité :**
√ Détenir un secondaire V ou l'équivalent (soit un D.E.P. dans un domaine connexe) ou un TENS;
√ Les personnes sélectionnées devront accepter de passer des tests d'habileté;

**Aide financière :**
√ Contactez votre agent de centre local d'emploi:

**Particularité :**
√ Dans la mesure où ces conditions sont remplies, les participantes et les participants auront la possibilité d'être embauchés(es) par l'entreprise.

**Pour information et inscription :**
√ Au plus tard le **21 novembre 2000.**

Québec
Emploi-Québec

*Centre local d'emploi*
*Rivière-du-Loup*
*Téléphone : 862-7236*

*Centre local d'emploi*
*Trois-Pistoles*
*Téléphone : 851-1432*

*Service aux entreprises*
*CS du Fleuve-et-des-Lacs*
*Cabano*
*Tél. : 854-0720*
*Huguette Michaud*

*Centre local d'emploi*
*Cabano*
*Téléphone : 854-2544*

*Centre local d'emploi*
*La Pocatière*
*Téléphone : 856-2752*



Le magazine des vedettes **ÉCHOS VEDETTES**

**Tout sur la vie et les faits du milieu artistique d'ici et d'ailleurs.**

*Plus*
*Lisez nos critiques sur les nouveautés:*
**Cinéma ☆☆ Vidéo ☆☆ Musique**

POUR VOUS ABONNER
Mtl : (514) 663-7025 • Qc : (418) 684-2080 • Ext. : 1-800-361-9415



**Souriez**

**LE NATUREL EST NOTRE UNIQUE CONCURRENCE**

**2 prothèses dentaires à partir de**

**495 $**

***Faites vérifier vos prothèses dentaires.***

*Prenez rendez-vous maintenant pour une évaluation gratuite.*

***Retrouvez confort, stabilité et fierté***

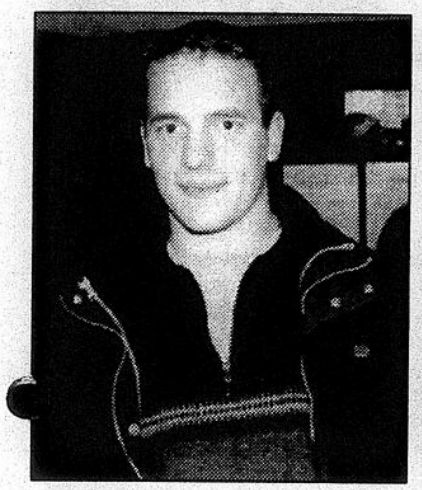
*Un service personnalisé par un professionnel en prothèses dentaires et prothèses sur implants.*

*Ludovic Forlin D. D.*
*Denturologiste*

Centre Médical
1200, 6e Avenue
La Pocatière
Tél. : 856-4787

563, boul. Hébert
Saint-Pascal
Tél. : 492-6514

# Une Foire qui comble entreprises et chercheurs d'emplois



PHOTOS STEEVE DRAPEAU

**Bruce Ouellet de Québec, anciennement de Rivière-du-Loup, est en chômage. Lors de la Foire, il s'est fait valoir, histoire de décrocher un poste chez F.F. Soucy. De son côté, Nathalie Michaud se cherchait un emploi dans une entreprise manufacturière mais a constaté que les postes offerts ne pleuvaient pas pour les femmes. Elle était tout de même contente de découvrir de nouvelles entreprises.**

**Mission accomplie pour la première Foire de l'emploi de la région de Rivière-du-Loup puisque l'événement a attiré 1 061 chasseurs d'emplois.**

STEEVE DRAPEAU

Des gens de partout sont venus magasiner un emploi lors de cette foire qui se déroulait le 3 novembre à l'Hôtel Universel. «Nous pensons avoir trouvé nos quatre employés manquants», a mentionné le directeur général de Campor, Laurent Gagnon. L'expérience a été certes profitable pour plusieurs, car il y avait plus de 200 postes à combler, et ce, à court terme.

«C'est très intéressant comme événement», nous a indiqué Sonia Martin, de Martin Portes et Fenêtres (photo de la une). «Il y avait des gens de partout, c'était surprenant. Sept postes étaient à combler chez nous dont deux sur le champ. Si l'événement revient une autre année, nous serons certainement de la partie», ajoute Mme Martin.

### Une très belle initiative

Au delà des emplois, la région de Rivière-du-Loup sort gagnante alors qu'elle s'affiche comme région pro-active. Cela pourrait avoir notamment comme conséquences d'inciter plusieurs jeunes à demeurer ici plutôt que de s'exiler.

«Nous allons faire une évaluation sous peu avec nos partenaires et nous verrons, s'il y a lieu, de répéter l'événement», a fièrement commenté M. Mario Landry, l'un des organisateurs.

# Un médecin parlera des drogues à la polyvalente

**Une importante conférence sur la toxicomanie aura lieu le jeudi 16 novembre 2000 à 19h30, à la grande salle de l'École secondaire de Rivière-du-Loup.**

Le conférencier invité est monsieur Jean-Pierre Chiasson, médecin. Ce dernier qui est spécialiste en toxicomanie, est également directeur médical et fondateur de la Clinique du nouveau départ inc. à Montréal, un centre de traitement externe de l'alcoolisme et toxicomanies en soins psychologiques.

Il n'est pas facile de résumer sa carrière, mais disons très rapidement qu'il a fait divers travaux de recherche, donné plusieurs formations et perfectionnements, suivi de nombreux cours, publié divers documents, participé, organisé, créé, visité, aidé...

Sans aucun doute, il saura instruire toutes les personnes présentes en ce qui concerne la toxicomanie et répondra aux questions de la salle. Il apportera des éclaircissements sur les effets et l'accoutumance aux drogues douces.

A noter que le Dr. Chiasson sera l'invité de l'animateur Daniel St-Pierre du FM 103,7, dès 8h00, le 16 novembre, pour une ligne ouverte avec les auditeurs.


Aides auditives

**Autoévaluez votre audition**

Mes oreilles sillent ou bourdonnent ☐ Oui ☐ Non

Je dois parfois faire répéter les gens ☐ Oui ☐ Non

Je dois augmenter le volume de la télévision ☐ Oui ☐ Non

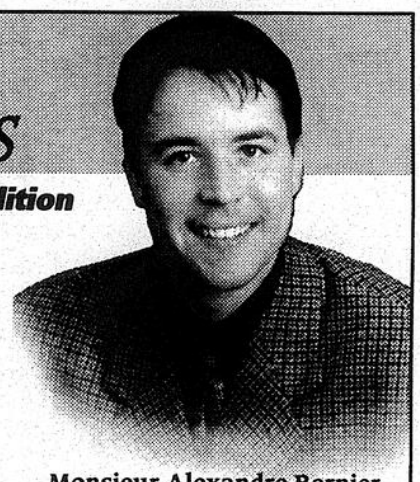
J'ai l'impression que les gens articulent mal ou marmonnent ☐ Oui ☐ Non

Mon entourage me dit que je n'entends pas bien. ☐ Oui ☐ Non

J'ai de la difficulté à suivre une conversation s'il y a du bruit autour de moi ☐ Oui ☐ Non

J'ai du mal à entendre : oiseaux, sonneries et certaines voix féminines ☐ Oui ☐ Non

Si vous avez répondu «Oui» à l'une ou plusieurs de ces questions. Prenez contact avec nous dès aujourd'hui, il nous fera plaisir de vous conseiller sur les démarches à suivre afin d'améliorer votre qualité de vie.



**Monsieur Alexandre Bernier**
*Audioprothésiste*

**• Aide financière gouvernementale ou autre!**

Saviez-vous que le coût d'une prothèse auditive est défrayé par plusieurs organismes gouvernementaux :
- Régie de l'assurance-maladie du Québec (RAMQ)
- Anciens combattants
- Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST)
- Plusieurs compagnies d'assurances privées (Croix Bleue, SunLife, Prudentielle, etc.)
- Plusieurs foyers et centres d'accueil.

* Vérifiez les critères d'admissibilité auprès de votre audioprothésiste.

LE GROUPE FORGET PARENT
AUDIOPROTHÉSISTES
AIDES AUDITIVES

*«Si petites qu'on les oublie... si efficaces qu'on ne peut s'en passer.»*

**Centre Médical Rivière-du-Loup**
242, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, **867-2962**
**Partout au Québec, 1-800-Oreille (1-800-673-4553)**

Service d'ascenseur

S110060 1.47



DEUX MILLE ET UN C.E.G.E.P.

**Le Cégep de La Pocatière de retour au Canal Savoir**

Pour ceux qui veulent connaître la réalité du cégep, Chantal, Diane, Émilie et Martin nous reviennent à la télé cet automne. Rencontrez des jeunes qui aiment ce qu'ils font... et qui nous en parlent !

En reprise au Canal Savoir, sur le câble.

Consultez la grille horaire !

**Cégep de La Pocatière**

| Horaire de diffusion | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Dim. | Lun. | Mar. | Mer. | Jeu. | Ven. | Sam. |
| 17:00 | 15:30 | —— | 18:00 | —— | 14:30 | 20:00 |

**16** - L'Islet **19** - La Pocatière, Rivière-du-Loup
**22 / 30** - Montmagny **34** - Pohénégamook
**40** - St-Pascal **43** - Cabano

S108452 4.47

# Le monde de la santé donne 11 525 $ à Centraide

**(G.L.) Le personnel des Centres hospitaliers et d'hébergement (CHH) de Rivière-du-Loup et du CLSC Rivières et Marées ont contribué pour 11 525 $ à Centraide Portage-Taché.**

Au CLSC Rivières et Marées, une équipe coordonnée par Nicole Gagnon a permis de dépasser l'objectif fixé et d'atteindre 5 202 $.

Au CHH de Rivière-du-Loup, l'équipe de Ghislaine Boucher a structuré une campagne efficace qui a fait passer la contribution à Centraide de 2 600 $ en 1999 à 6 323 $ en 2000.

Denise M. Levesque, présidente de la campagne Centraide pour la MRC de Rivière-du-Loup, a tenu à féliciter les organisations de ces établissements et a dit souhaiter que la campagne de Centraide puisse graduellement se structurer pour rejoindre davantage les travailleuses et les travailleurs des autres entreprises.


Changez de lunettes - Changez de Look

811012.1-47

Un vaste choix de collections:
Timberland, Head, Benetton, Shan,
Converse, Ice Eyes, Pro Design

Économisez
50$
à l'achat d'un 2 pour 1: deux paires de lunettes correctrices pour le prix d'une sur présentation de ce coupon à la succursale du:*

LUNETTERIE NEW LOOK
2 pour 1

Centre commercial Rivière-du-Loup
298, boul. Thériault
Tél.: 862-2200

* Cette offre ne peut s'ajouter à aucun escompte. Les lentilles cornéennes jetables ainsi que les Collections Signature et Easyclip sont exclues. Valide pour un achat de 250$ et plus jusqu'au 16 décembre 2000

Plan de financement Accord D disponible.

Les examens de la vue se font sur place par des optométristes


## Dans les coulisses du Palais de Justice

PAR MARC LAROUCHE

**L'importance de se faire représenter**

**Plusieurs ignorent la marche à suivre lorsqu'ils sont engagés dans une procédure légale. Et pour cause. Personne ne passe sa vie devant le tribunal. Aussi, il est normal de ne pas tout connaître de ce domaine particulier.**

Vous pouvez vous représenter seul, mais vous devez savoir que vous avez le droit d'être représenté par un avocat. Vous le devriez d'ailleurs toujours. Ces professionnels sont les mieux placés pour bien vous conseiller et défendre vos droits devant le tribunal.

Si vous n'êtes pas admissibles à ceux de l'Aide juridique, vous pouvez vous adresser à l'une des nombreuses études privées de Rivière-du-Loup. À noter que le tribunal ne vous attribuera pas un avocat d'office. Vous devez entreprendre les démarches vous-mêmes.

**Les voleurs aiment nos véhicules**

La région de Rivière-du-Loup a été le théâtre de plusieurs vols de véhicules récemment. D'abord, deux véhicules de type F-350 de marque Ford d'une valeur respective de 50 000 $ et 51 000 $, ont été volés mercredi chez Rivière-du-Loup Ford de la Côte Saint-Jacques.

Autant de plaques minéralogiques ont aussi été subtilisées sur des véhicules appartenant à des clients.

Puis, sur la rue Fraser, un véhicule usagé et un tout-terrain flambant neuf ont été dérobés dans la même période. L'enquêteur Gilles Pelletier, de la Sécurité publique de Rivière-du-Loup, pense avoir affaire à un réseau bien organisé.

**Vols de ..coussins gonflables !**

Des vols inusités se sont aussi produits sur la rue Fraser. Trois véhicules automobiles ont été forcés et le ou les malfaiteurs, se sont emparés d'autant de sacs gonflables. Il semble que ce marché soit très lucratif (entre 1 000 $ et 1 500 $ chaque). Personne n'a encore été arrêté.

**Le feu aux kleenex**

Deux jeunes adolescents de 12 et 15 ans ont décidé jeudi de faire l'école buissonnière. En mal de sensations fortes, ils ont sondé des véhicules stationnés au Centre commercial Rivière-du-Loup. Lorsqu'ils en ont trouvé un non verrouillé, ils ont subtilisé une boîte de papiers mouchoirs. Jusque là, rien de bien terrible.

Toutefois, ils ont eu l'idée d'y mettre le feu et de lancer la boite sous une camionnette. Heureusement leur geste n'a pas eu de conséquences, mais ils ont été arrêtés et devront probablement faire face à une accusation d'incendie criminel.

**Téléphone coûteux**

La fabrique de Saint-Louis-du-Ha!-Ha! a été la cible d'une fraude téléphonique. Un individu se faisant passer pour un employé de Bell a demandé à l'interlocuteur et composer le 90 puis le dièse, question d'effectuer une vérification. Toutefois, ce faisant, ce dernier donnait accès à sa ligne, permettant ainsi au fraudeur d'effectuer à sa guise des appels interurbains aux frais de la fabrique. Un autre citoyen du même endroit aurait été victime de la même tromperie.

**Sentence particulière**

Le juge Marc Gagnon de la Cour du Québec, a récemment rendu une sentence qui en a fait sourire plusieurs. Me Sylvie D'Amours, de l'étude Dumas D'Amours de Rivière-du-Loup, représentait un client dans une cause de violence conjugale. Au terme des audiences, le juge a prononcé une sentence suspendue avec une probation d'un an. Jusque là, ça va. Mais il a aussi ordonné à l'homme d'aller acheter une rose dès sa sortie du Palais de justice, de la remettre à sa conjointe et de déposer le reçu de caisse aux greffes ! Une sentence originale s'il en est une, qui a probablement donné au couple une chance de repartir à neuf.

# Le Musée expose les outils de votre retraite

**Jusqu'au 10 janvier 2001, le Musée du Bas-St-Laurent accueille une exposition qui risque fort bien de vous intéresser puisqu'elle parle d'argent. Plus particulièrement de celui que vous toucherez à votre retraite.**

STEEVE DRAPEAU

Réalisée par le Musée de la civilisation de Québec grâce à la collaboration de la Régie des rentes du Québec, cette exposition très vulgarisée, fait présentement escale chez nous. Au menu: huit modules interactifs, un film rempli d'émotions, des caricatures et encore plus. «Nous sommes très heureux d'accueillir cette exposition», a mentionné Guy Bouchard.

**La retraite, ça se travaille!**

Pointez-vous vite à cette exposition qui vous en apprendra plus sur des questions actuelles comme le travail, le chômage et la retraite.

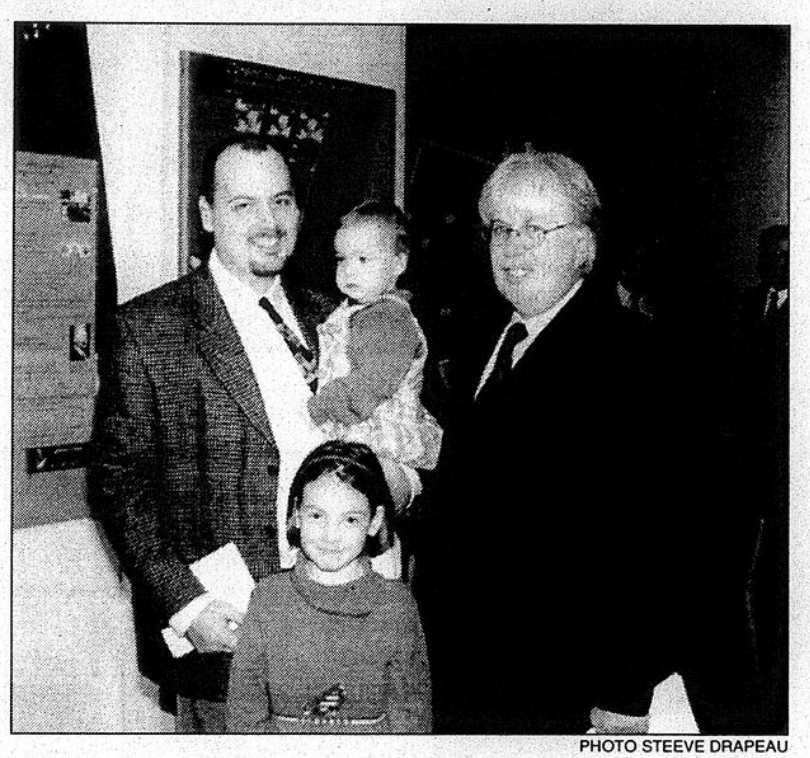


PHOTO STEEVE DRAPEAU

**Le directeur du Musée, Guy Bouchard, et le président-directeur-général de la Régie des rentes du Québec, Guy Morneau.**

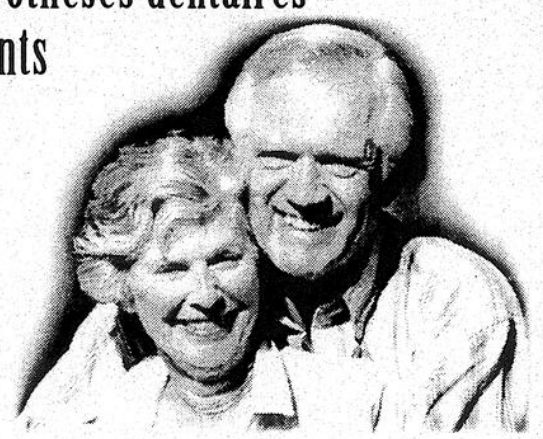
# Stomisés du Grand-Portage

(G.L.) L'Association des Stomisés du Grand-Portage invite tous ses membres, les professionnels de la santé et les personnes intéressées, à l'Hôtel Universel, samedi le 25 novembre, 15h00. A cette occasion, Luce Meunier et le Dr. Richard Blanchet seront les conférenciers invités. Le souper de Noël suivra pour les membres et leurs amis. On s'informe auprès de Micheline Perron au 862-8639.

# Pélerinage à Québec

Le pélerinage qui devait avoir lieu à Monmartre Canadien, avec arrêts à l'Église St-Michel-de-Sillery et à la Basélique de Québec le 29 octobre dernier et qui a dû être cancellé à cause de la tempête de neige, sera repris dimanche le 12 novembre prochain. Les personnes intéressées contactent le 492-2576.


Fabrication et réparation de prothèses dentaires
Prothèses amovibles sur implants
*Votre sourire est important*



*Pierre Chicoine, d.d.*
**Denturologiste depuis 18 ans**
500, rue Lafontaine
Rivière-du-Loup, **862-5181**

*RAMPE D'ACCÈS*

S108273.3.47



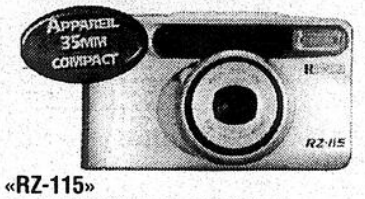
Souriez!
La photo est arrivée!

RICOH

**«RZ-700s»**
- Zoom 2x 35-70mm • Retardateur
- Obturateur électronique et programmé
- Mise au point automatique
- Flash incorporé avec réduction des yeux rouges
- Prise de vues en continu

138$!

RICOH




**«RZ-115»**
- Zoom 3x 38-115mm • Retardateur
- Obturateur automatique et programmé
- Mise au point automatique de .08m à l'infini
- Super macro de .03m à .06m
- Flash incorporé automatique
- Étui et pile inclus

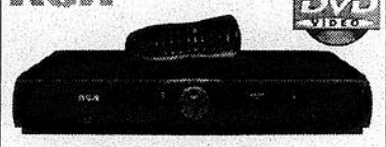
238$!

Panasonic VCR Plus

**Magnétoscope 4 têtes Hi-Fi stéréo VCR+ Plus**
- Repérage par index
- Télécommande universelle

188$!

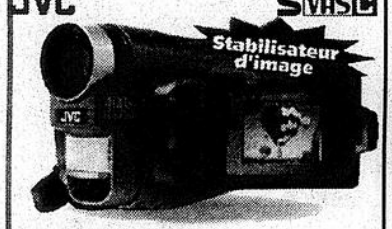
RCA DVD VIDEO



**Lecteur DVD numérique**
- Compatible Dolby Digital et DTS
- Reprise instantanée «Scene Again»
- Télécommande DVD

288$!

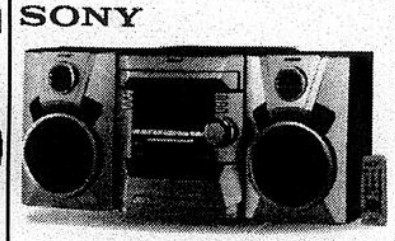
JVC S-VHS-C




**Caméscope S-VHS-C**
- Super VHS et super VHS ET
- Zoom 400x (16x optique)
- Stablisateur d'image
- Écran ACL de 2.5"
- Lumière automatique incorporée

668$!

SONY



**Mini-chaîne Hi-Fi avec lecteur 3 DC**
- 50 watts par canal
- Double magnétocassette
- Télécommande

288$!

IBM

Windows 98 intel inside celeron

**Processeur 600 MHz**
- **Mémoire vive de 64 Mo**
- **Disque rigide de 15 Go**
- **Graveur de DC**
- **Fax/modem 56k V.90**
- Carte graphique 8 Mo 3D
- Carte de son 16 bits 3D
- Haut-parleurs, clavier et souris

**Moniteur non inclus**

1198$!

Peut être admissible à la subvention de 500 $ du gouvernement du Québec.

Dumoulin

**DUMOULIN ÉLECTRONIQUE INFORMATIQUE**
**Les Télévisions Rivière-du-Loup (1987) inc.**
**176, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup,**
**418-862-8532**

Ouvert le dimanche

S110186-1.47

# Quelque 700 élèves découvrent le Pavillon-de-L'Avenir

**Dans le cadre d'une journée «portes ouvertes» qui était présentée le 4 novembre dernier, le Centre de formation professionnelle du Pavillon-de-L'Avenir (CFP) a reçu la visite de 700 élèves de 4e et 5e secondaire de la région.**

Provenant des écoles secondaires de La Pocatière, Saint-Pascal, Saint-Pamphile, Trois-Pistoles, Cabano, Squatac, Dégelis, Pohénégamook et Rivière-du-Loup, ces élèves ont participé à un atelier d'information relié à leur choix professionnel de cours.

Pour le conseiller d'orientation du Pavillon-de-L'Avenir, M. Herman Dubé, «ces rencontres sont très appréciées par les élèves. Avant de s'inscrire, l'élève sent le besoin de confronter son choix et surtout de vérifier sur le terrain si ce choix correspond bien à ses aspirations. Nous le supportons dans sa démarche, nous lui fournissons toute l'information nécessaire afin qu'il puisse prendre une décision éclairée», de conclure M. Dubé.

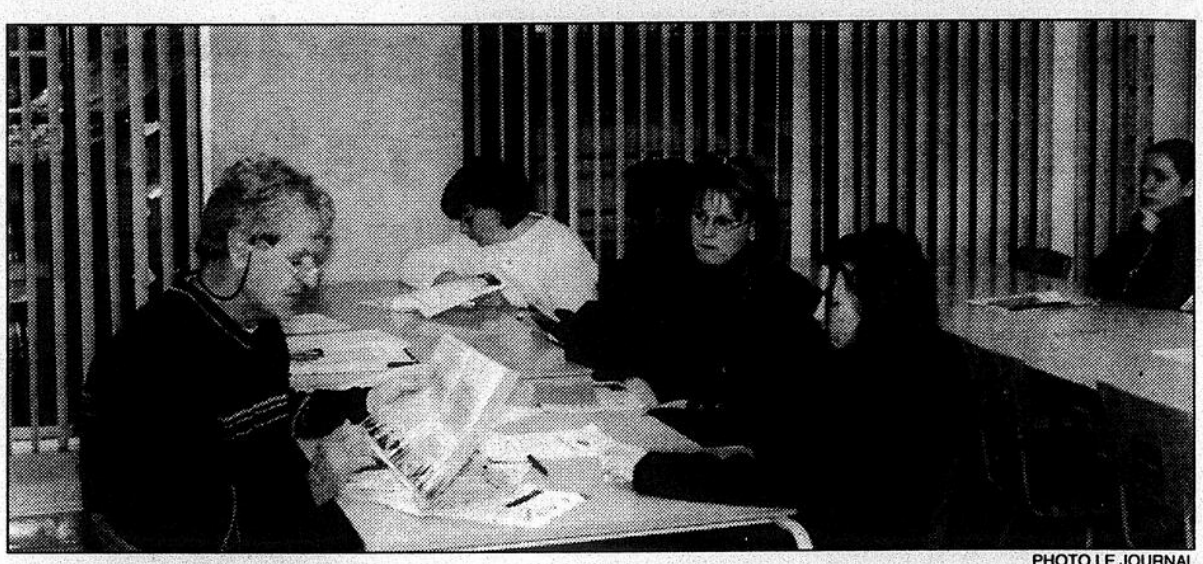
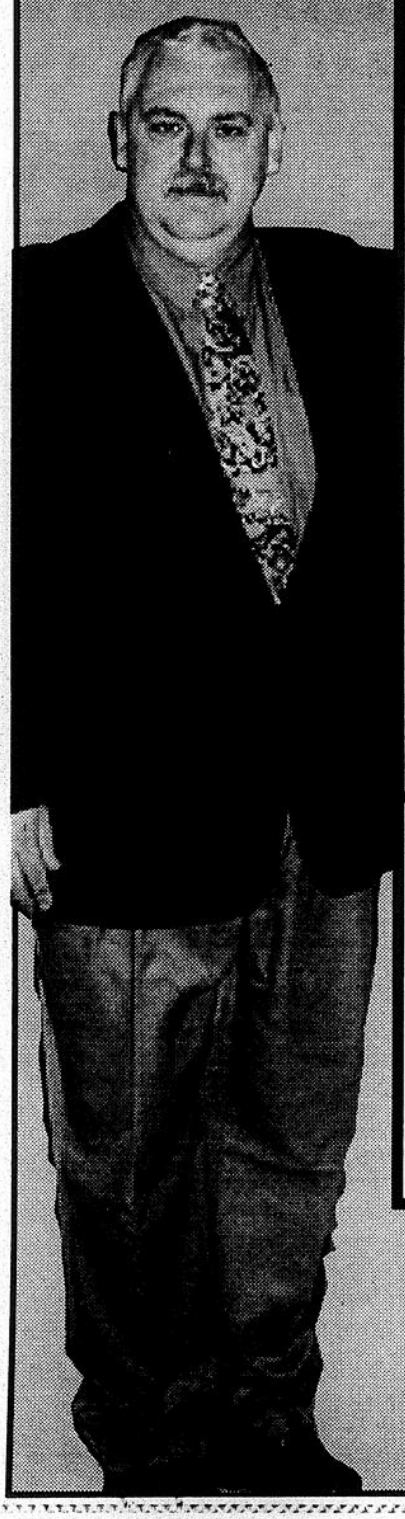


PHOTO LE JOURNAL

**M. Onil Dupuis, formateur au Pavillon-de-L'Avenir, en présence d'un groupe d'élèves dans le secteur administration, commerce et informatique.**

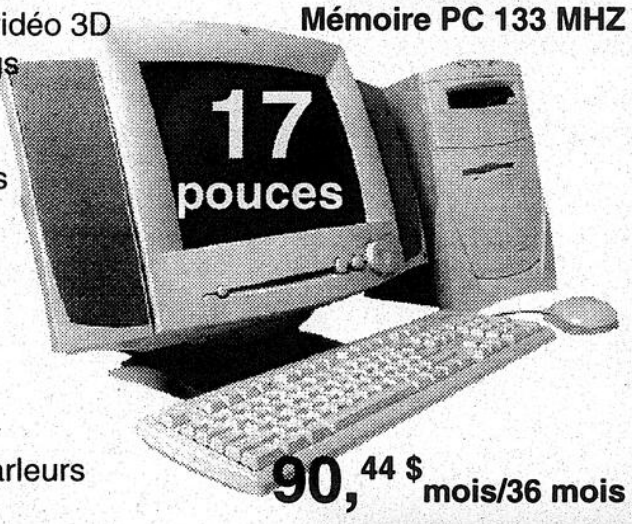

LA GRANDE VENTE PRÉ-NOËL



1000 MHZ

128 megs
27.8 GIG
Modem 56KV90
Carte vidéo 3D 32 megs
Carte de son 128 bits PCI

Tapis
Souris
Clavier
Haut-parleurs




Thunderbird
BUS 200 MHZ -
Mémoire PC 133 MHZ

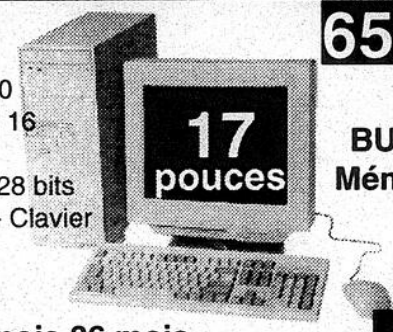
90,44 $ mois/36 mois

Aucun paiement
Aucun versement initiale

2 399 $

650 MHZ

64 megs
20 GIG
Modem 56KV90
Carte vidéo 3D 16 megs
Carte de son 128 bits
Tapis - Souris - Clavier - Haut-parleur.




DURON
BUS 200 MHZ
Mémoire PC133

67,82 $ /mois 36 mois

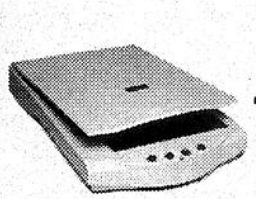
1 799$

533 MHZ
INTEL

64 megs
10 GIG
Modem 56KV90
Carte vidéo 3D 8 megs
Carte de son 128 bits
Tapis - Souris - Clavier
Haut-parleurs

60,28 $ /mois 36 mois

1 599$



+

+

+

Scanneur couleur USB-photo

Windows Millenium français CD-ROM

Imprimante couleur 2 cartouches qualité photo

5 heures de cours à notre institut d'informatique Windows 98 et ME

Inclus avec tous nos ordinateurs.

S110091.1-47

MEUBLES SIMARD

Le Centre familial de l'informatique

35, St-Louis, Rivière-du-Loup

862-2887

CHEVROLET

# Le solde à trois pas

## 208 $/mois* location 48 mois

Transport et préparation inclus

1,9 % à l'achat ou à la location◆

| Options de paiement à la location | |
|---|---|
| Comptant (ou échange équivalent) | Mensualité |
| 0 $ | 265 $ |
| 1 246 $ | 238 $ |
| 2 634 $ | 208 $ |

- Moteur 2,2 L L4 de 115 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Système antiblocage des freins aux 4 roues
- Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Téléverrouillage des portes • Dispositif antivol PASSLock II
- Banquette arrière rabattable • Volant inclinable

### Cavalier VLX 2001 4 portes

Nouvelle garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sur tous les modèles Cavalier 2001

## 288 $/mois* location 36 mois

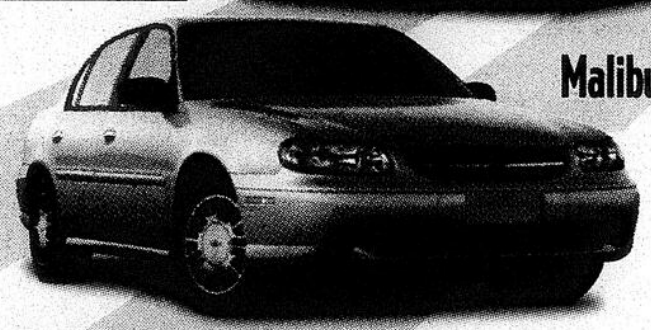
Transport et préparation inclus

2,9 % à l'achat◆◆

| Options de paiement à la location | |
|---|---|
| Comptant (ou échange équivalent) | Mensualité |
| 0 $ | 380 $ |
| 1 422 $ | 338 $ |
| 3 124 $ | 288 $ |

- Puissant moteur V6 3,1 L de 170 HP alliant économie d'essence et performance
- Boîte automatique 4 vitesses
- Système antiblocage des freins aux 4 roues
- Climatiseur • Banquette arrière rabattable et divisée 60/40
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Verrouillage électrique des portes
- Dispositif antivol PASSLock

### Malibu 2001



**Pour un temps limité**

**Pas de versement initial***

**Pas d'intérêt avant 90 jours***

**Pas de paiement avant 90 jours***

à l'achat sur la plupart des véhicules 2001 et 2000 en inventaire

### Impala 2001

## 348 $/mois* location 36 mois

Transport et préparation inclus

4,9 % à l'achat◆◆◆

★★★★★ Sécurité 5 étoiles▲

| Options de paiement à la location | |
|---|---|
| Comptant (ou échange équivalent) | Mensualité |
| 0 $ | 467 $ |
| 2 285 $ | 398 $ |
| 3 939 $ | 348 $ |

- Moteur V6 SFI 3,4 L de 180 HP
- Boîte automatique 4 vitesses
- Sièges pour 6 passagers • Roues de 16 po
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Téléverrouillage des portes
- Système de communication et d'assistance routière OnStar[MC] disponible en option

### La nouvelle Venture 2001 Value Van

La fourgonnette qui offre la meilleure économie d'essence de sa catégorie.

## 258 $/mois* location 36 mois

Transport et préparation inclus

2,9 % à l'achat ou à la location◆◆

★★★★★ Sécurité 5 étoiles▲

| Options de paiement à la location | |
|---|---|
| Comptant (ou échange équivalent) | Mensualité |
| 0 $ | 390 $ |
| 1 791 $ | 338 $ |
| 4 552 $ | 258 $ |

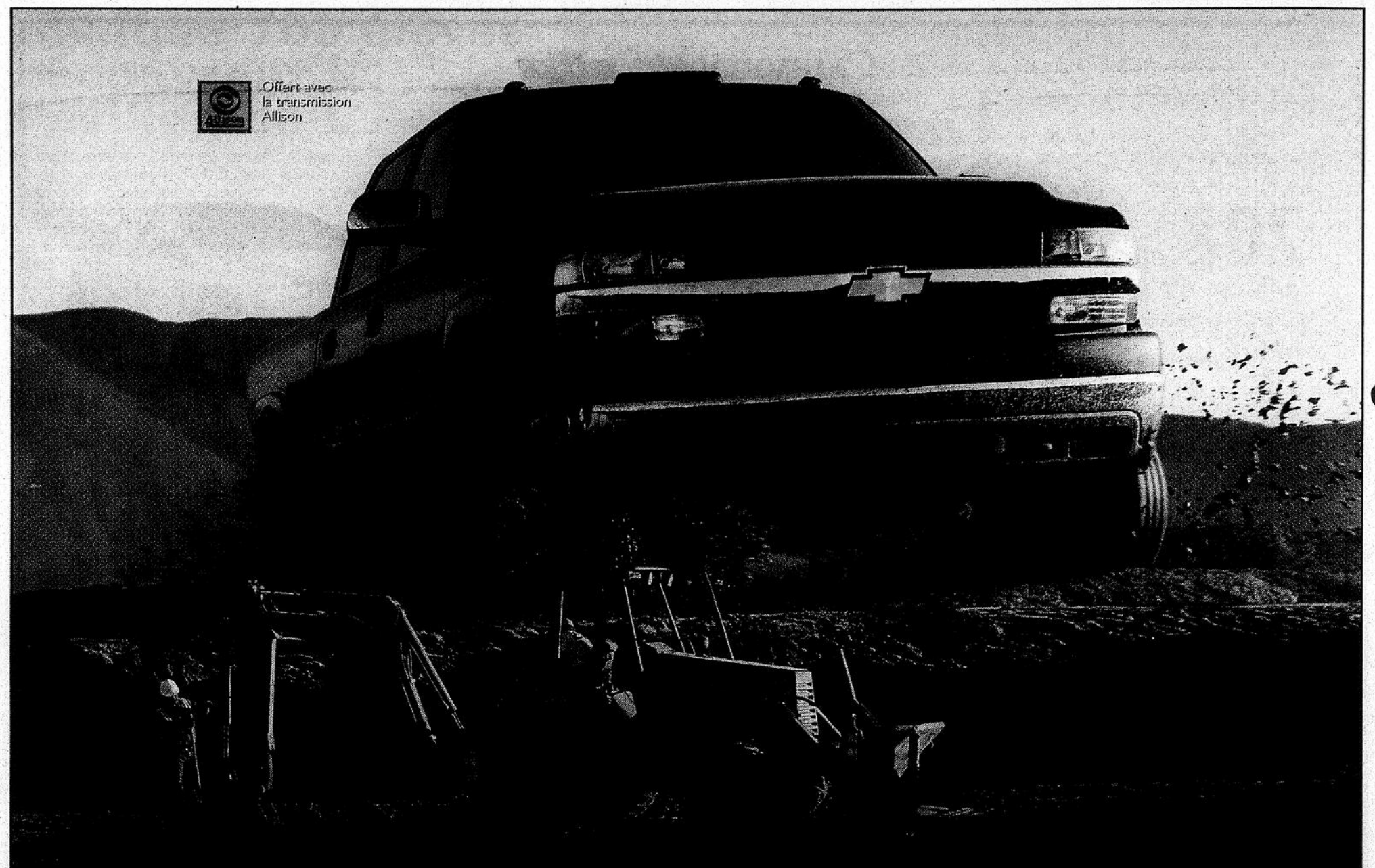
LA MAXI MINI VAN

- Moteur V6 3,4 L de 185 HP • Boîte automatique 4 vitesses • Système antiblocage des freins aux 4 roues • Climatiseur • Deux portes latérales coulissantes • Volant inclinable et système de verrouillage central électrique • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts
- Siège d'enfant incorporé

9mcanada.com

**L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.** Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en inventaire, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. ®Conditions applicables à l'achat seulement sur les véhicules 2000 en inventaire et sur la plupart des véhicules 2001. Exclut Corvette et camionnettes de série 2500/3500. Offre disponible avec un financement à l'achat pouvant aller jusqu'à 48 mois. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 550 $ et première mensualité exigées à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km (80 000 km pour la Cavalier VLX). **Taux de financement à l'achat de 2,9 % disponible jusqu'à 60 mois et aussi disponible jusqu'à 36 mois à la location. *Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 60 mois et aussi disponible jusqu'à 48 mois à la location. **Taux de financement à l'achat de 2,9 % disponible jusqu'à 36 mois. ***Taux de financement à l'achat de 4,9 % disponible jusqu'à 48 mois. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ▲Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. [MD]Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. ★Test effectué par le National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Un échange (ou commande) de véhicule peut être requis. **Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

CHEVROLET Oldsmobile




## Notre nouvelle série de pick-up HD : de la puissance à la pelle.

Voici le nouveau Silverado HD. Capacité de remorquage : 15 900 lb. De série : V8 Vortec™ 6000 de 300 HP avec couple de 360 lbf-pi. En option : nouveau V8 Big Block 8100 de 340 HP avec couple de 455 lbf-pi. L'option de choix : le tout nouveau et incomparable* V8 Diesel Duramax™ de 300 HP avec couple de 520 lbf-pi. Vous avez dit puissance ? On ne s'attend à rien de moins de l'un des camions les plus fiables et les plus durables. Le Silverado HD de Chevrolet.

Pour information : composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com

SILVERADO HD

**La route.** *Sans le doute.*

*Le moteur diesel le plus puissant dans cette catégorie de pick-up. Basé sur les données de puissance HP publiées. Avec transmission automatique.*
*Le poids de remorquage réduit à considérer un passager et tout équipement de remorquage optionnel. Limites de remorquage recommandées.*

# Dates et événements

### Guy Chevrette

Le ministre des Transports du Québec, **Guy Chevrette**, prononcera une allocution sur «Le transport en région», mardi le 14 novembre en soirée, à l'Hôtel Universel. On s'informe de cette activité de financement du Bloc Québécois au 863-6513.

### Saint-Elzéar

Le Comité de Renaissance pour la **sauvegarde de l'école de Saint-Elzéar** organise une soirée disco à la Salle Municipale, samedi le 25 novembre, 20h00. L'attribution du chevreuil se fera au cours de cette soirée.

### Art-Fa-des-Neiges

Les choeurs **Art-Fa-des-Neiges et du Kamouraska** seront en concert, dimanche le 26 novembre, 20h00, à l'église de Trois-Pistoles. Ils seront accompagnés d'un orchestre à cordes et de la soliste invitée Nicole Biron. Les billets (12 $ adultes et 8 $ enfants) sont en vente chez Kadorama, au Dépanneur Guérette et auprès de Rémi Beaulieu au numéro 867-1467.

### Club Randoloup

Les membres du **Club Randoloup** et leurs conjoints sont invités à un 5 à 7, mardi le 14 octobre, à l'Hôtel Levesque. L'invité sera «Denis Rioux» qui parlera du «Comment faire du vélo outre-mer...c'est par sorcier». Il en coûte 3,50 $ pour l'activité. On s'informe au 862-1661.

### Diabétiques-Amis

Les Diabétiques-Amis du KRTB tiendront un **kiosque d'information**, les 16-17 et 18 novembre, au Centre Commercial de Rivière-du-Loup. Des séances de dépistage gratuites sont offertes par des professionnels de la santé.

### Tension artérielle

Une clinique de tension artérielle a lieu tous les 3e jeudi du mois, de 10h00 à 12h00 (midi), à la **Bibliothèque de Saint-Honoré** et ce, jusqu'au mois de juin. Vous êtes attendus jeudi le 16 novembre.

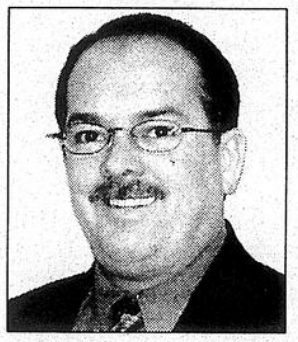
### Loisirs d'Or

Le Club **Les Loisirs d'Or de Saint-Alexandre** vous invite à son dîner mensuel, mardi le 14 novembre, 12h00, ainsi qu'à sa soirée de danse (orchestre Raynald Girard), vendredi le 17 novembre, 20h30, au Complexe Municipal. Goûter et prix de présence.

### Aféas de Trois-Pistoles

L'Aféas de Trois-Pistoles tiendra son activité **Femmes d'ici**, lundi le 13 novembre, 20h00, à la Salle Vézina. On parlera de «l'accès des femmes aux instances décisionnelles». Bienvenue à toutes.


INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS



Ghislain Côté
*Conseiller en sécurité financière*

186, rue Fraser, Rivière-du-Loup (Québec) G5R 1C8
**Bureau : 862-0141 • Domicile : 867-5468**
Courriel : gcote40@hotmail.com

**Assurance**
- vie individuelle
- hypothécaire
- invalidité
- accidents

**Retraite**
- rentes individuelles
- rentes collectives
- régime enregistré d'épargne-retraite (REER)
- fonds enregistré de revenus de retraite (FERR)

L'Industrielle Alliance Compagnie d'Assurance sur la Vie



Votre journal Le Saint-Laurent Portage vous offre

100$ en cadeau

CHAUSSURES Chapillon
340, rue Lafontaine
Rivière-du-Loup
862-6882

Georges Gagnon
Hector Lebel
DÉCORATION GL INC.
Tél.: 862-3535

L'AUBAINERIE
Vêtements pour toute la famille
276, Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup
867-3038

**Pour participer: ENCERCLEZ**

Parmi les marchands participants l'endroit où vous aimeriez utiliser ce certificat-cadeau de 100 $ et retournez-nous la page complète au journal Le Saint-Laurent-Portage, "100 $ en cadeau", 16, rue Du Domaine, Rivière-du-Loup, Québec, G5R 2P5.

**TIRAGE LE JEUDI À 15 H**

Nom: _____
Adresse: _____
_____ Code postal: _____
Tél.: _____ Âge _____

Par tirage, le Saint-Laurent-Portage émettra chaque semaine un certificat-cadeau de 100 $ conjointement au nom du gagnant et de l'établissement commercial qu'il aura sélectionné.

Pour une salle de bain à votre goût
Plomberie K.R.T.B. inc.
82, boul. Cartier, Rivière-du-Loup
862-2410

JEAN COUTU
240, RUE LAFONTAINE, RIVIÈRE-DU-LOUP
862-6326

Sobeys
254, Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup
862-7861
Le panier le moins cher, *« maintenant c'est parvenu... »*

CENTRE-MODE Lingerie Beaulieu
325, rue Témiscouata
Rivière-du-Loup
Tél.: 862-2160

METTEZ DE LA COULEUR DANS VOTRE VIE!
Peinture Mailloux
Peintures Benjamin Moore
333, Témiscouata
Rivière-du-Loup
862-0204

sports experts
Centre commercial
298, boul. Thériault, Rivière-du-Loup
Tél. : 862-7594
Fax : 862-6691

Votre épicerie familiale
COOP IGA mon choix
Centre commercial
Rivière-du-Loup
Claude Gagnon, directeur

La gagnante du 9 novembre 2000 :
Mme Lise Dionne
Saint-Antonin
Le 100 $ sera dépensé chez Lingerie Beaulieu.

SJ100760.3.47

Commission scolaire des Monts-et-Marées

*Centre de formation professionnelle de Matane et le Centre d'éducation des adultes d'Amours offrent un:*

**PLACES DISPONIBLES**

*NOUVEAU DIPLÔME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES*

**CONFECTION INDUSTRIELLE DE VÊTEMENTS HAUT DE GAMME (5169)**

1 350 heures de formation en alternance travail-études
*•secteur économique en développement*

**Début:** 9 janvier 2001
Inscriptions avant le 15 décembre 2000.
**LIEU DE LA FORMATION:**
Les ateliers du Marie-Guyart à Matane

**Conditions d'admission:**
- être titulaire d'un DES ou avoir 16 ans et avoir obtenu les unités de 4e secondaire en français, en anglais, en mathématiques ou les équivalents;
- ou avoir 18 ans et posséder les préalables fonctionnels requis.

**Objectifs de la formation:**
- familiariser les élèves avec l'interprétation des patrons et des dessins techniques de vêtements;
- développer chez les futures et futurs diplômés les habiletés nécessaires pour utiliser et pour entretenir des machines à coudre industrielles;
- apprendre aux personnes à faire la coupe et la confection industrielle des vêtements;
- rendre les élèves aptes à appliquer les connaissances et les techniques relatives aux modes de production à la chaîne, en série et modulaire.

**Principaux éléments du programme:**
- machines à coudre industrielles
- techniques de confection
- fibres textiles et tissus
- interprétation de patrons
- coupe et confection de lingerie
- interprétation de dessins techniques
- confection de jupes et de pantalons
- confection de manteaux
- intégration au milieu de travail.

Pour t'inscrire, appelle vite
**Madame France Santerre 562-5422**
ou viens nous rencontrer au
**Centre de formation professionnelle**
**455, av. Saint-Rédempteur, Matane (Québec) G4W 1K7**

S110169.1-47

# Paul Crête n'aimerait pas vendre le produit de Jean Chrétien au Bas-Saint-Laurent

Paul Crête

**Le député-sortant Paul Crête a été forcé bien malgré lui de parler de souveraineté lors de sa rencontre de mercredi avec la presse régionale.**

GILLES LEBEL

«Nous avons tous hâte (les souverainistes) d'être défaits de l'enfarge du Fédéral», d'indiquer le candidat Crête. Il a de plus ajouté qu'il n'aimerait pas être obligé de vendre le produit de Jean Chrétien au Bas-Saint-Laurent. Il a d'ailleurs accusé ce dernier d'avoir déclenché des élections d'une façon tellement hâtive, «que même les candidats libéraux avaient été pris par surprise». Il faisait ici référence à la non visibilité de la candidate libérale Helen Ouellet, à moins de trois semaines du scrutin.

**Développement social**

Le candidat Crête a profité de cette rencontre pour présenter ses engagements en matière de solidarité sociale au KRTB. L'assurance-emploi, l'équité fiscale, la lutte contre la pauvreté, l'augmentation des revenus pour les personnes âgées, le logement social, la condition féminine, l'éducation et la santé et la culture sont les points forts de cette démarche.

Au niveau de l'équité fiscale, Paul Crête propose l'élimination de l'impôt fédéral pour une famille monoparentale de deux enfants disposant d'un revenu de moins de 35 000 $ par année. «Chrétien et Paul Martin ont prévu des baisses d'impôts importantes, mais pour les salariés gagnant entre 80 000 $ et 250 000 $.» De l'assurance-emploi, il veut faire disparaître la clause discriminatoire de 910 heures de travail chez les jeunes et les femmes.

L'investissement de 2 milliards $ sur 5 ans pour les logements sociaux et une hausse de revenus de 1 185 $ par année pour les personnes âgées, sont les deux éléments nouveaux qui se démarquent de ce document électoral.

Mentionnons du plus que le Bloc Québécois sortira du placard l'ex-premier ministre du Québec, Jacques Parizeau, pour une série de rencontres publiques. Monsieur Parizeau sera à **l'Estaminet des Allées du Centre-Ville**, lundi soir le 13 novembre. Le lendemain midi il sera au Cégep de La Pocatière.

AVIS
DE NOMINATION

JOHN DEERE

La direction des Équipements Daniel Lévesque RDL inc. est heureuse d'annoncer la nomination de **M. Michel Lavoie.** Ce dernier mettra sa vaste expérience au service de la clientèle.

***CET HOMME EST À VOTRE SERVICE***

**Téléphone cellulaire**
**860-5580**

**Téléavertisseur**
**863-9937**

**Les Équipements Daniel Lévesque RDL inc.**

**62, boulevard Cartier**
**Rivière-du-Loup**
**(418) 862-3419**
**Pointe-au-Père - Matane**

Le concessionnaire numéro 1 au KRTB

S110125.1-47

UNIPNEU

L'OFFRE DU LEADER

LA SÉCURITÉ *sans compromis*

**Pneus Kelly**

**SAFARI MSR**

- Pneu radial d'hiver nouvelle génération pour camionnettes
- Semelle profonde autonettoyante pour le maximum de traction dans la neige et sur la glace
- Empreinte large au sol pour stabilité et tenue de route supérieure
- Pneu extrarobuste qui offre un excellent kilométrage
- Excellent rapport qualité/prix

S110164.1-47

Firestone PIRELLI Pneus Kelly TOYO MARSHAL

Service de Pneus
Rivière-du-Loup inc.
10, Côte St-Jacques, Rivière-du-Loup
Tél.: (418) 862-2686

UNIPNEU

# L'Alliance canadienne sera représenté par un pasteur au KRTB

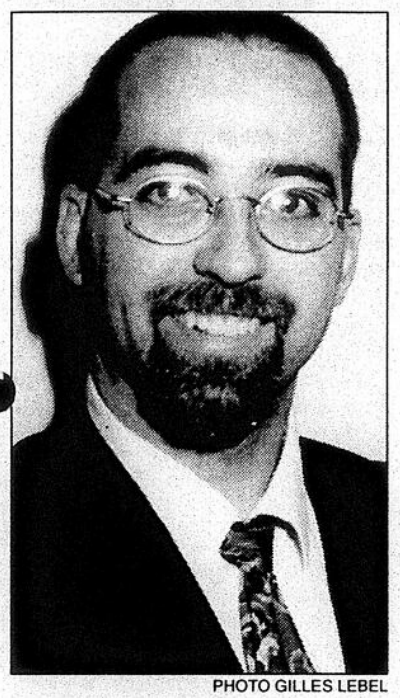


PHOTO GILLES LEBEL

**Le candidat Réné Théberge était de passage à nos bureaux cette semaine.**

**L'Alliance canadienne de Stockwell Day sera représenté au KRTB par le candidat René Théberge. Étudiant à temps complet, ce pasteur originaire de la région de Québec, a déposé son bulletin de mise en candidature lundi midi au bureau de la directrice du scrutin à Rivière-du-Loup.**

GILLES LEBEL

René Théberge dit porter les couleurs d'un parti politique qui prône la mise en place de provinces fortes et d'un gouvernement central plus faible. A ce dernier chapitre, l'Alliance canadienne veut couper dans le gras à Ottawa et réduire les dépenses de l'appareil administratif de 25%. De plus, son parti s'engage à alléger le fardeau fiscal des petites et moyennes entreprises, «celles qui fournissent environ 85% de l'emploi au Canada».

«Contrairement au Bloc Québécois qui a de bonnes idées, mais dont le seul but est de briser le Canada, l'Alliance canadienne aura le pouvoir de faire voter des lois une fois au pouvoir».

Le programme officiel de René Théberge sera disponible au cours des prochains jours un peu partout au KRTB. Même s'il sera à l'extérieur de la région assez régulièrement, le candidat de l'Alliance devrait tout de même participer à un échange entre les candidats, lors d'une activité organisée par la Jeune chambre de La Pocatière.

C'est monsieur Marc Dion de Saint-Hubert qui agit à titre d'agent officiel pour ce candidat de l'Alliance au KRTB.


L'arrivée
DES VINS NOUVEAUX
L'arrivée des vins nouveaux se fête au Château Grandville
Le Château Grandville en collaboration avec la Société des Alcools du Québec vous invite à une dégustation de vins nouveaux.
**Jeudi 16 novembre 2000 à compter de 18 h**
LE CHÂTEAU GRANDVILLE
*Complice de vos passions depuis un siècle*
94, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup
S110247.1.47

LAVE-AUTO CARTIER
LAVAGE À LA MAIN • CIRAGE • LAVAGE INTÉRIEUR
Traitement de peinture
Cirage de qualité supérieure
Lavage intérieur extérieur à partir de 15 $
Compound éliminateur de rainures
Lavage extérieur
À partir de 10 $
(À la main)
Shampoing intérieur complet
(sièges, tapis, vinyl, vitres)
À partir de 49,99 $
Recyclage
Achat de toutes batteries usagées.
Plus de 100 batteries neuves ou reconditionnées à prix économique
Pour un travail professionnel garanti.
Sylvio Ouellet
Propriétaire
Estimation gratuite
40, boul. Cartier, Rivière-du-Loup
862-9049 ou 862-0462
S110105.1.47

Nous payons la
ensemble de 4 électroménagers
(poêle, laveuse, sécheuse, réfrigérateur)
Inglis
SUPREMATIC
77 79$
par mois
* Basé sur un plan de 36 mois.
S110093.1.47
MEUBLES SIMARD
Possibilité de 36 mois sans intérêt.
www.multimeublesbv.com
Le Centre-meuble tout confort
35, rue St-Louis, Rivière-du-Loup, 862-2887

**LES PUITS ARTÉSIENS DESCHÊNES INC.**

*Jean-Marc Deschênes, prop.*
***Bur.: (418) 852-3471***
***Fax: (418) 852-2748***
***Rés.: (418) 852-3421***
*143, chemin Haut de la Rivière, Rivière-Ouelle*
*R.B.Q. 1470-4894-21*

*FORAGE TOUTES PROFONDEURS ET DIMENSIONS.*

S100097.23.47

*Prendre la route ça t'intéresse?*

- Entraînement de six et douze semaines
- Anglais/Français
- Possibilité d'aide financière
- Hébergement sans frais additionnels
- Formation sur équipement moderne

***Pour plus d'information, compose le:*** **1-800-699-3883**

QW DRIVER TRAINING

E.V.U.F.

S105268.12.47

SUZANNE RIOUX

## COMMUNICATION-QUÉBEC
## *Votre contact avec l'État*

**Info-Santé**

Le service Info-Santé CLSC est de plus en plus populaire auprès de la population et joue un rôle important pour décongestionner les salles d'urgence et les cabinets de médecins. Info-Santé CLSC est un service de réponse téléphonique offert par tous les CLSC. Une infirmière ou un intervenant social répond 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Inquiète de son état de santé ou de celui d'un proche, toute personne peut appeler Info-Santé CLSC pour obtenir une écoute, des conseils et, au besoin, être référée vers les services appropriés. Pour connaître le numéro de téléphone du service Info-Santé CLSC de votre territoire, contactez votre CLSC ou informez-vous à Communication-Québec.

**Les États généraux sur la situation et l'avenir de la langue française**

Les audiences régionales sur la situation et l'avenir de la langue française au Québec se dérouleront le 29 novembre prochain à la salle Mgr Langevin de l'Hôtel Rimouski. Les citoyens et les organismes régionaux présenteront leur mémoire de 9h à 12 h et de 14 h à 17 h. Un forum de discussion, permettant un échange direct entre le public présent et les membres de la commission, aura lieu en soirée soit de 19 h à 21 h. Pour en savoir davantage sur les États généraux sur la situation et l'avenir de la langue française, visitez le site Internet suivant : www.etatsgeneraux.gouv.qc.ca.

**Chauffage d'un logement**

Le propriétaire est tenu, de par la loi, d'assurer à son locataire une température ambiante confortable, quelle que soit la période de l'année. Cela découle de l'obligation d'entretenir le logement en état de servir à l'usage pour lequel il a été loué et de le maintenir en bon état d'habitabilité. On reconnaît généralement que dans des conditions normales, la température minimale d'un logement doit se situer aux alentours de 21°C (70°F). Le locataire, de son côté, ne doit pas causer un préjudice à son propriétaire, par exemple en laissant les fenêtres ouvertes pour une durée prolongée, par temps froid.

**Le Guide des jouets de Protégez-vous**

L'édition de novembre du magazine Protégez-Vous propose aux parents et grands-parents un indispensable outil de magasinage pour la période des Fêtes : le guide Jouets. Réalisé en collaboration avec Option consommateurs, ce guide unique renferme 302 évaluations de jeux, de jouets et de cédéroms pour tous les groupes d'âge. Plus de deux cent nouveautés ont été testées. Chaque jouet est évalué selon plusieurs critères dont, entre autres, la sécurité, la solidité et la durabilité, l'intérêt suscité, le rapport qualité/prix et les valeurs véhiculées.

**Pour toute information sur les programmes du gouvernement du Québec, appelez Communication-Québec au 727-3939 ou sans frais au 1 800 363-1363**

Québec

Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration

S103024.1.47

# Le candidat André Paquet n'a pas oublié le Cégep de Rivière-du-Loup

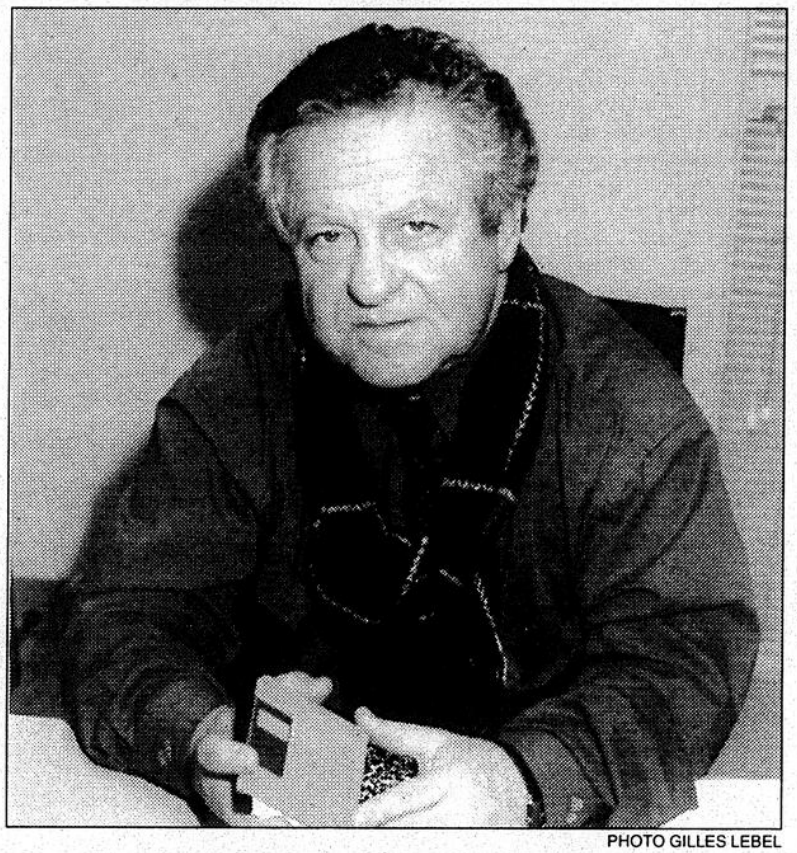


PHOTO GILLES LEBEL

**André Paquet est conscient que le parti Conservateur du Canada joue son avenir lors de la présente élection.**

**(G.L.) S'il est élu, le candidat du parti Conservateur, André Paquet, aimerait faire du Cégep de Rivière-du-Loup un lieu de développement pour les athlètes élites de l'Est du Québec.**

Le candidat de Joe Clark au KRTB aimerait regrouper sous un même toit, le plus grand nombre d'athlètes d'excellence dans un programme élargi de sports-études.

Parmi ses autres engagements, Paquet entend bien se donner des outils de travail pour faire assouplir les règles de l'assurance-emploi pour les travailleurs saisonniers, de former une équipe de spécialistes multidisciplinaires en région pour préparer et faire la demande de programmes gouvernementaux, de faciliter l'accès aux soins de santé aux personnes âgées et enfin, de mettre en valeur la richesse collective et les couleurs locales de plusieurs municipalités du KRTB.

Au sujet de l'assurance-emploi, le candidat Paquet affirme qu'il est anormal que des travailleurs saisonniers ne puissent se qualifier pour recevoir des prestations, à cause d'une saison trop courte ou perturbée par la mauvaise température. Du côté de la santé, il prétend que beaucoup de personnes âgées ont perdu le goût de vivre à cause de toutes les tracasseries administratives reliées aux services de santé.

**Un parti en danger**

André Paquet déclare qu'un vote pour le Bloc Québécois est un vote pour faire disparaître le parti Conservateur de la carte. «Il faut arrêter de se chicaner entre les rouges et les bleus si on veut garder nos vrais partis fédéralistes. On doit éviter les votes de «sentiment» ou de «mécontentement» en votant pour Crête. De plus, on se doit de regouper tous nos électeurs conservateurs de la région, du Québec et du Canada, car il nous faut faire élire un minimum de 15 députés au Canada si on ne veut pas que le parti Conservateur soit éliminé du revers de la main». Paquet devrait rencontrer la presse au cours des prochains jours.

***LA MER vous interpelle le mardi 28 novembre***

ROMMOSL

**Conférence sur les mammifères marins**

Cette conférence aura lieu à **19 h 30**, à la salle «Baleine bleue» de l'Hôtel Levesque, située au 171, rue Fraser, à Rivière-du-Loup.

Cette rencontre est présentée par le biologiste Pierre-Henry Fontaine. Ce dernier traitera de l'origine des cétacés, de leur classification, des espèces présentes dans le golfe du Saint-Laurent ainsi que de leurs physiologie et anatomie.

Entrée gratuite

William G. Grenier

PARC Bas-St-Laurent

POUR INFORMATIONS

**Corporation P.A.R.C.**
**Bas-St-Laurent**
**(418) 867-8882**
**Dominique Poulin**
**Courriel:parcbsl@icrdl.net**

S100941.1.47

# Flamants Roses

Un bingo au profit du Club de nage synchronisée, **Les Flamants Roses**, aura lieu le 6 décembre prochain, 19h30, à l'Hôtel Universel. Au total, on remettra pour 5 000 $ de prix en argent. Merci d'encourager ces jeunes nageuses.

# Helen Ouellet est forcée de parler élection

PHOTO CÉDRIC BÉLANGER

**La candidate Helen Ouellet et le Ministre Martin Cauchon jeudi dernier à Rivière-du-Loup.**

**Même si au départ le ministre Martin Cauchon devait prendre toute la place lors d'un point de presse, jeudi matin, la candidate libérale du KRTB, madame Helen Ouellet, a dû se lancer bien malgré elle dans la valse des déclarations sur la présente campagne et sur son adversaire Paul Crête.**

GILLES LEBEL

Disant partir gagnante même si elle n'a pas encore déposé son plan de campagne, Helen Ouellet a indiqué d'entrée de jeu vouloir être «une porteuse de projets régionaux à Ottawa». «Le Bloc est un parti marginal, un parti qui n'est même pas dans l'opposition. Je ne veux pas travailler à partir des données de Paul Crête, mais avec de vrais dossiers». Helen Ouellet a indiqué qu'elle était une personne de terrain et qu'elle ne recherchait pas nécessairement une présence marquée dans les médias.

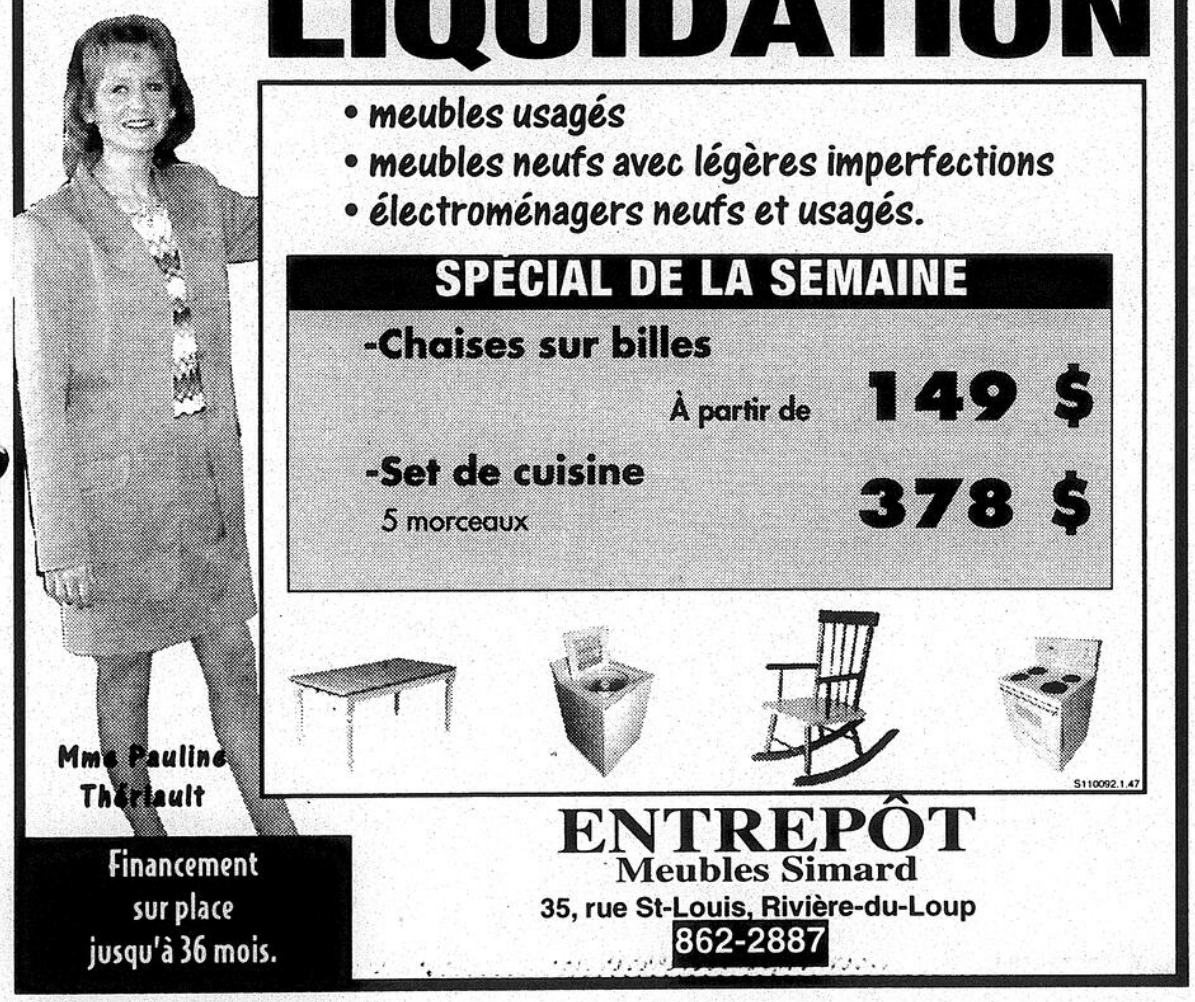
### Dossiers régionaux

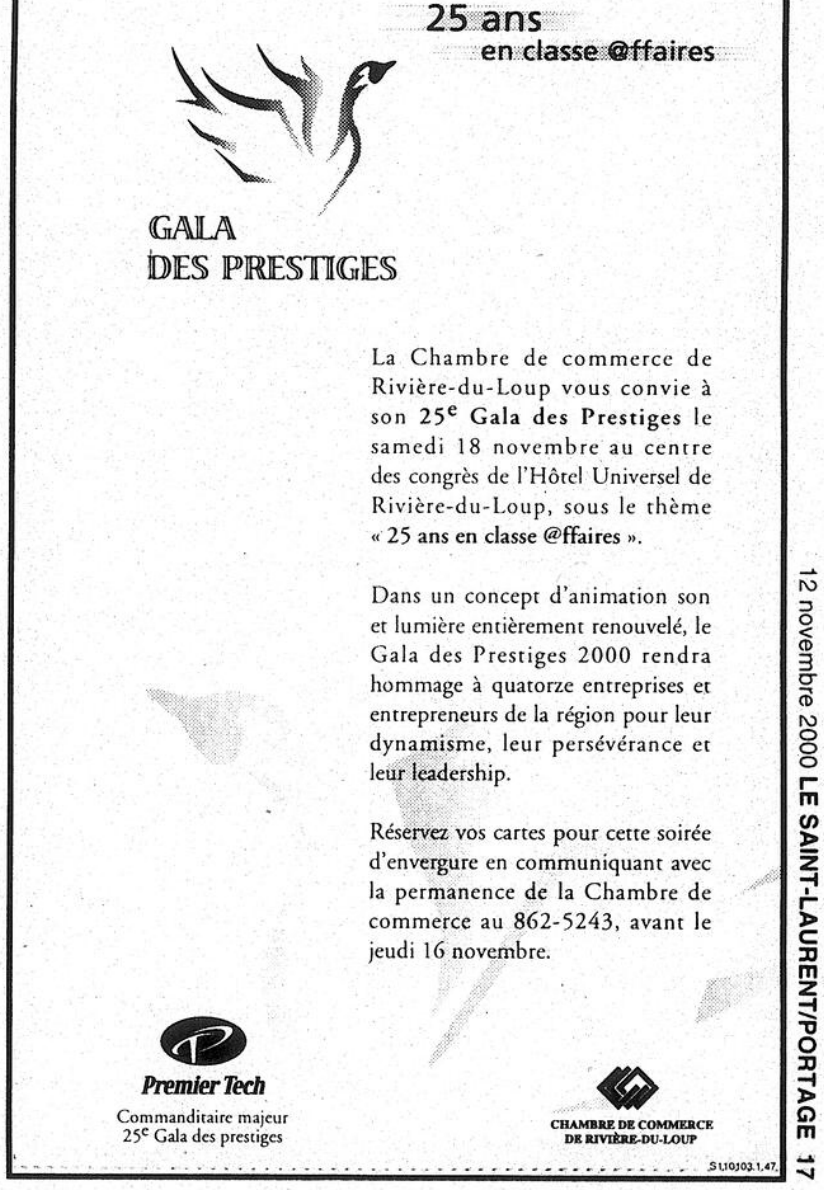
La candidate libérale semble vouloir faire de la route 185 et du port de mer de Gros-Cacouna deux dossiers sur lesquels elle entend s'attarder une fois élue. «Je regarde, j'interroge et j'amasse des choses pour faire avancer le KRTB».

Helen Ouellet s'est même lancée dans le jeu des comparaisons entre elle et le candidat du Bloc en mentionnant qu'aller voter, c'était un peu comme aller faire son épicerie. «Il y a différents produits sur les tablettes. Si vous aimez ça le réchauffé, votez pour le Bloc».

Quant à l'Honorable Martin Cauchon, Ministre du Revenu National et Secrétaire d'État, il s'est attardé sur la question de l'assurance-emploi en admettant que le système «n'était pas parfait». Il a parlé des emplois saisonniers et de la fameuse règle de l'intensité qui était tant contestée par les travailleurs de la région.

On se souviendra que ces deux éléments touchant l'assurance-emploi avaient déjà fait l'objet d'une visite spéciale du ministre Gilbert Normand à Rivière-du-Loup, le 28 septembre dernier, suite au dépôt du projet de loi de la Ministre Jane Stewart.

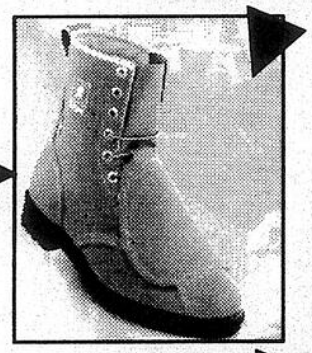


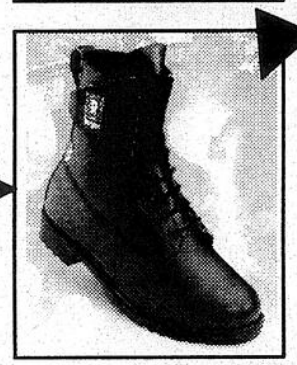
C'EST L'HEURE
D'ACHETER DES BOTTES
ET SOULIERS CHAUDS
ET SÉCURITAIRES.
QUALITÉ Royer QUALITY

Bottes sécuritaires thermiques

Chaussures sécuritaires avec protecteur métatarsien



Système intégré de protection du métatarse



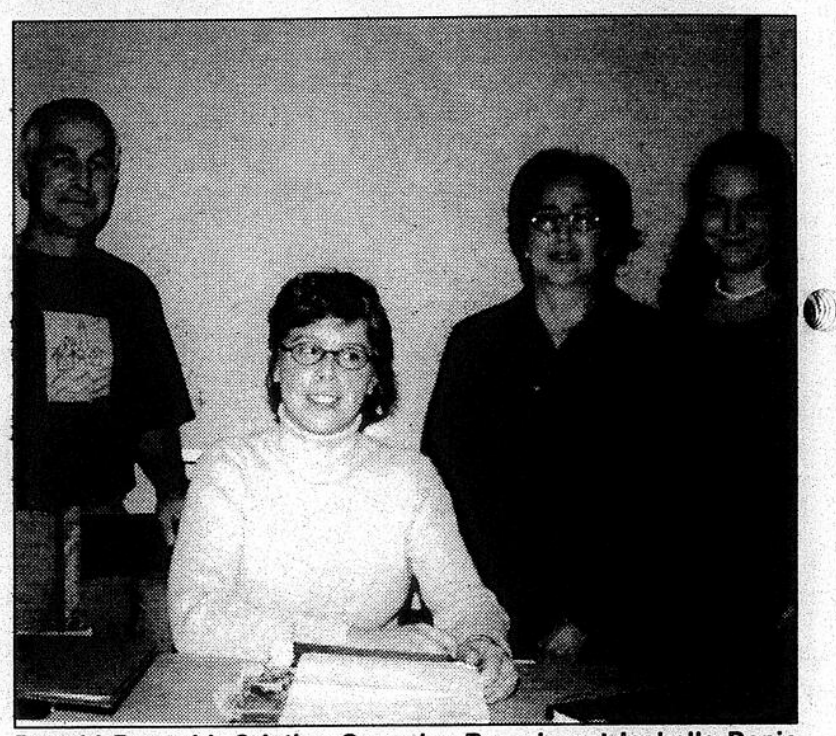
Bottes sécuritaires «légères» à fermeture «velcro»

Souliers sécuritaires

Royer
CHARLES KIDD INC.
136, ave de la Gare
La Pocatière,
856-1251
S110127.1.47

# À La Pocatière, une école de langues ouvre de nouveaux horizons

**Depuis septembre dernier, l'ouverture d'une école de langues au Collège Sainte-Anne-de-la-Pocatière permet à une cinquantaine de jeunes et d'adultes d'apprendre l'anglais et l'espagnol.**



**Donald Renauld, Cristina Gonzalez Romulus et Isabelle Denis entourent la coordonnatrice Élise Dubé.**

CLAUDETTE DORVAL

Initiative des parents des élèves de l'école Montessori, l'École de langues du Collège a pu voir le jour grâce au support de plusieurs partenaires financiers qui ont vu là une belle occasion de donner une plus value à notre région. Une coordonnatrice a été embauchée à temps plein. Trois professeurs d'anglais et un professeur d'espagnol (agents contractuels) complètent l'équipe de formateurs.

C'est par le biais d'ateliers, que partagés en deux groupes de 5-7 ans et de 8-12 ans, les jeunes apprivoisent la langue de Shakespeare. Une vingtaine d'élèves adultes sont répartis dans les cours d'espagnol et d'anglais, débutants niveau 1. De plus, l'École de langues du Collège offre aussi des cours de récupération en français.

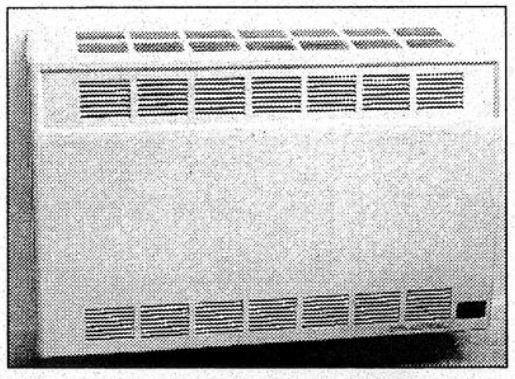
Bien sûr il y a la grammaire et le vocabulaire, mais l'apprentissage peut aussi prendre la forme du jeu. Les idées ne manquent pas, on pense même à offrir un cours de natation en anglais ou une leçon de patinage en espagnol. Vous êtes intéressés? Vous avez des idées? Vous pouvez prendre part gratuitement samedi le 18 novembre, de 9h00 à 10 h30, au Collège, à un Cafélangues ou un Chocolangues, une occasion spéciale ou des discussions animées et des jeux préciseront les attentes et les besoins des élèves. Il y sera aussi question du développement d'éventuelles activités pour l'été 2001. Vous pouvez confirmer votre présence en communiquant avec Élise Dubé au 856-3012, poste 240.

Une chaleur exacte, exactement où vous en avez besoin!

EMPIRE Comfort Systems

Radiateur mural à évacuation directe par gravité

Réchauffe sans électricité
- Chaleur maximum pour une fraction du coût du chauffage électrique
- Piezo-allumeur sans allumette
- Thermostat mural fonctionnant sans électricité
- Soufflerie automatique facultative est disponible
- Installation peu coûteuse parce que vous n'avez pas besoin de cheminée



*Éric Boucher*
*Représentant*

Supérieur Propane
Notre énergie, gage de votre mieux-être

631, rue Lafontaine
Rivière-du-Loup
Bur. : (418) 862-4117
Fax : (418) 862-5305
1-800-463-4117
S110120.1.47

# Clinique de soins de santé virtuelle

**La première clinique de soins de santé virtuelle vient de voir le jour sur Internet, où, il est enfin possible, d'obtenir des soins personnalisés de réflexologie. De plus, de la phytothérapie chinoise et occidentale viennent compléter l'ensemble des soins pour un traitement plus rapide et efficace.**

Maintenant disponible en français, très bientôt en anglais, ce site Internet offre des solutions à plus de 200 maux et maladies, comme l'impuissance, le stress, l'acné, etc,. Il a été conçu par une diplômée en acupuncture et en réflexologie, qui fait partie de l'Académie des naturopathes et des naturothérapeutes et qui a une formation en médecine traditionnelle chinoise.

Pour en connaître encore plus sur cette clinique de soins de santé virtuelle, communiquez à l'adresse suivante: www.aubonsoin.com.

# Boussole 1 et introduction au GPS

L'Agence régionale de mise en valeur du Bas-Saint-Laurent en collaboration avec le Syndicat des producteurs de bois du BSL et le Service d'extension en foresterie, invite les propriétaires de boisés privés à une formation de boussole 1 et introduction au GPS. L'activité aura lieu le samedi 18 novembre 2000 à Saint-Mathieu. Des exercices théoriques et pratiques sont prévus. Cette activité est gratuite pour les propriétaires de boisés privés. Vous devez obligatoirement vous inscrire en communiquant avec madame France Boies, au 1-800-665-2367, poste 229.


Vente prolongée jusqu'au 14 novembre!

u 12 novembre seulement

LIQUIDATION 120 HEURES

Voici le plus grand événement de notre histoire! Nous avons 120 heures pour liquider tellement de marchandise que nous ne savons plus quoi en faire!

Tous nos Tissus pour vêtements 50% de rabais Sans exception !

50% de rabais sur presque tout!

Accessoires de Noël† 50% de rabais

Tous nos tissus pour rideaux 50% de rabais Sans exception !

Nous payons les taxes!

sur tous nos accessoires de maison et nos stores

Accessoires de couture* 50% de rabais

*Ciseaux Herculès et Fiskars, mannequin Diana, patrons, articles du programme un dollar et livres non inclus. †Chandelles et boîtes décoratives non incluses

Maintenant ouvert 24 h sur 24 !

BouClair

Magasinez en ligne! www.bouclair.com

71 magasins pour mieux vous servir!

276 Hôtel de Ville, Rivière du Loup
Téléphone : (418) 867-8446

1 800 BouClair

En cas d'erreur lors de l'impression, l'(les) article(s) sera(ont) vendu(s) au bon prix. Les articles peuvent différer des photos et le choix peut varier d'un magasin à l'autre. Hâtez-vous pour un meilleur choix. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Tous les prix de vente s'appliquent à la marchandise en inventaire seulement et non aux commandes sur mesure et au Service à Domicile. Pas de détaillants.

S110207.1.47



Producteurs forestiers

- L'entreprise Bégin & Bégin inc. avise les producteurs qu'elle est à la recherche de **billots de bois** franc et offre des prix très compétitifs.
- Si vous désirez obtenir le rendement maximal pour votre bois, contacter Bégin & Bégin inc et notre équipe se fera un plaisir de vous rencontrer pour mieux vous conseiller.

**Pour obtenir le max, contacter**

BEGIN & BEGIN INC.

**Bureau : (418) 899-6786**
**Murillo Pelletier :**
**(506) 992-5000**
**Gérald Dubé :**
**(418) 860-5725**

S109347.4.47

PROGRAMME

Semaine du Souvenir à Rivière-du-Loup

**12 NOVEMBRE :**
Cérémonie du Jour du Souvenir,
Église St-Ludger à 14 h 30

**PARTICIPANTS :**

La Légion Royale Canadienne
La Cie «A» des Fusiliers du St-Laurent
Le Corps de Cadets de terre #2785
Le Corps de Cadets de l'air #282
Sûreté municipale, Sûreté du Québec, Gendarmerie Royale.

Toute la population est invitée.

Par : La Filiale «Léo Bouchard, MC.EM. #28

S110311.1.47

**Une courtoisie de votre marché**

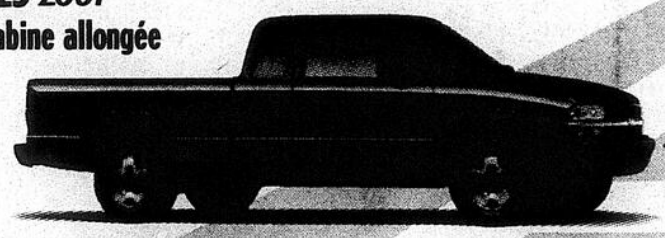
COOP IGA

**Centre commercial, Rivière-du-Loup**
**Claude Gagnon, directeur**

CHEVROLET

# Le solde à trois pas

## S-10 4x4 LS *2001*
**3 portes à cabine allongée**



**338 $/mois***
**location 36 mois**
Transport et préparation inclus
**3,9 % à l'achat•**

| Options de paiement à la location | |
|---|---|
| Comptant (ou échange équivalent) | Mensualité |
| 0 $ | 445 $ |
| 1 901 $ | 388 $ |
| 3 566 $ | 338 $ |

- Moteur V6 SFI 4,3 L de 190 HP
- Boîte automatique 4 vitesses • Freins à disques et système antiblocage aux 4 roues
- Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Roues en aluminium
- Volant inclinable • Régulateur de vitesse
- Pont arrière autobloquant

## Silverado *2001*
**cabine régulière**

**318 $/mois***
**location 36 mois**
Transport et préparation inclus
**5,9 % à l'achat•**

| Options de paiement à la location | |
|---|---|
| Comptant (ou échange équivalent) | Mensualité |
| 0 $ | 416 $ |
| 1 561 $ | 368 $ |
| 3 181 $ | 318 $ |

- Moteur Vortec 4300 V6 de 200 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et mode remorquage • Freins à disques et système antiblocage aux 4 roues
- Banquette avant divisée avec appuie-bras central • Calandre, pare-chocs et roues chromés • Radiocassette AM/FM stéréo
- Volant inclinable • Pont arrière autobloquant

## Pour un temps limité

**Pas de versement initial***
**Pas d'intérêt avant 90 jours***
**Pas de paiement avant 90 jours***
à l'achat sur la plupart des véhicules **2001** et **2000** en inventaire

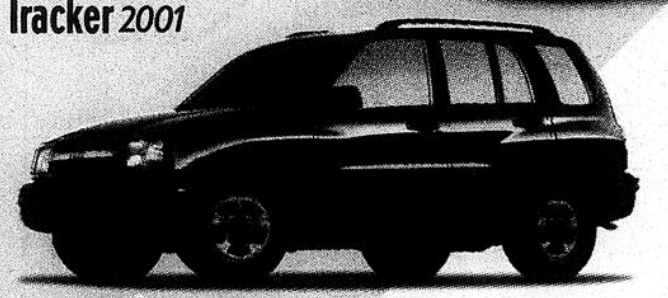
## Blazer 4x4 LS *2001*
**2 portes**

**318 $/mois***
**location 36 mois**
Transport et préparation inclus
**3,9 % à l'achat••**

| Options de paiement à la location | |
|---|---|
| Comptant (ou échange équivalent) | Mensualité** |
| 0 $ | 449 $ |
| 1 818 $ | 398 $ |
| 4 620 $ | 318 $ |

- Moteur Vortec 4300 V6 de 190 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée
- Freins à disques et système antiblocage aux 4 roues
- Climatiseur • Verrouillage des portes, rétroviseurs chauffants et vitres à commandes électriques • Volant inclinable et régulateur de vitesse • Pont autobloquant
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts et ensemble Bose • Pneus tout terrain

## Tracker *2001*



**298 $/mois***
**location 36 mois**
Transport et préparation inclus
**3,9 % à l'achat•**

| Options de paiement à la location | |
|---|---|
| Comptant (ou échange équivalent) | Mensualité |
| 0 $ | 369 $ |
| 1 403 $ | 328 $ |
| 2 431 $ | 298 $ |

- Moteur 4 cyl. DACT 2,0 L de 127 HP • Boîte de transfert permettant de passer de 2 à 4 roues motrices à la volée • Climatiseur • Entièrement construit sur un bâti en acier de type échelle
- Sièges pour 5 passagers • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Porte-bagages sur le toit • Lave/essuie-glace de lunette arrière
- Housse en vinyle pour le pneu de secours

gmcanada.com

CHEVROLET Oldsmobile GM

**L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.** Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en inventaire, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. ®Conditions applicables à l'achat seulement sur les véhicules 2000 en inventaire et sur la plupart des véhicules 2001. Exclut Corvette et camionnettes de série 2500/3500. Offre disponible avec un financement à l'achat pouvant aller jusqu'à 48 mois. •Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 525 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. ••Taux de financement à la location de 1,9 % disponible jusqu'à 36 mois sur le Blazer LS. •Taux de financement à l'achat de 3,9 % et de 5,9 % disponibles jusqu'à 48 mois. **Taux de financement à l'achat de 3,9 % disponible jusqu'à 60 mois sur le Blazer LS. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ™® Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange (ou commande) de véhicule peut être requis. **Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

# Mettez la main sur la perle rare.

150 000 membres

- 9 500 photos
- 600 messages vocaux
- 900 membres en ligne simultanément
- 300 nouveaux membres par jour
- Tout ce qu'il faut pour trouver ce qu'on cherche.

tempo arts et spectacles | topo INFO | Art de vivre | réseauContact | (ados)

CANOE.QC.CA
Canoë, votre réseau Internet

S110218.1.47

# Votre rêve une réalité!

LAPRISE
MAISONS 4e DIMENSION

3 choix d'acquisitions

**Maison KIT PRÊT-À-ASSEMBLER $**

- Comprenant tous les matériaux de construction inclus dans le kit Laprise
- Plan d'assemblage facile à comprendre
- Vidéo d'assemblage complet
- Support technique, asssisté avec ligne directe sans frais
- PRIX KIT

Pour le bricoleur et l'entrepreneur

**Maison KIT ASSEMBLÉ $$**

- Comprenant tous les matériaux de construction inclus dans le kit Laprise
- Choisissez les étapes d'assemblage et les sous-traitants que vous désirez prendre en charge
- Maisons Laprise s'occupe des autres travaux
- Prix varient selon le étapes d'assemblage que vous aurez sélectionnées

Un peu bricoleur

**Maison KIT CLÉS EN MAIN $$$**

- Comprenant tous les matériaux de construction inclus dans le kit Laprise
- Maisons Laprise s'occupe de toute la construction
- Prix sur demande

*Plus de 1000 maisons Laprise au Québec et en Amérique du Nord*

**Nous fabriquons votre maison ou chalet préusiné**

La fabrication de maison en panneaux préusinés est intégralement réalisée en usine et à l'abri des intempéries. Grâce à un procédé exclusif à Maisons Laprise, l'utilisation de machinerie sophistiquée permet la construction de murs en polystyrène expansé, ce qui réduit les ponts thermiques et augmente la qualité tout en minimisant les coûts de fabrication.

**PRIX KIT**

- Les prix ont été calculés à partir du kit **PRÊT-À-ASSEMBLER** Laprise et des illustrations de Dessins Drummond.
- Les éléments décoratifs peuvent différer légèrement de l'illustration.
- Transport inclus à la grandeur de la province, accessible avec camion remorque 45'.
- Les prix des kits assemblés et clés en main sont disponibles sur demande.

**Montmagny (siège social)**
Maisons Laprise inc.
Tél.: (418) 248-0401
Fax: (418) 248-8415
laprise@maisonlaprise.com
**1-800-463-1107**

DESSINS DRUMMOND INC.
Plans et Services d'Architecture

*Partenaires pour mieux vous servir!*

*Visiter notre site:* **www.maisonlaprise.com**

Maison_Laprise.

# Dates et événements

**Matinée des enfants**

La Maison de la Famille du Grand-Portage vous offre son activité **Matinées pour les enfants**, 3 à 10 ans, samedi le 18 novembre et samedi le 16 décembre, de 9h00 à 11h30, au 11, rue Ste-Anne, Rivière-du-Loup. Il en coûte 3 $/rencontre/enfant. On s'informe et on s'inscrit obligatoirement au 860-4818.

**Club de Santé Holistique**

**Le Club de Santé Holistique du KRTB** tiendra sa prochaine conférence lundi le 13 novembre, 20h00, au Centre Culturel. Vous assisterez à un concert conférence présenté par Micheline Allaire et Alain Lemay.

**Répit Parent**

La Maison de la Famille du Grand-Portage vous informe qu'un prochain **répit-parent** aura lieu les 17, 18 et 19 novembre, dans un gîte de la région. Cette activité est un temps de ressourcement aux parents vivant des situations de surcharge parentale. On s'informe auprès de France Rousseau au 860-4818.

**Centre des Femmes du Témis**

Le Centre des femmes du Témiscouata organise pendant le mois de novembre des **ateliers gratuits pour les femmes**. Le 16 novembre, «L'auto-santé par l'approche chinoise» et le 30 novembre, «Conservation des aliments et trucs économiques». Ces rencontres ont lieu à 13h00 dans les locaux du Centre des Femmes. On s'inscrit au 854-2399.

**Vaccination anti-grippale**

Le CLSC Rivières et marées offre gratuitement à toute personne âgée de 60 ans et plus et à toute personne souffrant de maladie chronique, **la vaccination contre la grippe**. On peut encore se faire vacciner en se rendant au 63, rue St-André, à Rivière-du-Loup, les mardis 14 et 21 novembre 2000, de 13h30 à 18h00.

**Décorations de Noël**

Un atelier sur les **décorations de Noël** aura lieu le 25 novembre, de 9h00 à midi et de 13h00 à 16h00, à la Salle municipale de Saint-Germain. Le matériel est fourni. Il en coûte 20 $. On s'informe auprès de Lise, au 492-1914 ou Louise, au 492-9669.

**Filles d'Isabelle**

La réunion mensuelle des **Filles d'Isabelle** aura lieu mardi le 14 novembre, 19h30, au local des Chevaliers de Colomb, situé aux Allées du Centre-Ville. Bienvenue à toutes.

**Bingo à Rivière-Ouelle**

Un bingo au profit de la **Corporation touristique de Rivière-Ouelle** se tiendra le samedi 18 novembre, 19h30, à la Salle du Tricentenaire. Au total, 2 200 $ de prix en argent. Bienvenue à tous les amateurs de bingo.

**Patinage libre**

Le Service des loisirs de la Ville de Rivière-du-Loup annonce qu'il y aura une séance de **patinage libre**, dimanche le 12 novembre, entre 20h00 et 21h30, au Stade de la Cité des Jeunes. Un bienvenue spécial à tous les adeptes du patin.

## Concert de Noël

Le Choeur St-Louis offre à la population un concert de Noël, le dimanche 10 décembre 2000 à 20h00, en l'église Saint-Patrice de Rivière-du-Loup. Les billets sont en vente au coût de 12,00 $, auprès des choristes, des bénévoles du Comité d'accompagnement La Source, ou en appelant au 867-4827 (Louise), 867-2832 (Maryse). Sur chaque billet vendu, le Choeur St-Louis remettra 9,00 $ à l'organisme La Source.

## GALA DES AÎNÉS(ES) DE LA MRC DE RIVIÈRE-DU-LOUP

**Dimanche le 26 novembre à l'Hôtel Universel**

Vous pouvez présenter des candidatures dans les catégories suivantes.

- Aide humanitaire et participation à la vie sociale et communautaire
- Appui à la justice et aux droits des personnes
- Développement et soutien à l'éducation
- Développement et soutien à la culture
- Soutien aux sports et loisirs
- Développement et soutien économique

C'est une occasion de faire connaître des aînés qui s'impliquent.

**Formulaire de candidature disponible dans les caisses populaires.**
**Vous le complétez et le faites parvenir pour le 16 novembre à :**
**Club Lions**
**C.P. 354**
**Rivière-du-Loup, G5R 3Y9**

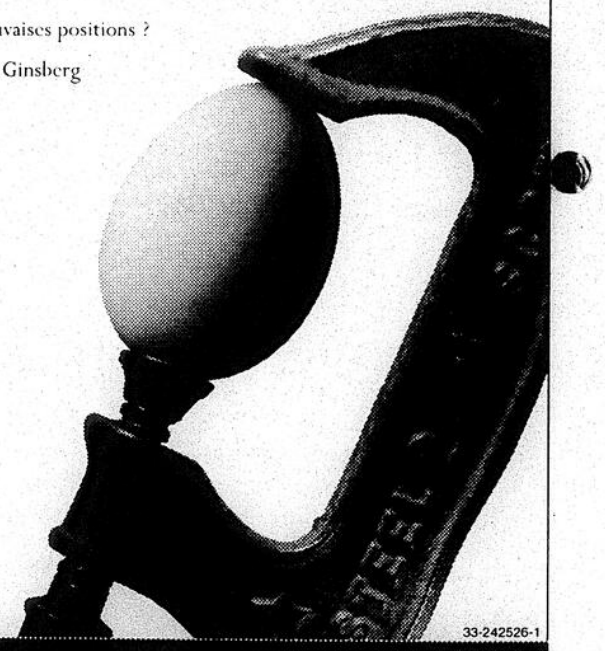
Pour assister à ce gala, contactez les responsables de votre Club de l'Âge d'Or pour acheter votre billet.
Le prix : 10 $ repas inclus
Billets en vente jusqu'au 19 novembre.

S110266.1-47


LASER PROVUE
de l'Est du Québec à Rimouski
POUR DES RÉPONSES PROFESSIONNELLES À VOS QUESTIONS

LASER à partir de 850$/œil
Desjardins La caisse populaire Desjardins de St-Robert-de-Rimouski
*Taux sujet à changement sans préavis. Prêt 13% 36 mois capital intérêt 2 062,08$
*Sujet à approbation de crédit
Financement Prêt santé
à partir de 57,28$* /mois Traitement bilatéral
S110190.1.47
180, des Gouverneurs, suite 7, Rimouski 1 877 27 LASER • 1 877 2737 • www.laserprovue.com
Chez nous pour de la qualité

Vous vous sentez coincé ?
Vos finances vous causent des problèmes? Vous vous sentez en mauvaises positions ?
Dites-vous qu'il y a une solution. Les conseillers professionnels de Ginsberg Gingras et Associés Inc. peuvent évaluer vos options et vous aider à trouver la solution la plus adaptée à vos besoins.



GINSBERG GINGRAS et associés/& associates inc.
Syndics de faillite/Conseillers en insolvabilité

Rimouski
70 Rue St. Germain Est,
Bureau 103
Rimouski, Québec, G5L 7J9
Tél: (418) 724-9079
Fax: (418) 724-9061
Sans Frais: (877) 898-9079

Bureau secondaire
Sur rendez-vous seulement
Rivière-du-Loup
506 rue Lafontaine,
Bureau 230
Tél: (418) 863-5160

www.ginsberg-gingras.com

33-242526-1
Appelez pour une consultation GRATUITE

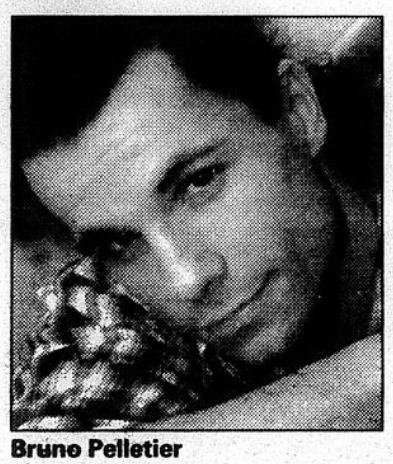
# Les billets du spectacle de Bruno Pelletier seront bientôt disponibles

**Deux ans après la sortie de Miserere, le nouvel album de Bruno Pelletier «D'Autres rives», un quatrième opus au titre évocateur, résonne d'une façon différente de celle de son prédécesseur. Tout au long de la dernière année, le chanteur-comédien a vibré au rythme d'émotions vécues ici comme ailleurs.**

Que ce soit pour «Vivre sa vie», le premier extrait radiophonique, ou pour une autre pièce musicale, Bruno Pelletier chante de façon éloquente des mélodies accrocheuses qui s'infiltrent lentement en vous, à travers les mots et les sentiments qu'ils abritent.

Bruno Pelletier vous transportera sur «D'autres rives» avec ses huit musiciens et une choriste pour une soirée remarquable.

«Bruno Pelletier en spectacle les 15 et 16 décembre prochain au Centre culturel de Rivière-du-Loup à 20h00. La mise en vente des billets s'effectuera samedi le 18 novembre de 8h00 à 12h00.



**Bruno Pelletier**

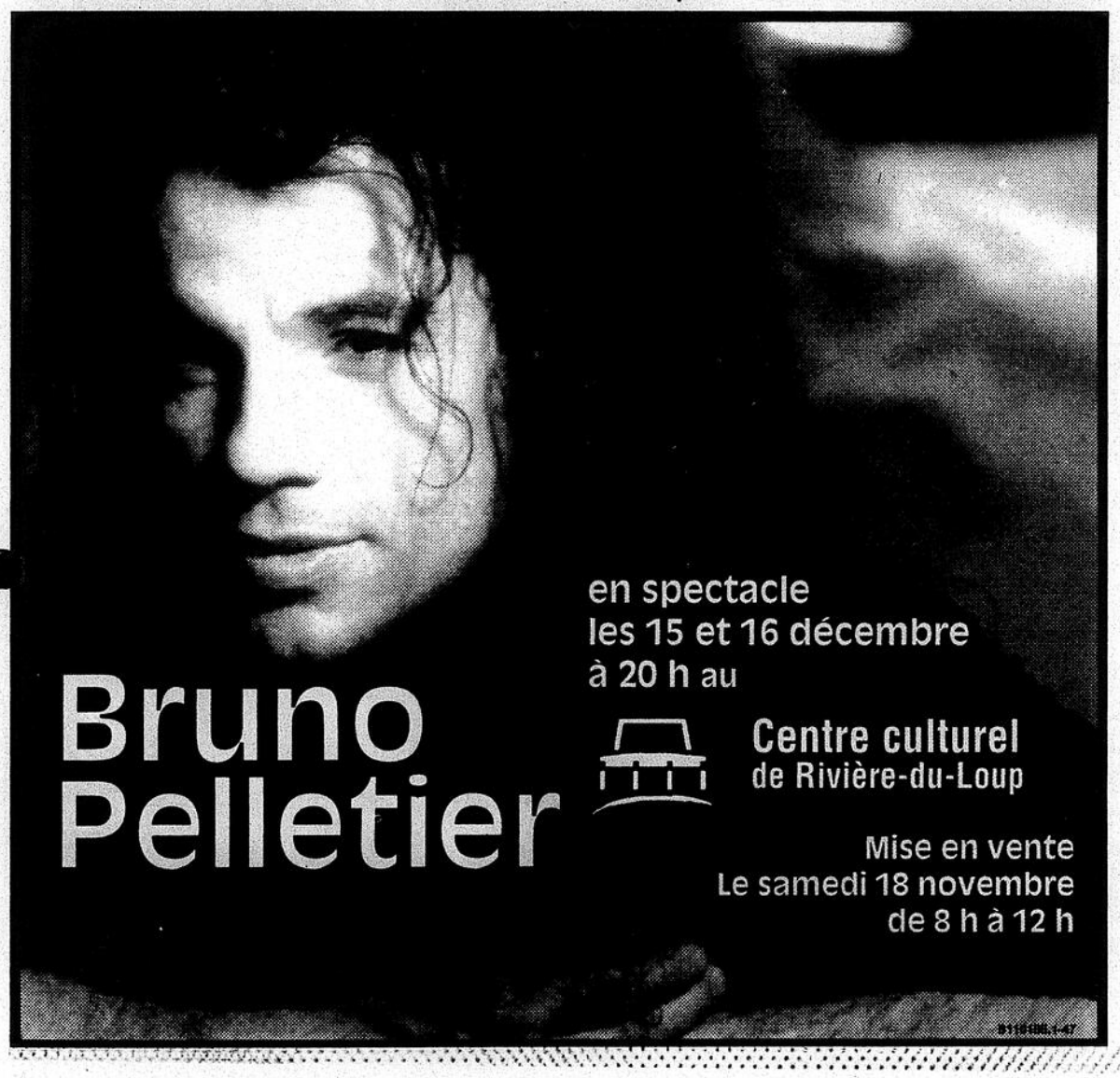
# Les scènes de vie... de Nicola Ciccone

**Nicola Ciccone est auteur-compositeur-interprète de 25 ans. Natif de Montréal, Ciccone hante les rues de Montréal avec une intensité qui projette la réalité urbaine dans tout ce qu'elle évoque de douceur et violence.**

Personnage hors du commun, **Nicola Ciccone** a véritablement débuté sa carrière en raflant tous les honneurs chez les auteurs-compositeurs-interprètes avec un triplé gagnant au concours Ma première Place des Arts en 1998. L'Italo-montréalais s'est affirmé devant plus de 200 candidats en liste. L'Italo-montréalais et ses 4 musiciens vous offriront un spectacle chargé d'émotions et d'intensité, qui reflète pleinement son premier album, «L'opéra du mendiant».

**Nous favorisons l'accessibilité des étudiants à son spectacle. Un prix spécial étudiant est fixé à 14 $ taxes incluses. Le prix adulte est de 20 $ taxes incluses.**

**Nicola Ciccone**, tête dure et yeux de velours... À voir absolument... À écouter absolument jeudi, le 23 novembre à 20h00. Billets disponibles au guichet du Centre culturel de Rivière-du-Loup entre 12h30 et 17h00, du lundi au vendredi.



## NOMINATION CHEZ CO-MAT BMR

*Shella Rioux*

Yvan Pelletier, gérant de Co-Mat **BMR**, du 124, boul. Cartier à Rivière-du-Loup a le plaisir d'annoncer à la population, la nomination de **Mme Shella Rioux** au poste de de représentante aux ventes.
Mme Shella Rioux qui a 10 ans d'expérience dans le domaine des matériaux de construction se fera un plaisir de conseiller les institutions et contracteurs pour leurs planifications et soumissions de rénovation et de construction.

S110233.1-47


# De l'efficacité chez Plourde

**Roger Bérubé**

Plourde Automobiles inc. est heureux d'accueillir dans son équipe de ventes, **M. Roger Bérubé** qui oeuvre depuis de nombreuses années dans le secteur de l'automobile.
Il agira en tant que conseiller aux ventes et invite tous ses clients et amis à venir le rencontrer.

**Nous travaillons pour vous!**

**PLOURDE**
**AUTOMOBILES-CAMIONS**
**1300, 4e Avenue, La Pocatière**
**Tél. : (418) 856-2621 • 1 800 556-0557**
**www.quebecweb.com/plourde**

S110126.1-47

# Poursuite à 150 km/h sur la 185

PAR CÉDRIC BÉLANGER

**Un voleur de voiture du Nouveau-Brunswick a entraîné des patrouilleurs de la Sûreté du Québec dans une poursuite à haute vitesse, entre Notre-Dame-du-Lac et Saint-Antonin, suite à un vol d'essence survenu à Dégelis.**

La folle chevauchée de Rogers-Lee Donavan, 36 ans, de Perth-Andover, a débuté peu après 20h00, le 3 novembre. Au volant d'une fourgonnette Dodge Ram 1997, volée à Plasterock, au Nouveau-Brunswick, le présumé voleur, probablement en état d'ébriété, a fait halte dans une station-service de Dégelis, d'où il est reparti sans payer.

L'automobiliste a emprunté la 185 en direction nord. Après avoir obtenu son signalement, les agents de la Sûreté du Québec ont tenté de l'intercepter à Notre-Dame-du-Lac, mais le fuyard a réussi à contourner les autos-patrouilles.

S'en est suivi une poursuite sur la 185, au cours de laquelle Donavan aurait poussé des pointes à 150 km/h.

Se tenant à bonne distance de la fourgonnette, les policiers ont pu intercepter le fuyard, avec l'aide de leurs collègues des postes Saint-Pascal et Rivière-du-Loup.

Le chauffard s'est buté sur un barrage routier érigé à la hauteur de Saint-Antonin.

Rogers-Lee Donavan a comparu, lundi, au Palais de justice de Rivière-du-Loup. Il devra faire face à des accusations de vol d'essence, conduite dangereuse, conduite avec les facultés affaiblies, refus d'obtempérer, délit de fuite et recel d'un bien de plus de 5 000 $.

Donavan subit actuellement une évaluation psychiatrique, histoire de juger s'il est apte à subir un procès. Il demeure incarcéré à Rimouski, en attente de sa prochaine comparution, le 4 décembre.

Vous aimerez Lotomatique.

Miser en groupe n'aura jamais été aussi simple. Abonnez-vous dès maintenant à vos loteries préférées et Lotomatique s'occupe de tout pour vous. Chaque semaine, vous participerez automatiquement à tous les tirages choisis.

Lotto 649 · Québec 49 · SUPER 7 · TRIO LOTTOS · Extra

Par votre intérêt pour les bonnes causes, vous contribuerez au financement d'organismes sans but lucratif sans qu'il vous en coûte un sou de plus. L'an dernier, par la vente de loteries, ces organismes se sont partagé plus de 10 millions de dollars.

18 ans + LOTOMATIQUE MC

formulaires d'abonnement : sans frais 1 800 361.8095
www.loto-quebec.com


# Marie-Michèle Desrosiers

Pour se mettre dans l'esprit des Fêtes, quoi de mieux qu'un spectacle de l'unique **Marie-Michèle Desrosiers**. Autant d'occasions d'échapper à la grisaille hivernale et autant de subterfuges pour étirer un peu les jours trop courts. Cette dernière sera à la Salle André-Gagnon de La Pocatière, le jeudi 23 novembre 2000 à 20h00. Les billets sont présentement en vente au coût de 25 $.

## Coup d'oeil régional

**Cosmétiques Mary Kay**

Vous connaissez les produits **Mary Kay**? Reconnue pour la grande qualité, ces produits sont offerts dans une gamme variée, parfum, maquillage, soin de la peau et du corps, etc... pour hommes et pour femmes et sont garantis à 100%. N'hésitez pas à communiquer avec **Madame Nancy Fournier,** pour une rencontre au **1-866-682-1184.**

**Le petit hibou**

Vous aimeriez que vos enfants âgés de 3 à 5 ans approfondissent la langue anglaise ou vous avez besoin de conseils en pédagogie et en employabilité? Contactez **Mme Sonia O'Connor**, détentrice d'un Bac en enseignement, elle sera en mesure de vous aider, **868-1705**

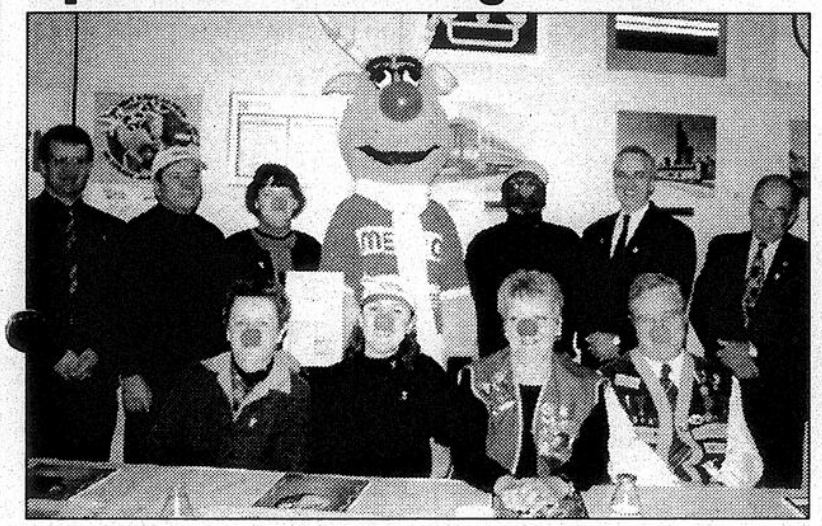
**Antennes paraboliques**

Vous désirez faire l'achat d'une antenne numérique? Faites appel à un professionnel. Contactez **Serge Rioux de Rioux Satellite,** détaillant autorisé Bell Express Vu au **898-3795 ou (418) 860-5343 (cellulaire), Isle-Verte.**

# En direct du Kamouraska

PAR CLAUDETTE DORVAL

## Opération Nez rouge 2000



Sous le thème:"On sort faire la fête, on rentre avec sa tête", l'Opération Nez rouge 2000 débutera bientôt ses activités. Dans la région de La Pocatière, les 1-2-8-9-14-15-16-21-22-23-29-30 et 31 décembre, les personnes intéressées à profiter du service de raccompagnement des bénévoles de l'Opération Nez rouge pourront téléphoner au numéro 856-2526. Cette année, huit organismes bénéficieront des retombées de l'Opération Nez rouge 2000: Le Carrefour des Jeunes de La Pocatière, le Groupe Scout de La Pocatière, Gymagine, La Polyvalente de La Pocatière, Le Collège Sainte-Anne-de-la-Pocatière, Tandem-Jeunesse, Domrémy et la Corporation des Gauloises et des Gaulois du Cégep de La Pocatière. À Saint-Pascal, les dates à retenir sont les 1-2,8-9,15-16,22-23,29,30-31.Les organismes: Quartier-Jeunesse Saint-Pascal et Saint-Bruno, le sport étudiant de l'école secondaire Chanoine-Beaudet, le Club de patinage artistique, le baseball mineur et les Scouts et Guides de Saint-Pascal bénéficieront des retombées de l'Opération Nez rouge 2000. Sur la photo: quelques-uns des nombreux bénévoles qui consacreront généreusement du temps au succès de ce projet: À l'avant de gauche à droite: Maryse Moreau, Réjeanne Hudon, Danielle Voisine, René Chamard. Debout Stéphane Soucy, Marcel Bélanger, Lise Morneau, la mascotte Nez rouge, M. Ernst Volant prés., le Caporal Réjean Joncas de la SQ, M. le maire André Théberge, M. Stéphane Soucy des Assurances Desjardins, Mme Réjeanne Hudon vice-prés. M. Marcel Bélanger président d'honneur et M. René Chamard prés. ex-officio des Lions de La Pocatière.

## La maladie coeliaque vous connaissez?

Vous faites partie des personnes atteintes par la maladie coeliaque? Voici une bonne nouvelle pour vous. Vous êtes cordialement invité(e)s à une rencontre de partage et d'information mardi, le 21 novembre 2000 à 20 h 00, à l'école Marguerite-Bourgeois (entrée CRDI, local 103) 510 St-Elzéar, St-Pascal. Pour plus d'informations vous pouvez contacter Fabienne St-Laurent au 856-1228 ou Jacquelyne Lord au 856-1314.

## Repas bénéfice pour Paramundo

Vendredi le 17 novembre, à 19 h. au Collège de Sainte-Anne-de-la-Pocatière, un repas bénéfice (dégustation d'agneau) au profit des élèves du Groupe Paramundo. Prix 20$ du couvert (apportez votre vin) (un reçu pour fin d'impôt de 15$ sera émis sur demande). Musique celtique d'ambiance interprétée par Marc Bilodeau du groupe Lustukru. Pour réservations: 856-3012

## Conférence et exposition hommage à Van Gogh

Lors du vernissage de l'exposition "En hommage à Van Gogh" présentée à la bibliothèque municipale de La Pocatière, jeudi le 16 novembre à 19 h. Madame Maïté Dubocquet de l'Alliance française prononcera une conférence sur Vincent Van Gogh. Cette arlésienne passionnée par le célèbre peintre Van Gogh possède une galerie d'art où elle partage avec de nombreux visiteurs ses connaissances sur Van Gogh. L'exposition se poursuivra du 16 au 30 novembre.

# Ford Windstar LX 2001.

## Celui qui est équipé comme un champion.

**Avec le groupe « Valeur Plus » de 1 700 $ offert sans frais supplémentaires :**
• Programmateur de vitesse • Volant réglable • Glaces unidirectionnelles • Porte-bagages de toit

***Équipé de série*** **d'un système de sécurité personnalisé incluant sacs gonflables adaptatifs pour le conducteur et le passager avant, capteurs de gravité d'impact et plus • Freins antiblocage • Poutres anti-intrusion dans les portes latérales • Témoin de sous-gonflage des pneus • Antidémarrage SecuriLock^MC • Deux portes coulissantes • Empattement pleine grandeur • Moteur V6 200 ch • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Climatiseur • Lève-glaces, verrouillage des portes et rétroviseurs à commande électrique • Radio AM/FM avec lecteur de cassettes •** ***Et plus de 40 caractéristiques de sécurité***

**Louez-le à seulement**

**299 $*** par mois/ Location 36 mois

Avec mise de fonds de 4 555 $. Transport inclus.

Choisissez le paiement sur 36 mois qui vous convient le mieux

| Mise de fonds ou échange équivalent | Mensualités |
|---|---|
| 4 555 $ | 299 $/mois |
| 2 255 $ | 369 $/mois |
| 0 $ | 439 $/mois |

**La minifourgonnette pleine longueur la PLUS vendue au Canada‡**

OU

**optez pour le nouveau Windstar Sport 2001 à seulement 49 $ de plus par mois**

*Toutes les caractéristiques du Windstar LX, avec en plus :*
• Jantes en aluminium de 16 po • Becquet de hayon • Phares de stationnement supplémentaires • Entrée sans clé à télécommande • Commande de climatisation à l'arrière • Quatre sièges baquets

**Offres de durée limitée.**

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

www.fordquebec.com

1000$ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

*Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds ou échange équivalent et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. ‡D'après l'immatriculation des véhicules vendus au détail durant l'année civile 1999.

Ford

**Rivière-du-Loup, 862-9517**
**rdlford@globetrotter.net**

Rivière-du-Loup FORD

PRIMA 1 AUTO

**Rivière-du-Loup, 867-1420**
**prima@icrdl.net**

S110121 1 47


# Nouveaux délégués au CDC du KRTB

**Lors de l'assemblée générale annuelle de la Corporation de développement communautaire du KRTB qui s'est tenue à Cacouna le 31 octobre dernier, les quelques 40 groupes présents ont élu un nouveau conseil d'administration.**

On y retrouve Gilles Gagné, Estèle Bérubé, Nadine Blanchet, Isabelle Moffett, Renée Lévesque, Serge Bélanger, Michel Moreau, Lorrain Michaud et Diane Grand'Maison.

Les priorités de travail pour 2000-2001 pour la CDC sont: le dossier de la Politique reconnaissance et de financement de l'action communautaire autonome, le développement local ainsi que le service aux groupes membres.

A noter que la Corporation de développement communautaire du KRTB est un regroupement multisectoriel de 72 organismes communautaires du territoire du KRTB qui favorise la participation active du mouvement communautaire au développement socio-économique de son milieu.

# Garder les secrets de votre dossier de santé

**La confidentialité «SAM» touche! Voila le thème de la 11e campagne de sensibilisation à la confidentialité qui se tiendra du 12 au 18 novembre 2000.**

En collaboration avec les coordonnatrices régionales, l'Association québécoise des archivistes médicales assurera le déploiement de ses activités à travers le réseau de la santé et des services sociaux; centres hospitaliers, centres locaux de services communautaires, centres d'accueil, centres jeunesse, régies régionales...

Étant des professionnelles de la santé, les **archivistes médicales** sont des gestionnaires de l'information de santé contenue dans le dossier de l'usager. Nous sommes très concernées par la protection de la confidentialité. Aussi, en lançant notre campagne de sensibilisation, nous visons l'atteinte de quelques objectifs dont: celui d'informer l'usager de ses droits concernant l'accès et la protection des informations contenues dans son dossier de santé, et le secret professionnel de nos employés.

# Alcool-Drogues/ Parents-Jeunes pour s'y retrouver

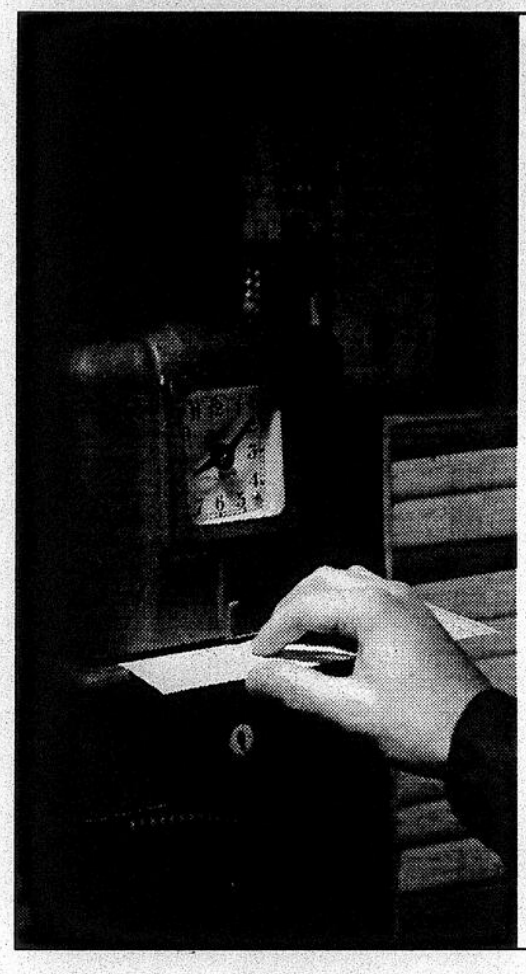
**Dans le cadre de la Semaine de prévention de la toxicomanie 2000 qui se tient du 12 au 18 novembre, la Fondation Jean-Guy Roy souhaite informer la population qu'il est maintenant possible d'obtenir des informations sur le phénomène des toxicomanies en ayant accès au site Internet de FOBAST à l'adresse suivante: www.cam.org/fobast.**

FOBAST est un regroupement provincial de plus de 90 organismes communautaires et bénévoles d'aide et de soutien aux toxicomanes offrant des services d'accueil, d'écoute, d'information, de traitement, de prévention de la rechute, de soutien à la famille, etc.

Depuis ses débuts, FOBAST a toujours cherché à transmettre des informations objectives sur la consommation d'alcool, de drogues et de médicaments pour aider les personnes à faire des choix éclairés relativement à la consommation de ces substances. Il est important de mettre en perspective les faits mais aussi les méfaits que peuvent entraîner la consommation de ces produits.

### Autres drogues

Alcool, substances psychoactives, PCP, Ecstasy, hallucinogènes, cannabis, et autres drogues, nul besoin de connaître tous les noms et de tout savoir sur les effets, les usages et les risques associés à la consommation de drogues pour prévenir la toxicomanie chez les jeunes. Bien souvent, toutes les idées que nous entretenons au sujet de ces substances nous cachent l'essentiel, la personne.

Pointez-vous

Jeunes, baby-boomers, aînés

« Pointez-vous » à l'exposition
***Générations en jeu. Le travail et après...***
**au Musée du Bas-Saint-Laurent de Rivière-du-Loup.**

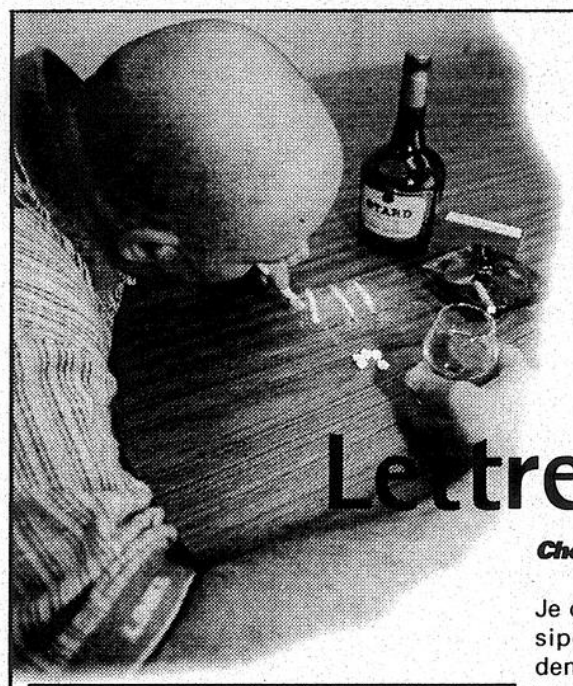
Huit modules interactifs
Un film plein d'émotions

**Conférences de la Régie des rentes le mercredi à 19 h 00**
**15 novembre : retraite progressive, retraite anticipée, CRI et FRV**
22 novembre : prestations de survivants et d'invalidité
29 novembre : allocation familiale et allocation pour enfant handicapé

Une invitation de la Régie des rentes du Québec
et de ses partenaires

CDP Caisse de dépôt et placement du Québec
FONDS de solidarité FTQ *La force du travail*
Québec Régie des rentes

S110231.

SEMAINE DE PRÉVENTION DE LA toxicomanie
12 au 18 novembre 2000


**Fondation Jean-Guy Roy**

FONDATION JEAN-GUY ROY
381, rue Lafontaine
Bureau 02, C.P. 1000
Rivière-du-Loup, G5R 3Z5
**862-2448 - 862-5313 - Fax : 862-0814**
C.P. 100, succ. Delorimier
Montréal (Québec) H2H 2N6
**(514) 848-9214**
***Un comportement responsable s'apprend par l'exemple.***
S110115.1-47


# Lettre ouverte à mon professeur

***Cher professeur,***

Je dois vous dire pourquoi je suis si dissipé à l'école et je pleure. Vous me demandez : «Que se passe-t-il?» Je ne vous l'ai pas dit car je suis trop gêné pour vous le dire devant tous les autres jeunes qui me regardent. Je n'en ai parlé à personne de toute façon.

Mes études m'inquiètent beaucoup. Je ne fais pas mes devoirs et n'écoute pas en classe. Il m'arrive parfois d'être si inquiet et frustré que je me mets en colère contre tout le monde. Il me semble que tous sont sur mon dos, tant à la maison qu'à l'école.

Mon papa a un problème de boisson, le vrai mot est «alcoolisme». Cela signifie qu'il est incapable de contrôler sa consommation d'alcool. Parfois, il rentre le soir et crie après nous tous et maman lui répond sur le même ton en criant parce qu'il est ivre et dépense tout l'argent. Quelquefois, il frappe ma mère ou nous, sans raison, parce qu'il est ivre. Ma soeur et moi effrayés parfois, nous nous cachons sous le lit en pleurant.

Avant, je détestais mes parents. Plus maintenant, parce que je comprends pourquoi ils sont ainsi. Un jour, une dame est venue à la maison pour parler à maman. J'ai appris que mon père n'est pas méchant, seulement malade. Elle nous a dit que lorsqu'il y a un buveur problème à la maison, la famille tout entière est affectée. Elle a aussi parlé d'Al Anon qui est un organisme pour les proches des buveurs. Pour les adolescents comme moi, il y a ALATEEN.

Si vous connaissez des jeunes qui ont des problèmes parce qu'un de leurs parents boit, dites leur où ils peuvent avoir de l'aide.

**Votre élève**

**Pour inf. 862-7554**

S110114.1.47


En tout temps, les membres de ta famille et toi peuvent compter sur toute notre équipe qui en toute confidentialité vous apporteront soutien et encadrement dans votre réhabilitation pour vos problèmes d'ordre alcoolique ou toxicomane.

**L'Unité Domrémy de Rivière-du-Loup inc.**
**est là pour toi...**
**et pour ton entourage.**
**On peut vous aider, appelez-nous.**
**862-6622**
Albert Massé, président
**862-0379**
S110116.1-47



L'Escale

**CENTRE RÉGIONAL DE RÉADAPTATION POUR PERSONNES TOXICOMANES**

Par le biais de nos services internes, nous rejoignons tous les citoyens de l'Est de La Pocatière.

S110221.47

145, 7e rue Ouest,
Ste-Anne-des-Monts (Québec), GOE 2GO
**(418) 763-5000**
**Fax : (418) 763-9024**

# L'UPA de la Côte-du-Sud décerne son mérite agroenvironnemental

## MÉRITE AGROENVIRONNEMENTAL

Mercredi le 25 octobre 2000 avait lieu le dévoilement des gagnants de la 2e édition du concours «Ma ferme : une entreprise durable!». C'est dans le cadre de l'assemblée générale annuelle de la Fédération régionale de l'UPA de la Côte-du-Sud que 3 fermes de la région ont été reconnues pour leurs pratiques de développement durable sur leur entreprise agricole.

La Ferme Jaky, propriété de M. Jacques St-Pierre et de Mme Yvette Saint-Pierre (Sainte-Hélène), n'a pas hésité à mettre à l'essai la technologie des marais filtrants pour traiter les eaux de sa fosse et ainsi diminuer les volumes de fumier à épandre. La Ferme Kamouraska 2000 Inc. (Kamouraska), propriété de M. Pascal Morneau, a démontré que la relève agricole est fin prête pour relever les défis agroenvironnementaux. La Ferme La Rivière Ferrée 1988 (Saint-Roch-des-Aulnaies), propriété de M. Christian Joncas et de Mme Linda Caron, qui oeuvre en agriculture biologique depuis 11 ans, s'est quant à elle classée parmi les 3 gagnants en raison des divers moyens d'atténuation pris à la ferme et aux champs pour minimiser l'impact des opérations quotidiennes de l'entreprise sur l'environnement.

Nous tenons à remercier les partenaires dans le concours : le Conseil pour le développement de l'agriculture du Québec (CDAQ), la Fédération régionale de l'UPA de la Côte-du-Sud, le MAPAQ Bas-Saint-Laurent, l'ITA de La Pocatière et les conseillers et conseillères des 4 clubs agroenvironnementaux de la région de la Côte-du-Sud.

Pascal Morneau, Mélanie St-Pierre et le petit Xavier.

Jacques St-Pierre

Christian Joncas et Linda Caron

# Association régionale de patinage artistique

L'Association régionale de patinage artistique de l'Est du Québec se compose de: Madeleine Dumont (La Pocatière), France D Iza (Matane), Monique Abud (Causapscal), Denise Beaulieu (Mont-Joli), Robert Bilodeau (Trois-Pistoles), Réjeanne Gauthier (Rimouski), Jeannine Pelletier (Trois-Pistoles), Nicole Caron (Saint-Pascal), Jocelyne Blier (Rimouski), Annie Abud (Causapscal), Réjeanne Gauvreau (Carleton), Édith Comeau (Sainte-Florence), Solange D'Astous (Rimouski). Absents de la photo, Robert Bilodeau, Réjeanne Gauvreau et Solange D'Astous.


**Pneus Lévesque**
Président
*Serge Lévesque*
125, route 230 Ouest,
La Pocatière
**Tél. : (418) 856-2984**
**Fax : (418) 856-3502**

*Nous sommes fiers de votre réussite!*
Cabinet de services financiers
PROMUTUEL
Kamouraska 492-2014
Côte-Nord 856-4429

Compliments à tous les gagnants!
NEW HOLLAND
GROUPE Dynaco
867-1062 - 856-1765

*Félicitations!*
Kubota
MASSEY FERGUSON
**GARAGE N. THIBOUTOT INC.**
197, route 132
Saint-André de Kamouraska
Téls. : **493-2060-493-2065**
Fax : **493-2591**
*Bruno Thiboutot, prop.*
*Bruno Bérubé, rep.*

*Nous sommes fiers de souligner la réussite de Jacques et Yvette Saint-Pierre*
Desjardins
**Caisse populaire Desjardins de Ste-Hélène**
700, du Couvent
Sainte-Hélène
**492-6415**

*Bravo à Christian Joncas et Linda Caron pour leur dynamisme*
Desjardins
**Caisse populaire Desjardins de Sainte-Louise**
537, Principale
Sainte-Louise
**354-2595**

**CENTRES D'ÉDUCATION DES ADULTES ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE DU FLEUVE-ET-DES-LACS**
30 B. rue Bérubé, Cabano (Québec) G0L 1E0
*Branchez-vous sur le développement du monde agricole*
**Diplôme d'études professionnelles (DEP) en production porcine**

Le Centre d'éducation des adultes et de la formation professionnelle du Fleuve-et-des-Lacs en collaboration avec Génétiporc, vous offrent de développer des compétences pouvant vous faciliter l'accès à un travail dans le monde agricole, soit en rapport avec le développement rapide que connaît l'industrie porcine.

**Avantages :**
- Emploi à la fin de la formation si les candidats répondent aux exigences;
- Possibilité de travailler dans les fermes de Génétiporc les fins de semaine et durant les vacances;
- Bourses d'intégration à la fin de la formation offertes par Génétiporc;

**Date de début :** Aussitôt que le nombre d'inscriptions le permet;
**Durée :** 1170 heures (Alternance Travail-études)
**Coût :** 80,00 $

**Lieu de formation :** Dans les fermes de Génétiporc situées sur tout le territoire de la Commission scolaire du Fleuve-et-des-Lacs.

**Conditions d'admission :**
- Détenir un diplôme d'études secondaires (DES)
- Être âgé d'au moins 16 ans au 30 septembre de l'année scolaire en cours et détenir un 4e secondaire en langue d'enseignement, langue seconde et mathématique ou apprentissages équivalents;
- Être âgé d'au moins 18 ans au moment de l'entrée en formation et préalables fonctionnels;
- Avoir obtenu les unités de 3e secondaire en langue d'enseignement, langue seconde et mathématique et poursuivra, en concomitance avec sa formation professionnelle, sa formation générale pour obtenir les mêmes matières obligatoires de 4e secondaire.

**Aide financière :**
- Prêt & bourse
- Vérifiez votre admissibilité auprès de votre agent au Centre Local d'Emploi.

**Inscription :**

Vous devez contacter Diane Langlais au Centre d'éducation des adultes et de la formation professionnelle à Cabano au (418) 854-0720 ou par télécopieur au (418) 854-0844.

QUÉBEC Québec
**Centre local d'emploi**
434, rue Richard
Trois-Pistoles (Québec)
G0L 4K0
(418) 851-1432
GÉNÉTIPORC

# Petites annonces

**Visiter nos petites annonces via internet: www.hebdosquebecor.com**

Le Saint-Laurent PORTAGE

**Tarif: 6,00$ pour 25 mots et moins**

ou

**Promotion 12$ seulement pour 3 répétitions de la même annonce de 25 mots et moins.**

| | |
|---|---|
| Chaque mot additionnel: | 0,20$ |
| Répétition, chacune | 5,00$ |
| Annonce encadrée (- de 60 mots) | 12,80$ |
| Répétition | 10,65$ |

Remerciements de sympathie, avis de décès, messes anniversaires,

| | |
|---|---|
| Sans photo: | 14,00$ |
| Avec photo: | 25,00$ |

Prières

| | |
|---|---|
| Complète avec photo: | 11,00$ |
| Complète sans photo: | 5,90$ |
| Abrégée: | 3,75$ |

Les taxes sont incluses dans les tarifs

**AVANT 15H LE JEUDI**
16, rue du Domaine, Rivière-du-Loup

**AVANT 12H LE JEUDI**
dans les dépôts suivants:
- Le Courrier de Trois-Pistoles
  125, rue Notre-Dame Est
- Centre Vision Michaud Baril
  Carrefour La Pocatière
  601, 1re av. La Pocatière

**37 200 copies**
**dans tous les foyers du K.R.T.B.**
**(Kamouraska, Rivière-du-Loup, Témiscouata, Les Basques)**

**862-1774**

S99940.46.47

## 100 Logements

2-1/2, 3-1/2, chauffés, éclairés, meublés. 4-1/2, non chauffés, non éclairé, non meublés, secteur Rivière-Verte, Saint-Antonin. 3-1/2, 4-1/2, 7-1/2 Rivière-du-Loup. Stationnements déneigés. Tél.:867-2438, laissez message.

4-1/2, chauffé et non éclairé, eau chaude fournie, situé 169, Lafontaine, Rivière-du-Loup, patio, 1 stationnement, 495$/mois, relié au système incendie, 2e étage. Tél.:862-2668

4 1/2 pièces au 115, Fraserville, entrée indépendante, stationnement, non meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:862-6316 ou 862-9433

Logement 3-1/2 pièces, chauffé, éclairé, situé à Cacouna, près des services. Stationnement déneigé et eau chaude fournie. Libre immédiatement. Pour inf.:862-6066.

4 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 315$/mois. Situé au 21, St-Georges, RDL. Tél.:860-2976, après 18h

LOGEMENTS 4 1/2 A LOUER, non chauffés et non éclairés, très propres, peinturés à neuf, endroit tranquille, prix raisonnable, libres immédiatement. Tél.:868-0286

Rivière-du-Loup, logements neufs, 4-1/2 et 5-1/2, 12, Place Sorbiers, près des services, centre commercial, en arrière de Provigo, libres immédiatement. Tél.: 867-3231 ou 862-5454

4-1/2, situé au 10-A, rue de la Chute, non chauffé, 365.00$/mois, un mois gratuit, libre immédiatement. Tél.:862-7616

**À louer au Domaine Porte-A-Joie à Notre-Dame-du-Portage, 3-1/2 pour retraité ou semi-retraité autonome, logement très propre avec vue sur le fleuve, entrée laveuse et sécheuse, stationnement déneigé, situé au centre du village, près des services, libre immédiatement. Tél.: 862-7372**

5-1/2, très bien insonorisé, grande porte patio. Rangements intérieur, extérieur. Vue sur le fleuve, ensoleillé. Situé au 190, Fraser, Place 2006. Tél.: 862-0376

Grand 6 1/2 pièces, Notre-Dame-du-Portage, 560, Route du Fleuve, libre immédiatement. Tél.:862-7189 ou 495-3209, après 19h

Saint-Alexandre, 4-1/2, chauffé, eau chaude fournie. 5-1/2, non chauffé, près de tous les services, libres immédiatement. Tél.:495-3129

À Rivière-du-Loup, rue Fraserville, beau 4-1/2 à louer, non chauffé, non éclairé, seulement 275$/mois. Libre immédiatement. Tél.:863-4476

Grand 4 1/2 pièces, village St-Alexandre, près de tous les services, non chauffé, non éclairé. Tél.:495-2749

5 1/2 pièces, chauffé, non éclairé, repeint à neuf, déneigé, situé au 15, De Gaspé, libre immédiatement. Tél.:862-0782

À St-Alexandre: 4-1/2, meublés ou non, situés 203-A, rang 3 Est, 300.00$/mois, 786 Principale, 350.00$/mois. Libres immédiatement. Bois fourni, déneigement compris, rénovés à neuf. Tél.:495-5540

pièces, bien éclairé, 2e étage, entrée laveuse-sécheuse, situé au 627A, Chemin Rivière-Verte, près de la piste cyclable, 5 min. de R.D.L. Tél.:867-2264

Petit demi-sous-sol au centre-ville, semi-meublé, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé. Tél.:867-4228 ou 862-5687

Rue Dollard, 4-1/2 chauffé, éclairé, près du cégep. Libre immédiatement. 450$ par mois. Tél.: 862-7623

3-1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, porte patio, vue sur fleuve, dans Place Carrier, Rivière-du-Loup. Tél.:867-4227, après 18h, demandez Francis

À louer, 4-1/2 et 2-1/2, très propres, rue de la Cour, endroit tranquille, près de tous les services. À voir! Tél.:867-0071

4-1/2, entrée laveuse-sécheuse, non chauffé, non éclairé, stationnement, rangement, à Saint-Arsène, 10 minutes de Rivière-du-Loup, libre immédiatement . Tél.:867-2157

3 1/2 pièces, non meublé, chauffé, éclairé, situé au 144, Témiscouata. Tél.:862-9463.

4-1/2 pièces, à St-Épiphane, poêle, réfrigérateur et stores inclus, laveuse-sécheuse, set de cuisine, libre immédiatement. Tél.:862-7263 ou 497-1440, demandez Rita

**Logement 3-1/2 semi-meublé ou non, quartier St-François, près des services, eau chaude fournie, repeint à neuf, tapis neuf, possibilité de novembre gratuit. Libre immédiatement. Inf.:862-7462.**

Logement 3-1/2 pièces meublé ou non, près de l'hôpital et du cégep, stationnement déneigé, libre immédiatement, 265$/mois. Tél.:862-3681 ou 497-2462 ou 863-2810.

Petit 4 1/2 pièces, meublé ou non, non chauffé, non éclairé, stationnement déneigé, 228, Fraserville, à l'étage, libre immédiatement, 315$ par mois. Tél.:862-9897

4 1/2 pièces, neuf, 3e étage, bien insonorisé, rue Beaubien, libre 1er décembre. 515$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:863-5246

RUE ST-JOSEPH, libre immédiatement, 4-1/2, non chauffé, non éclairé, sous-sol. Tél.: 862-9220, heure de repas.

Très beau grand 4-1/2, moderne, salon plancher bois franc, très ensoleillé, grande terrase, tranquille, 381, Richard, Trois-Pistoles, libre immédiatement. Tél.:851-1382, 851-5127, Marie-Josée ou 851-1295, André.

Grand 3-1/2, situé haut de la ville, repeint à neuf, non chauffé, non éclairé, grand "locker", très propre: 340$/mois. Tél.:868-1337, après 17h ou 418-656-9416, samedi et dimanche.

4-1/2 pièces, Pointe de Rivière-du-Loup, verrière et terrasse, avec vue sur le fleuve, non chauffé, non éclairé, câble inclus, 395$ par mois. Tél.:418-868-0755 ou 1-800-315-0755

## 110 Logements meublés

**ÉDIFICE JOLY, 3-1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, service de buanderie, stationnement déneigé. 365$ par mois, libre immédiatement. Tél.:862-5033**

1-1/2 et 4-1/2, 235$ et 410$, meublés, chauffés, éclairés, propres, tranquilles, près tous les services, Cacouna, buanderie, câble, téléphone inclus, sans bail. Tél.:862-0109, laissez message.

Grands 1-1/2 meublés avec lit escamotable 54", eau chaude fournie, buanderie, vue sur ville et fleuve, près centre-ville. Libres immédiatement. Tél.:863-6310, 860-6341 cellulaire

## 140 Chambre et/ou pension

Belles grandes chambres avec cuisine communautaire, câble inclus, près de l'hôpital St-Joseph, non fumeur, endroit tranquille. Tél.: 867-8528

**NOUVEAU** ***rue de la Cour***

Grandes chambres à louer, cachet spécial, beaucoup de commodités, non fumeur, pas de stationnement.

***867-4995***
***le soir ou laisser message***

S110230.1.47

Auberge Le Séjour. Studios neufs, salle de bain privée, 275$/mois. Chambres en appartements modernes, 250$/mois. Télévision, micro-ondes. Situés 150 et 166 Hôtel-de-Ville, RDL. Tél.: 862-9524.

Belles grandes chambres à louer sur rue Lafontaine, téléphone, câble, laveuse, sécheuse, micro-ondes compris, libre immédiatement. Pour personnes sérieuses seulement. Tél.:868-0058

Grandes chambres meublées, pour personnes tranquilles, entrée privée, services complets, bien situées, bail semaine/mois, 3 chambres disponibles novembre, décembre. Bienvenue étudiants et étudiantes. Bertrand:862-2214, 868-4499.

Chambres, rénovées à neuf, meublées, chauffées, éclairées, câble fourni, réfrigérateur dans chaque chambre, 160$/mois. 2 logements 5-1/2 pièces. Libres immédiatement. Tél.:863-4149

Chambres, au 39 St-André et 315 Bisson, près des écoles, avec cuisine et salon communautaires, micro-ondes, laveuse-sécheuse. Tél.:862-2755 ou 862-2551.

Chambre studio neuve, située au 21-C Fraserville, RDL, libre immédiatement, chauffée, éclairée, câble inclus. Tél.: 867-1275

## 150 Maisons/fermes à louer

Maison à louer, située dans le village de St-Alexandre, rue tranquille, 3 chambres à coucher, chauffage bois et électrique, grand balcon, libre immédiatement. TÉL:495-2749

À louer, très belle maison, grand terrain avec piscine, située Rang 1 St-Antonin, au prix d'un logement, libre immédiatement. Tél.:868-1430 ou 868-4029

Maison à louer, située au centre-ville, près de tous les services, libre immédiatement. Tél.:867-1027

Maison à louer, Route du Fleuve, Notre-Dame-du-Portage, terrain, vue sur le fleuve, 625$ par mois, non chauffée, non éclairée. Tél.:867-1512

## 170 Entrepôts

ENTREPÔT à louer, 1800 pieds carrés, pour commerce ou entreposage. Édifice Joly, Rivière-du-Loup. Tél.:862-5033

Location d'espacement (grange) pour entreposage de moto, auto, motoneige et autres. Situé à 15 minutes de Rivière-du-Loup. Places limitées. Tél.:495-3070

Espace à louer dans entrepôt pour remisage: bateau, automobile, campeur, roulotte. Situé à 1/2 kilomètre de RDL. Places encore disponibles avec couverture d'assurance. Tél.:862-3683.

## 200 Locaux commerciaux

**Entrepôt et bureaux à louer. De 1,000 à 10,000 pi. Peut être subdivisé. Situés près du centre commercial. Tél.:867-2430**

À louer, local 700 pi. ca., site stratégique au centre-ville, R.D.L., grand stationnement, disponible début décembre. Tél.:860-2979, après 17h

**À VENDRE OU À LOUER, tous les bâtiments de Les Équipements Tardif Inc., coin route 185 et rang 1 à Saint-Antonin. Tél.:867-2926**

## 300 Maisons à vendre

Maison neuve 36, Des Pivoines, près Centre Commercial, garage, remise 23'X23' chauffés, grand terrain, chauffage dans plancher, air climatisé, plancher bois franc, style différent. Tél.:867-3231

Belle maison à vendre, 251, Principale, St-Antonin, à l'entrée du village, 28'x40', avec garage, chauffage bi-énergie, prix: 79,000$. À qui la chance? Tél.:867-3231, Réjean Boucher

St-Marc-du-Lac-Long, bord de l'eau, chalet-maison avec remise, meublé ou non, 2 chambres à coucher, coin route 289 et De la Marina. Secteur commercial/résidentiel: 19,000$. Tél.:819-687-2076

***Nostalgique recherche***

***Scooters Vespa ou Lambretta, peu importe dans quel état.***
**André, 867-7363**

S110124.1.47

**PARADIS & ASSOCIES**
**Courtier immobilier agréé**
205, rue des Chênes, Rivière-du-Loup, **862-9039**

S110106.1.47

PRÈS DES SERVICES

**Rivière-du-Loup :** rue St-Alfred, secteur St-François, résidence rénovée 2 chambres, grande salle familiale avec entrée indépendante au sous-sol.

SECTEUR RECHERCHÉ

**Rivière-du-Loup :** rue Léveillé, bungalow très bien entretenu, plusieurs rénovations récentes, garage, grand terrain aménagé.

ENDROIT MAGNIFIQUE

**Saint-Hubert :**
Lac de la Grande Fourche, chalet de 3 c.c., en bordure du lac. Plage de sable, terrain de + 40 000 p.c. Abri moustiquaire et plusieurs autres bâtiments. Prix revisé.

FAITES VOTRE OFFRE

**Saint-Arsène :** Chemin des Pionniers, maison 2 log. dont 6 1/2 pour propriétaire occupant situé sur un terrain de 29 arpents, garage pour mécanicien, grande remise 30 x 40 pour bricoleur.

Maison intéressante à très bas prix, bon placement. Bonne, belle, grande, grand terrain, près de tout, en partie rénovée, foyer, chauffage eau, garage fermé... Tél.:862-7166

St-Hubert, 5, chemin Taché Ouest, maison en briques, 3 chambres, garage, 69,500$, négociable. Tél.:450-224-9839

## 310 Maisons mobiles

Maison mobile à vendre au 104, Parc de l'Amitié, Notre-Dame-du-Portage, très propre, grandeur 62'x14', prix: 28,500$. Tél.:862-2628 ou 862-5552

**Chaque semaine à l'achat de votre petite annonce, vous aurez la chance d'être choisi celui ou celle qui se méritera:**

**3 paires de laissez-passer pour le Théâtre Princesse de Rivière-du-Loup**

**Gagnants de cette semaine:**
**-Chassé Électronique, Rivière-du-Loup**
**-Lise Filion, Rivière-du-Loup**
**-Jean-Luc Lavoie, Rivière-du-Loup**

S99943.46.47

## 320 Maisons à revenus

À Rivière-du-Loup, 72 logements neufs à vendre, près de tous les services (centre d'achat), loués à 100%. À qui la chance? Tél.:867-3231 demandé Réjean Boucher

Rivière-du-Loup, directement du propriétaire, maison à revenus, idéal pour propriétaire occupant, 2 x 6-1/2, 1 x 5-1/2, rue Delage. Acheteur sérieux seulement. Tél.:868-1191 après 18h00

Logement et chambres, retour sur investissement bien au dessus de la moyenne, cause: retraite. Tél.: 862-2214 ou 868-4499

## 340 Commerces/locaux

À VOTRE COMPTE, route de distributrice exclusive, produit national, clientèle fournie avec contrat, rentabilité supérieure assurée, réservez dès aujourd'hui votre territoire protégé. Distribution Multiples. (514) 848-0638

## 360 Terrains

Terrains à vendre. Magnifique développement résidentiel, situé village St-Antonin. Terrains de différentes grandeurs, services d'égoût sanitaire, pluvial et aqueduc. Prêt à construire. Tél.:862-9362, Claude Dickner

Terrain près du lac St-Hubert. LOT DE COMPTOIRS DE CUISINE. Roulotte de chasse. Tél.:867-1142

Grand terrain à vendre à Rivière-du-Loup, rue Hayward 90'x180', en arrière du Régal Glacé. Tél.:867-3231

2 terrains à vendre à St-Antonin, rue Michaud, 65'x225' profond, avec services, prix intéressant. Tél.:418-867-3231, Réjean Boucher

## 400 Automobiles

Hyundai Excel CX 1991, bleue marine, 4 portes, 1,500.00$ négociable. Tél.: 863-6025 après 16h30

Pontiac Bonneville 1985, mécanique A-1, très très propre. Tél.: 497-2373 ou 497-3937

Mercury Cougar 1988, 302, 8 cylindres, en très bon état, prix à discuter. Tél.:867-2629, après 18h

Mazda Protégé 1992 à vendre pour pièces. Tél.:495-2267

Chrysler Le Baron 1988, GTS, 4 portes, 146,000km, tout équipée, prix raisonnable. Tél.:860-4762

Honda Civic CX 1990, automatique, 102,500km, démarreur à distance, peinture neuve, 4,450.00$. Géo Métro LSI 1993, manuel 5 vitesses, 4 portes, 3,450.00$. Lave-Auto Témis. Tél.:867-2027

Buick Regal Limited, 1993, automatique, 4 portes, 3.8 litres, peinture neuve, 7,950.00$. Eagle Vision ESI, 1994, automatique, 4 portes, tout équipé, 7,950.00$. Lave-Auto Témis. Tél.:867-2027

Jetta 1988, 187,000km, 4 portes, 1,690.00$. Poêle et frigidaire, couleur jaune, idéal pour étudiants ou chalet, très propres. Set de cuisine, 4 chaises. Tél.: 495-2549

Ford Taurus LE, 1997, verte, 4 portes, pneus neufs, 4 freins à disque neufs, inspection d'hiver (fils, bougies). 120,000km (longue distance), très propre: 10,600$. Tél.:867-1576

Hyundai Accent 1997, vert forêt, automatique, 2 portes, 54,000km, garantie mai 2002, cause vente: 2ième voiture, 7,800.00$ négociable. Tél.: 862-1389

Oldsmobile Cutlass Suprême SL 1990, tout équipée, peinture neuve, parfaite condition, A-1, 151,000km, moteur 3.1, 7000$, négociable. Aussi, 4 pneus d'hiver 205/70/14: 70$. Tél.:862-3096

Pontiac Transport, 129,000km, 1992, tout equipée, propre, ne rouille pas, en plastique polymère, demarreur a distance, roues mags, pneus presque neufs, pneus d'hiver à clous: 5000$. Tél.:498-2469, entre 16h et 20h

Toyota Corolla 1991, 4 portes, manuelle 5 vitesses, très très propre, 3,300.00$. Tél.: 860-4896 après 21h15

Géo-Métro 1994, 4 portes, 134,000km, prix: 2900$, en bonne condition. Tél.:856-6576

Honda Civic 1998, Berline, automatique, 63,000km. Tél.:867-2555

Grand Am 1988, 2 portes, moteur 2.5: 500$. Hyundai Excel 1988, 2 portes, manuelle: 800$. Mercury Tracer 1988, 4 portes, manuelle: 900$. Camaro 1982, 6 cylindres, manuelle: 800$. Tél.:862-7871

Lada Samara 1993, 69,000km, très propre, en excellente condition, prêt pour l'hiver, prix à discuter. Tél.:852-3109

Plymouth Grand Fury Salon 1980, bleue, 4 portes, **105,000 kilomètres** (kilométrage réel), moteur 318, mécanique et peinture en très bonne condition. Prix à discuter. Tél.:867-3239

Buick Regal, blanc, 1990, équipement complet, 150,000km, pneus d'été et d'hiver, très propre. Tél.:492-3397

Dodge Caravan 1989, 7 places. Moteur de Cavalier 2.2 litres. Tél.:492-5605 ou 860-5671

Géo Tracker, 1992, manuelle, 4x4, 112,450km, 2 toits, excellente condition, prix: 6500$. Tél.:867-5301

Chevrolet Sprint 1988, 4 portes, automatique, 83500km, A-1, prix: 1600$. Tél.:867-5301

Honda Civic 1998, 4 portes, EXG, 74,000km, complètement équipée, 14,999$, négociable. Tél.:860-4968

Mini-fourgonnette Mazda MPV 1990, 4x4, 7 places, 3.0 litres, tout équipée, prix revisé. Tél.:851-2997, après 18h, demandez André.

Honda Civic CX 1991, 2 portes, transmission automatique, 153,000km, peinture neuve. Prix: 4000$. Tél.:862-1504 ou 867-7191

Volks New Beetle 1998, noire, 32,000km, tout équipée. Tél.:418-725-7499

## 410 Camions

Camion White Volvo GMC, 1994, 13 vitesses, série 60, Détroit diesel, radiateur neuf, turbo, démarreur, pneus bon pour l'hiver, en très bonne condition pour Québec, Maritimes et Ontario. 25,000$, non négociable. Tél.:862-4799

Pick-up Chevrolet 1995 4 X 4, 6.5 turbo diésel, 4 portes, 150,000 km, air climatisé. Très propre. Inf.:898-3295.

Western Star 1992, 18X46, "full lock" neuf, très propre, série 60, susp. Hendrickson, "rubber block", bonne mécanique, VR, plate-forme, chargeuse Prentice 120C, 1993, POP 1987, balance électronique. Tél.:963-2490 jour, 963-2689 soir.

Pick-up Chevrolet, cheyenne 1500, 1994, 5 vitesses, 350, king cab, cruise control, vitres teintées, boîte courte, 183,000km, Tél.: 963-3540 soir ou laisser message

Van Dodge Ram 1990, 3/4 tonne, transmission automatique, moteur 318, pneus et batterie neufs, en excellente condition. Tél.:868-0058

## 430 Motorisés

4 roues Kawasaki 1996, 4x4, moteur 300cc. Tél.:862-4666 ou 863-6459, après 18h

V.T.T. Yamaha Warrior 1999, blanc et bleu, très propre, pneus neufs. Tél.: 492-1251

Trailer pour transport 4 roues (4'X7'), 2 équipements complets pour motocross (fox bleu, oneil rouge et noir), pipe FMF, "bumper" DG. Le tout à l'état neuf. Aussi ailes usagées pour Banshee. Tél.: 862-9950 ou 860-2374

## 440 Motoneiges

Motoneige Bombardier Touring LE 380cc, 1998, poignées chauffantes, démarreur électrique, 8000km, très propre: 3000$, négociable. Tél.:868-9816 ou 860-2866, demandez Daniel

Yamaha SXR 700, 2000, 4,300km, état de neuf, garantie jusqu'au 25 janvier 2001. Tél.: 860-2222 le soir

Motoneige Polaris Indy Trail 1991, démarreur électrique, poignées chauffantes, toile et dossier, prix à discuter. Tél.: 497-1915

Motoneiges Bombardier Touring SLE 500, 1996 et 1997. Bas millage et excellente condition. Aucune offre raisonnable refusée. Tél.:418-566-2651, 418-566-5885 ou 1-800-463-7468, François.

2 Bombardier Élan: 500$/ch. Moto Kawa KD80, 80cc: 450$. Moto Yamaha YZ80, 800$. Moto Honda 3 roues, 110cc: 650$. Tél.:867-1376

## 450 Camping

Roulotte Terry Ressort 37', 1991, avec extension au salon, air climatisé, comme neuve. Grand patio, cabanon, à prix abordable. Pour inf.:497-2951

Roulotte Prince 12'x40', tout équipée, poêle, réfrigérateur, fournaise au proprane, entrée électrique 220 ampères. Idéale pour maison, chalet, camp forestier. Tél.:418-893-2765

## 460 Machineries lourdes

Tracteur B414 diesel avec chargeur et souffleuse, peuvent être vendus séparément. Tél.:854-2665, le soir

JE SUIS ACHETEUR DE TRACTEURS DE FERME de toutes sortes ainsi que: bulldozers, pépines, timberjacks, skidders, machineries forestières, engins stationnaires, etc. Tél.: (819) 364-2666, Yvan. (819) 364-2021, Gervais.

Urgent besoin, achetons : pépines, bulldozers, skidders, "trailers" avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bons prix comptant. Tél.: (819) 353-1777


Investir dans les actions de Centraide c'est investir dans le capital social

La main, c'est la main généreuse du donateur qui vient en aide aux personnes dans le besoin

de la MRC de Rivière-du-Loup

CENTRAIDE

VIENT EN AIDE AUX JEUNES, AUX FAMILLES ET AUX PERSONNES À FAIBLE REVENU DE LA RÉGION PAR L'ACTION D'ORGANISMES COMMUNAUTAIRES.

PAR VOS DONS, VOICI LES ORGANISMES QUI SONT SOUTENUS :

FAMILLE
ACEF Grand-Portage
Bouée culinaire
Carrefour d'initiatives populaires
Fonds PARICI
Maison de la famille du Grand-Portage

JEUNESSE
Maison des jeunes de Cacouna et Saint-Cyprien
Opération jeunesse de Rivière-du-Loup

SANTÉ
Association Multidéfis
Centre d'entraide l'Horizon
CRIS du KRTB
Diabétiques Amis

COMMUNAUTÉ
Corporation de développement communautaire du KRTB

Merci de votre générosité!

Centraide Portage-Taché
C.P. 872
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 3Z5

S110258-1.47


Tracteur International 300, 1958, fendeuse, set de chaînes, gratte, trailer avec chargeur, peut se vendre séparément, bonne condition. Tél.: 963-2050

Tracteur White 1976, 2x4, modèle 285, cabine, chargeur Lessard, souffleur arrière International, modèle 80, 13,500$, ou échangerais avec tracteur 60 forces ou auto. Tél.:867-2027, 862-0066

## 470 Équipements forestiers

Trailer neuf, 2 essieux, 16'X6', côté 14", frein électrique, roue "roley" 15 pouces, rampe de chargement, capacité de 7,000 livres. Autres dimensions disponibles. Tél.: 893-2765

## 500 Animaux

Chiots prêts à partir, maltais, poméraniens, caniches, péquinois, épagneuls japonais. Chatons himalayens et croisés. Jument domptée surtout à l'élevage. Tél.:497-2875

Directement de l'éleveur, à vendre chiots pékinois, cockers américains, aussi chien adulte yorkshire très doux agé d'un an. Le tout avec carnet de santé et garantie 6 mois. Contactez Louise au 862-1803

Chiots: bichons frisés, bostons-terriers (petits), yorshires-terriers 4-6 livres, lhassa, shih-tzu, caniches, quelques croisés. Aussi disponibles 3 pinchers (dobermann minuature) pour reproduction. Tél.:853-3088

Cheval pur sang arabe, 2-1/2 ans, enregistré, très doux et très calme, dressé à la selle et à l'attelage, valeur 3,500.00$ laissé à 1,500.00$. Tél.:963-3898

Très belle jument belge croisée, environ 2000 livres, âgée de 9 ans, gestante dû pour début février. Aussi, attelage disponible. Acheteur sérieux seulement. Tél.:867-2391

À donner, une chatte grise, 7 semaines, propre. Tél.:493-2488, Thérèse

Chiots: schnauzer croisé fox terrier, femelle; caniche miniature mâle (champagne); 2 cockers américains mâles; 3 airdales terriers, mâles; 3 fox terriers. Tél.:893-2953 (soir); 893-7358 (jour)

Chiots jack russel nés le 5 octobre, petits chiens sportifs, idéals pour famille. Tél.:854-0070

Chenil 2000. Achat et vente de chiens de petites races. Chiots disponibles: caniche mini, mâle: 200$, femelle: 225$. Caniche toy femelle: 275$. Shih-tzu mâle: 150$. Yorshire mâle: 250$. Mini-schnauzers femelles: 225$/chacune. Tous vaccinés et vermifugés. Aussi, poules de fantaisie. Tél.:856-5389

3 taureaux Charolais, enregistrés, 2 de 1 1/2 an et 1 de 3 1/2 ans avec papier bleu. Tél.:862-7623

Bélier Polypay, pur sang, âgé de 2 ans, prêt pour accouchement. Tél.:498-3254

Étalon quator-horse, couleur palamino, 6 ans, très doux, dressé à la selle et à l'attelage. Tél.: 963-1933

Chiots Bichons Maltais, pure race: 250$ chacun et croisés: 125$ chacun, prêts à partir. Pour acheter ou réserver. Tél.:963-1528, René ou Dany.

Golden Retriever 3 mâles, 2 femelles, nés le 16 octobre, vaccinés, vermifugés, prêts pour adoption 11 décembre, peut attendre pour Noël. Adorent enfants. 250$. Danielle:492-3149.

3 chiens Husky, plus traîneau avec harnais et attelage, si désiré niche. Demander Lise au 898-6006

À donner, une chienne, 3 ans, épagneule-japonaise; un chien 3 mois, croisé, environ 10 livres adulte. Tél.:862-8816

## 510 Ameublement

Table de cuisine noire avec 4 chaises, 2 tables noires de salon, trois mois d'usure. Appareils de mise en forme, Step Master et vélo stationnaire. Tél.:867-5334


$ Antiquités $

Prix d'achat et de vente défiant toute compétition.

«Fiez-vous à notre longue expérience».

Antiquités Rivière-du-Loup
Bertrand Gaudreau, prop.
294, route 132, Cacouna

$ 418-867-2564 ou 867-3208 $

S106489-18.47


Réfrigérateur White Westinghouse blanc 15.5 pieds cubes, bonne condition, acheté neuf en 1994. Prix: 200$. Tél.:738-2334

Ensemble bibliothèque TV-vidéo, 2 tables de salon en mélamine blanche. JOUETS LITTLE TIKES: coffre à jouets, chaise-haute, poussette... ARTICLES DE BÉBÉ: chaise-haute, chaise berçante tubulaire, vêtements (fille-garçon) Tél.:862-5006 ou 862-5083, Johanne

Spécialisé dans les électroménagers, nous avons des appareils usagés à bon prix tels que: laveuses, sécheuses, poêles, frigos, congélateurs, lave-vaisselles, climatiseurs, etc. TÉL.:868-0058, Frigitec enr.

## 520 Accessoires de bébé

Siège d'enfant pour vélo et linge d'enfant mode, grandeur 12 mois à 3 ans. À prix de débarras. Tél.:868-1076

Siège d'auto, établi et tableau à dessin (Little Tikes), traîneau pour bébé et bicyclette 16" pour garçon. Tous comme neuf. Tél.:862-3017

2 sièges d'auto, siège pour bain, poussette, 2 sièges rehausseurs, moniteur (Fisher Price), parrure de couchette, linge pour enfants (2-3 ans), 2 sièges de toilette, traîneau à neige. Tél.:862-1570, après 18h

## 530 Articles de sport

Exerciseur de marche, affichage: vitesse, distance parcourue, temps écoulé, calories, etc., très propre, prix exceptionnel. Tél.:851-1476

## 540 Bois de chauffage

100% érable verte, en 16 pouces, bûché à partir du 10 novembre 2000. Aussi, bois mou, bûché d'un an. Tél.:492-9540

## 560 Vêtements

À vendre: parce que trop grande, bottes longues pajar, doublées mouton, à l'état neuf, grandeur 8, valeur 240.00$ laissé 160.00$. Tél.: 862-5386

## 570 Produits agricoles

Convoyeur à patates, camion Inter 1981, avec boîte à patates, banc de scie à courroie (antic), coupeuse, planteur, brosse et crible à patates. Tél.: 857-2555

## 580 Divers

Lot de remorques neuves à liquider 4'X8' à partir de 399.95$. Aussi, remorque pour V.T.T. à partir de 375.00$. Tél.:867-1826


Le Marché aux Puces C.B.
Où: Aux Allées du Centre-ville
299, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup
Ouvert: du mercredi au samedi
Pour réservation à la journée, semaine ou mois
860-6197 Tables disponibles
S98571.52.47


Manteau (Rat musqué), avec col de renard Norvégien (14 ans), 300$. Clavier portatif Yamaha (PSR19), 61 touches, 250$. Tél.:862-7465, demandez Ginette ou laissez message répondeur.

Mazda Protégé 323 1990, en bon état, très propre. Porte de métal 36", extérieure avec cadre, neuve. Tél.:862-8138


**BESOIN D'ARGENT**

Prêts personnels
Hypothèques 1er et 2e rang

Contactez-nous
(418) 723-2267
1-800-463-1161


4 pneus d'hiver (clous) P205-75-R14. Souffleuse à neige 6 pieds. Tracteur de ferme Massey Harris 22, 1953. Camion Chevrolet C10, 1986. Nintendo 64, 2 manettes, 2 cassettes. Tél.: 963-5875

4 205/70/15 clous. 4 215/70/15 roues Lumina. 4 225/75/15. 4 215/75/15 clous. 4 205/65/15. 4 195/60/15. Roues Toyota, roues Colt 13". Souffleuse Honda 9-28. Tél.:854-3243

ORDINATEUR Permorfa 6360 MacIntosh, 80 mo, scanner, lecteur Zip, imprimante, 1200$. Tél.:492-6563

Power Mac G3, 128MB, 400Mhz, écran 17": 1900$. Scanner 1236S (panneau pour négatif): 400$. Zip: 100$. Imprimante jet d'encre couleur, 13"x19": 650$. Ensemble: 2900$. Tél.:867-3557

**$$$$$$ PAYONS COMPTANT $$$$$$ pour ces objets en bon état, pièges à ours, Oneida Newhouse, anciennes raquettes, lot plaques automobiles, revues ou journaux avant 1950, anciens items Coca-Cola, anciens jouets, tonka, Gi-Joe, Barbie, Lego, Star-Wars, Fisher-Price, auto Matchbox, Hotwheels, Marx, objets Artdéco, anciens objets de verre coloré, vaiselles identifiées England, Fire King, Flow Blue. Appels sérieux seulement. Tél.:1-819-324-0019, laissez message.**

4 roues 15" pour Ford Ranger. Turbo diesel pour Jetta 1988 et autres pièces. Artic Cat EXT 550 liquide 1992 à vendre ou échanger. Tél.:963-3021

Remise de 10'x12' avec plancher isolé, porte double largeur. Cette remise peut être visitée au 43, St-André, R.D.L. Tél.:862-9108

Marché aux Puces Ponik. Vente. Achat. Lits antiques. Annexes l'huile. Réfrigérateur Maytag Plus, 2 ans. Cuisinières. Cheminée pré-fabriquée. Bibliothèques. Tracteur Mitsubishi, 18HP, hydrostatique, 4x4, avec cabine, souffleuse, bêcheuse, "trailer" dompeur hydraulique. 2013, Principale, Pohénégamook. Tél.:859-3133

Pneus hiver usagés. 2 215x70x15. 4 195/75/14. Presque neufs. Bon prix. Tél.:862-1849 ou 862-7797

**Vaches, taures à boeuf vêlant hiver 2001. Charrue 3 raies automatique à l'air MF345. Fournaise combustion lente. "Chopper" New-Holland #36. Conditionneur MF coupe 9'. Boîte en bois pour grain pour camion. Trailers: pour balles rondes 16', pour "chopper", à bois "fraime" de camion, ordinaire. Herse à dents 14'. Ancien rateau à foin MF. Rateau soleil. Épendeur engrais chimique. Semoir. Bidons à lait. Chaise vibro-massage. Équipement restaurant: friteuse, chaudrons, trancheuse patates-frites, four pizza 12". Tél.:893-2433 demander Marcel**

Compresseurs de toutes grosseurs, planeurs 16 pouces et 30 pouces, bois laminé 5X12X30 pieds de long. Tél.: 862-2927 après 18h00

Habit de motoneige (fille) de marque Ski-doo, grandeur 10 ans, 55.00$. 4 pneus d'hiver 185-70-14, 65.00$. 4 pneus d'été 185-70-14, 70.00$. Tél.: 862-8731 après 17h30

Pneus d'hiver Trac Edge B.F. Goodwrich LT245/75R16, 3,000km, à l'état de neuf. Tél.: 898-3247 soir ou heure des repas

6 couvre-lits 39". 5 collections (encyclopédie Végétal)... Porte-skis aimanté. Rameur-exeriseur. Système complet chauffage à l'huile. Réfrigérateurs. Congélateur. Téléviseur Sanyo 21". Divan, fauteuil. Gratte à neige (V.T.T.). 2 pneus Big-Foot 26x12x12. Tél.:854-2675

Souffleuse 12/32, Noma, 6 vitesses, en excellente condition. Tél.:862-1608

Tracteur John Deere 14HP, hydrostatique, 2 roues motrices, souffleur frontal, cabine, pelle avant (loader): 1950$. Gratte 48", pour V.T.T.: 150$. Tél.:867-4386

Gratte à neige industrielle de marque Fisher, 8', hydraulique, peut s'adapter à un tracteur. Tél.:854-0070

Intel 600mhz, tout compris avec écran et imprimante. Tout neuf, garantie 2 ans 69$/mois sur financement ou 2199$. Comptant/Carte de crédit. Livraison gratuite. Tél.:1-888-722-9009. www.aventisdirect.com

Tracteur au gaz 40 forces: 1500$. Gratte: 300$. Pesée, attache 3 points: 20$. 3 "beams" 20' de long. Bicyclette pour fillette: 25$. Tél.:493-2505

Auto téléguidée de compétition avec 2 batteries 7,2 volts, chargeur 4 heures, 6 paires de pneus, 2 types de carrosseries. Tél.: 867-2157

Gratte pour V.T.T., 48" de large. Tél.:862-2382

4 pneus d'hiver avec roues Ford 185-75R14, 145.00$. 2 pneus d'été 195-75R14 avec roues Chrysler, 100.00$. Bottes de ski alpin pour femme, lange, grandeur 8, 45.00$. Tél.:862-1833

À BAS PRIX! Matériaux imparfaits... prix parfaits! Épinette: 1x3-8pi.:.48, 2x4-8pi.:1.19, 10pi.:1.60, 12pi.:1.99, 2x6-8pi.:1.75, 10pi.:2.35, 12pi.:2.99, 2x10-12pi.:6.19, 16pi.:8.39. Contreplaqué: 3/8":8.99, 5/8":16.49. Panneau gaufré: 7/16":6.29. Plancher laminé: .89pi. Tuiles à plafond: 12x12":.20. Céramique 6x6":.19, 13x13":.89. Valide du 12 au 18 novembre 2000. Matériaux à Bas Prix. Tél.:418-868-1184

Massey Fergusson 165 diesel, 4000 heures. Pick-up S15, 1986, moteur, "clutch" et peinture neuves. 4 jantes GM, 14 pouces. Tél.:856-4369

Scierie portative 4895$. Le tout nouveau Super LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood inc., fabricant de sciene portatives, de déligneuses et de skidders pour V.T.T. Renseignements gratuits. Tél.:1-800-408-9995, ext. 400-QN

Articles érotiques. Catalogue gratuit. Ce catalogue comprend un vaste choix d'accessoires érotiques de qualité pour elle et lui, Vidéos XXX+++. Pour obtenir notre nouveau catalogue gratuit sans obligation d'achat, composer sans frais: 1-800-230-9088 MTL 514-634-9088. Laissez vos coordonnées au préposé. Heures d'ouverture de 9h00 à 23h00, 7 jours/7, ou postez votre adresse à: Distribution bon plaisir, C.P. 550, Lachine, Qc, H8S 4A9. Le nom distribution bon plaisir n'apparaît pas sur l'envoi. Cadeau avec achat. 18 ans+.

36" Télévision tout neuve avec cinéma maison Pioneer, + VCR 4 têtes Hifi - 2 ans garantie chez vous: 3199$. Financement disponible! (3 mois sans paiement/intérêt!) Livraison gratuite. Appelez maintenant sans frais 1-888-722-9009. www.aventisdirect.com

Tracteur Fallmall-C 1956, moteur refait à neuf, peinture neuve: 1500$. Tracteur à pelouse John Deere: 800$. 2 "trailers" tandem 4'x8' neufs: 850$/ch. 3 "trailers" usagés, prix à discuter. Banc de scie, moteur électrique: 150$. Charrue Ferguson, 2 raies: 250$. Tél.:418-856-4769, après 18h. Cellulaire:1-418-559-6081, Jean-Guy

Souffleur à neige 7 pieds pour tracteur et souffleur Columbia 8HP, le tout à l'état de neuf. Tél.:418-862-9708

**4 pneus d'hiver Michelin 215/75R15 (75%) sur rims YJ, 4 pneus d'été 215/75R15 (75%), 5 mags Jeep. Aussi, pour YJ 2.5 litres, "pusher bearing" pour la "clutch" (neuf), son "master cylinder" (neuf) et la "clutch" (75%), démarreur, "exhaust manifold" (neuf), capteur d'oxygène et de température (neuf). Tél.:862-9708, après 18h, demandez Jean-Luc.**

Coffres de cèdre neufs de différentes grandeurs. Sleighs neufs pour motoneige et V.T.T. pour tirer du bois. Compresseur au vaccuum De Laval, 3 forces. Annexe et réservoir à l'huile. Poêles Box Stove, petit et gros. Laveuse, sécheuse. Souffleur à neige 8 forces. Tél.:492-7350

Souffleur à neige 8 pieds, 2 rouleaux, usagé. 100 morceaux de bois 4"X6", 8' de long. 4 rims Chevrolet 13 pouces. Toit ouvrant. Tél.:862-0010, 867-6382

"Trailer" 44"x98" en fer, très propre, roues 13", parfaite condition, peut servir pour transporter 4-roues, moto et motoneige. Prix: 450$, négociable. Tél.:851-2847, Claud ou 851-2195, Robert

Grosse niche à chien, grandeur 33"x32". 4 enjoliveurs de roues, grandeur 14". Tél.:851-4969

## 590 Cours

APPRENEZ FACILEMENT À DANSER SANS STRESS, Salsa, Mambo, Cha-cha, Rumba, Samba, Rock, Valse, Claquettes et autres. Cours sur cassette vidéo, pour ne jamais oublier, chaque cours est expliqué pas à pas et dansé. Inventaire de nos 500 danses: Country, sociale, lignes, etc, envoyés gratuitement sans obligation, Gérard Contant, 2021, Aylwin, Montréal, H1W 3C4. Tél.: (514) 523-1010. Internet: www.canad-a-merica.com

DEVENEZ UN AUTEUR À SUCCÈS avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. L'École de rédaction, 603, 38e av. McArthur, Ottawa (Ontario) K1L 6R2

## 600 Garde d'enfants

Dame avec expérience, je garderais des enfants chez-moi du lundi au vendredi ou à votre domicile à temps partiel. Demeurant à Rivière-Verte. Tél.:863-5058

Garderie du lundi au vendredi. De 6 mois à 12 ans. Temps plein, partiel. Et diner étudiants. Saint-Antonin, Rivière-Verte. 10 ans d'expérience et reçus. Tél.:867-3016

## 610 Offres de service

Service de déneigement résidentiel et commercial. Tél.:898-3460, répondeur ou 868-5427.

Ménage d'automne: lavage de murs et plafonds à la machine par homme d'expérience. Avec cette méthode, ni eau, ni savon ne tomberont sur vos planchers ou tapis. Estimation gratuite. Tél.:851-5607, 738-2955

BESOIN D'ARGENT. Convertissez vos placements immobilisés, fonds retraite ex-employeurs en RCI (Revenu comptant immédiat). Aucun dossier refusé. Sérieux et rapide. (418) 990-1176.

ALCOOLIQUES ANONYMES
867-4603
Si vous pouvez boire et que l'alcool ne vous cause pas de problème, c'est votre affaire.
Si vous voulez arrêter de boire et vous ne le pouvez pas, nous pouvons vous aider. S105281.23.47

J'offre mes services pour accompagner des personnes âgées, faire du ménage, préparer des repas ou autres besoins. Tél.:863-6251

Homme avec 24 ans d'expérience dans la construction offre ses services pour tous genres de travaux de menuiserie, plâtre, peinture, plomberie et céramique. Tél.:862-8444

NOUVEAU! NETTOYAGE À SEC: tapis, fauteuils, carpettes, aussi, émaillage de baignoire et lavabo fini lustré. ...ent antidérapant invisible pour surface glissante. ...LUTION: 863-5260

**CHASSÉ ÉLECTRONIQUE** Réparation télé-couleur, radio, vidéo, tous genres d'appareils. Service rapide. Électronicien diplômé. 28, rue St-Cyrille. Tél.:867-3950

## 620 Offres d'emploi

Chocolat qualité de luxe, souvent imité, jamais égalé depuis 1982. Vends nouveaux produits et fais-toi "FULL$$$" pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipe avec expérience recherchés. Possibilités levées de fonds. Tél.:514-277-0083 ou 1-800-561-2395.

Chauffeur de tracteur pour déneigement demandé. Travail temps partiel. Tél.:867-8092

Vous aimeriez travailler pour une compagnie centenaire? Avons besoin de conseillers, conseillères en vente. Pour entrevue: 1-800-310-3966

Améliorez votre situation financière. Soyez votre propre patron. Fixez votre horaire. Temps plein ou partiel. Revenus substantiels $$$$. Tél.:514-896-3012

Recherche personne avec expérience pour travailler sur ferme laitière. Tél.:862-6399

**Perdez jusqu'à 30 livres, dans les trente prochains jours, programme naturel, formulé par des médecins, résultats garantis, soyez rémunérés grâce à vos résultats. Tél.:1-801-350-7961.**

# Nécrologie

**Toute l'équipe du St-Laurent-Portage offre ses plus sincères sympathies aux familles éprouvées**

Fondation

À l'occasion d'un décès, on vous invite à exprimer votre sympathie par un don à la Fondation du C.H.R.G.P.

S99958.48.47

**Messe anniversaire**
**Dame Cécile Ouellet Dubé**

En souvenir de toi, chère épouse, chère maman, chère grand-maman, une messe anniversaire sera célébrée dimanche le 19 novembre 2000, à 10:45, en l'église de Saint-Eusèbe.

*On ne se console pas de ton absence, on ne fait qu'apprendre à vivre ainsi.*

**Ton époux, Wilfrid Dubé, tes enfants Doris (Gérald Nadeau), Clermont (Glenda Deschamps), Réjean (Diane Dubé), Rémi (Danièle Désilets), tes petits-enfants Janie, Josée, Jolyne, Nadia, Carl, Maxime, Nathaële et Éliane.**

S110192.1.47

**BÉRUBÉ, Raymond**

Au Centre Hospitalier Régional du Grand-Portage le 2 novembre 2000 est décédé à l'âge de 63 ans et 7 mois, M. Raymond Bérubé, époux de Dame Jeanne-D'Arc Bourgoin, demeurant au 123, rte de l'Église Nord, Saint-Modeste. Le service a été chanté en l'église de St-Modeste le samedi 4 novembre 2000 et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil son épouse Mme Jeanne-D'Arc Bourgoin, ses enfants Michel (Hélène Cloutier), Diane (Jean Dubé), Lise (Benoît Dionne), Martin, ses sept petits-enfants, Pierre-Luc, Christina, Jérémie, Anthony, Josée, Nicolas, Pierre ainsi que les membres des familles Bérubé et Bourgoin.

La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE
169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup

S110287-1.47

**OUELLET, Roger**

À l'Hôpital St-Joseph de Rivière-du-Loup, le 28 octobre 2000 est décédé à l'âge de 73 ans, M. Roger Ouellet, époux de Dame Rolande Ouellet, demeurant au 2, Des Tulipes, apt. 12, Rivière-du-Loup. Le service a été célébré en l'église de St-Patrice le samedi 11 novembre et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil son épouse Mme Rolande Ouellet, son frère Gaston (Jacqueline Morin), ses soeurs Lucille, Noëlline, Laurenne et leurs conjoints, ses neveux et nièces, beaux-frères et belles-soeurs.

La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE
169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup

S110286-1.47

**BÉLANGER, Dame Reina**

Au Centre Villa Maria de Saint-Alexandre le 5 novembre 2000 est décédée à l'âge de 79 ans, Dame Reina Bélanger, épouse de M. Dominique Bernier. Elle demeurait à Saint-Alexandre. Le service et la sépulture de Mme Bernier ont eu lieu samedi le 11 novembre à 14 h en l'église de Saint-Alexandre suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil son époux, Dominique Bernier, ses enfants Anne (Réjean Marquis), Pierre (Aline Saindon), Raynald-Jean (Louise Loubier), Danielle (Michel Bérubé), ses petits-enfants Guillaume, Geneviève, Isabelle, Véronique, Catherine, Philippe, Anie (Jonatan Arpin), Éric (Chantal Gauthier), Louis, Steeve, Jean-Sébastien, Christian, Jérémie, Frédéric, Audrey, Patrick, ses soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines, et amis(es).

Résidence Funéraire Daniel Caron

La direction des funérailles a été confiée à la Résidence funéraire Daniel Caron, Saint-Pascal, 492-2222.

S110129.1.47

**MESSE ANNIVERSAIRE**
***Dame Rita Savard Harbour***

Déjà un an s'est écoulé depuis ton départ précipité. Nous savons qu'on ne peut retenir près de nous et pour toujours ceux qu'on aime. Nous avons accepté de te voir partir.

Malgré notre peine, la vie continue tout en puisant des forces dans l'affection de ceux qui nous entourent.

Ton sourire et ton coeur généreux sont des souvenirs qui resteront gravés à jamais dans notre mémoire. À tous les parents et amis qui l'ont connu et aimé, vous êtes cordialement invités à une messe anniversaire qui sera célébrée le 18 novembre 2000 à 17 h en l'église Notre-Dame de Foy de Ste-Foy.

**Ton épouse Georges Harbour, ta fille Danielle et Normand son conjoint.**

S110191-1.47

**REMERCIEMENTS DE SYMPATHIE**

**Mme Yvonne Caron Dumas**

La famille de Madame Denise Côté remercie sincèrement parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites et assistance aux funérailles lors du décès de Mme Yvonne Caron Dumas survenu le 24 août 2000 à l'âge de 96 ans. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

S110289-1.47

MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE

**REMERCIEMENTS DE SYMPATHIE**

**Jean-Charles Marquis**

La famille de Madame Marguerite Cayouette remercie sincèrement parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites et assistance aux funérailles lors du décès de M. Jean-Charles Marquis survenu le 15 septembre 2000 à l'âge de 83 ans. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

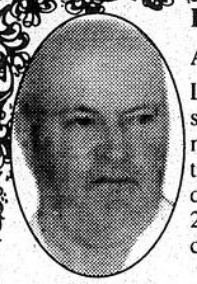
Jean-Charles Marquis

S110283-1.47

MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE

**REMERCIEMENTS DE SYMPATHIE**

**Antonio Darisse**



La famille de feu M. Antonio Darisse remercie sincèrement parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites et assistance aux funérailles lors du décès de M. Antonio Darisse survenu le 6 octobre 2000 à l'âge de 79 ans. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Antonio Darisse

S110284-1.47

MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE

*Remerciements de sympathie*

**Dame Dolorès Hodgson**

La famille de Mme Dolorès Hodgson remercie sincèrement parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites et assistance aux funérailles lors du décès de Mme Dolorès Hodgson survenu le 8 octobre 2000 à l'âge de 86 ans et 7 mois. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE

S110288-1.47

**REMERCIEMENTS DE SYMPATHIE**

**Dame Évelyne Bernier Lapointe**

Évelyne Bernier Lapointe

Jean-Claude Lapointe et les membres de sa famille remercient toutes les personnes qui ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux ou assistance aux funérailles lors du décès de Mme Evelyne Bernier Lapointe, survenu le 28 août dernier. Sincères remerciements à tous les membres du personnel de l'Hôpital Saint-Joseph qui ont donné les soins requis lors de son séjour dans cette institution, soit près de neuf ans, sans oublier les 22 membres de l'équipe soignante qui ont reçu le support de la direction.

S110285-1.47

MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE

*Messe anniversaire*
**Madame Rose Bourgoin (Dubé)**

*Déjà un an que tu nous as quittés. Ton souvenir est comme un livre qu'on lit et relit sans jamais le refermer. La chaleur de ta présence nous manque beaucoup, mais tu es toujours présente dans nos coeurs et dans nos pensées. En ta mémoire, le dimanche 12 novembre 2000, à 9 h 30, en l'église de Saint-Ludger sera célébrée une messe anniversaire.*

*Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous par leur présence, leurs prières ou leurs pensées.*

S110234.1.47

1967-2000

**Avis de décès**
**FRÉCHETTE, Alain**

À St-Camille de Bellechasse le 4 novembre 2000 à l'âge de 33 ans est décédé accidentellement, M. Alain Fréchette conjoint de Dame Annie Tardif. Il demeurait à Breakeyville. La cérémonie religieuse a eu lieu le mercredi 8 novembre. La direction des funérailles a été confiée à la Maison funéraire Claude Marcoux ltée. Il laisse dans le deuil, outre sa conjointe, ses enfants : Michaël et Stéphanie; sa mère Éliane Coulombe (feu Réginald Fréchette); sa grand-mère Isabelle Levasseur (feu Désiré Coulombe); son frère : Raynald (Édith Laplante); sa belle-mère Yvette Nadeau (feu Gilles Tardif); sa belle-soeur Mélissa Tardif (Yves Malenfant); sa nièce Maude, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s.

S110118.1-47

**L'OCCASION FRAPPE À VOTRE PORTE!**

**Voici votre chance de vous joindre à l'une des plus grandes entreprises de télécommunication à titre de représentant indépendant. Faites de l'argent sans sacrifier votre liberté personnelle. Appelez dès maintenant!**

**Pour information du lundi au jeudi 418-862-9884**

**Représentant indépendant Excel Télécommunication Société du groupe téléglobe**

S110084.1.47


Déneigement de boîtes postales pour le secteur de La Pocatière. Doit être disponible le matin. Doit se véhiculer. Personne sérieuse. Tél.:418-839-9739

## 640 Rencontre

PULSIONS EXXXTREMES, 1-418-976-7383, 25 minutes, 1-418-976-Rêve, Bleu Nuit 1-900-561-3333, Live 3,98$/minute, 514-761-3999, 976-15$/appel, composez 1-900-561-3333.

TU AS LE DÉSIR d'une passion nocturne en toute discrétion, appelle Natalia au 514-976-5472 (1.45$/min.), 1-900-830-9900, (2.45$ la minute plus taxes).

AGENCE DE RENCONTRE Douce Complicité. Pour gens seuls. But sérieux. Confidentialité assurée. Clientèle sélectionnée. Bureau satellite autour péninsule Gaspésienne, Bas Saint-Laurent. Bureau permanent Ste-Anne des Monts: 418-763-2224

Jeune gars 20 ans, recherche gars 18-23 ans, relation, but sérieux, bâtir vie de couple à vie, basé sur confiance, fidélité. Appelle-moi 450-375-5733

## 650 Remerciements

**REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR DE JÉSUS** pour faveurs obtenues avec promesse de publier. **L.V.**

REMERCIEMENTS À LA VIERGE MARIE AU SACRÉ-COEUR DE JÉSUS pour faveur obtenue avec promesse de publier. **C.B.**

## 660 Recherche

Je cherche des "dumbbells" en fonte ou en métal. Je cherche aussi une souffleuse à neige à prix raisonnable. Tél.:893-2671

Recherchons piano seconde main Yamaha ou Technics avec enregistreur, métronome, banc, en excellent état. S.V.P. laissez message avec téléphone et prix sur répondeur: 514-738-2000, 819-847-2000

Photographe recherche jeune femme de 18 ans et plus pour photos de charme. Pose contre tirage et/ou rémunération. Réalisation d'un port folio. Bienvenue tatouée, marginale, enceinte. Faire parvenir vos coordonnées avec photo à: C.P. 1532, Rivière-du-Loup, G5R 4M1

ACHÈTERAIS un poêle à combustion lente, vitré si possible. Tél.:862-9305

## 670 Divers

Partez votre propre entreprise de broderie. Machine à broder informatisée Tajima, trousse-départ, logiciel, formation, assistance. Commençant à 26,000$. Financement disponible. Contactez Jacinthe: 1-800-361-0100 ou 514-747-2929

Maigrissez!!! WATKINS vous offre deux suppléments qui rehaussent votre métabolisme et brûlent les gras. Résultats garantis! Seulement 53.25$ (livraison/taxes incluses) Appelez au 1-888-624-5138. Distributeurs WATKINS aussi recherchés!

## 680 Ésotérisme

**** JO SOLEIL VOYANTE, amour, santé, argent, trouve les solutions à vos problèmes. Consultation en direct, 24h/24, 7 jours/7, 4.25$/min. 18 ans et +. 3 voyants à votre écoute. 1-900-451-8883. http://pages.infinit.net/josoleil/

0 (12) MINUTES GRATUITES, VOYANCE, TAROT, NUMÉROLOGIE. Je me présente, Justine, j'ai plus de 41 ans d'expérience en voyance, mes collègues sont: Nicole, Mindy et Marie-Huguette. NOUS SOMMES DE VÉRITABLES VOYANTES HAUTEMENT QUALIFIÉES, vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie, amour, argent, santé et travail. 12 MINUTES GRATUITES, 1-900-451-5276, 3.79$/min.

**CARTES** Si vous voulez en savoir plus sur votre avenir, venez me rencontrer, je vous attends. Tél.: 898-3047, Simone (Cacouna)

L'ASTRE DE LUMIÈRE. CONSULTATION TÉLÉPHONIQUE EN DIRECT, tarot, voyance, numérologie, interprétation des rêves. 4.50$/minute. 1-900-451-3444

La Clinique d'Ésotérisme du Québec Mme Minou, la meilleure voyante au Québec. Consultez-nous dès maintenant. 1-900-561-3000, à seulement 4.89$/min.(+tx). Recevez gratuitement votre carte de membre privilège. Écoutez gratuitement nos voyants disponibles 514-768-2000 (Visa/Master, spécial: 1.99$/min.). Visitez notre site Internet; www.predictions2000.com Appelez dès maintenant 1-900-561-3000

Astro-Club, ligne de voyance en direct, 24 heures à seulement 2,85$/minute. Consultez dès maintenant Tina, Jean, Toala et Diane, tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. SPÉCIAL: 1.99$/min. en direct avec VISA, Master Card 1-800-799-6395, écoutez les voyants disponibles grauitement.

# Prix Essor 2000

**(G.L.) L'École Monseigneur-Boucher de Saint-Pascal et l'École secondaire l'Arc-en-Ciel de Trois-Pistoles ont remporté le «Prix Essor 2000» pour le Bas-Saint-Laurent.**

Le premier prix de 2 500 $ est allé à l'école pascaloise pour son projet «Arrim'Art». L'École Arc-en-Ciel a mérité le 2e prix de 800 $ pour son projet «Premier contact».

Ces prix reconnaissent dans chaque région du Québec les efforts que font les écoles et les élèves pour promouvoir les arts et la culture. Créés il y a 5 ans, ces prix sont commandités par le ministère de l'Éducation, le ministère de la Culture et des Communications, Télé-Québec, Hydro-Québec, la Banque Scotia et Yamaha Canada Musique.

## Concours numéro 50-2000-2001

### DIRECTRICE D'ÉCOLE OU DIRECTEUR D'ÉCOLE

**(Deuxième concours)**

***La Commission scolaire de Kamouraska—Rivière-du-Loup est à la recherche d'une directrice ou d'un directeur d'école pour l'établissement scolaire regroupant les écoles primaires Hudon-Ferland de Saint-Alexandre (164 élèves), Saint-Louis de Saint-Joseph (42 élèves) et Sainte-Hélène (86 élèves). Situées en milieu rural près de Saint-Pascal de Kamouraska et de Rivière-du-Loup, ces écoles primaires s'inscrivent activement dans la dynamique de la réforme et leur personnel est engagé dans des activités éducatives novatrices.***

L'emploi de directrice ou de directeur d'école comporte la responsabilité de la gestion, au point de vue tant administratif que pédagogique, de l'ensemble des programmes et des ressources de l'école en vue de favoriser la réussite de tous les élèves, et ce, conformément à la Loi sur l'instruction publique et aux responsabilités définies par la commission.

Cet emploi comporte notamment l'exercice des responsabilités suivantes :

- Évaluer les besoins de l'école et en définir les objectifs compte tenu des dispositions légales ainsi que des orientations, des politiques, des règlements de la commission et du conseil d'établissement.
- Assister le conseil d'établissement dans l'exercice de ses fonctions et pouvoirs, participer aux séances et appliquer les décisions de ce dernier.
- Favoriser la concertation entre les parents, les élèves, l'équipe-école et les autres intervenants de même que leur participation à la vie de l'école et à la réussite scolaire.
- Participer à l'élaboration des politiques et des règlements de la commission scolaire; voir à l'application de ceux-ci.
- Assurer la promotion de l'école.

**Qualifications requises :**
- Nous recherchons une personne dynamique, préoccupée par les valeurs humaines, soucieuse d'assumer un leadership éclairé et ayant les connaissances, les habiletés et les attitudes pour : communiquer efficacement, mobiliser et gérer les ressources humaines, lire les besoins du personnel et du milieu, concevoir et gérer un projet d'école.
- Baccalauréat en sciences de l'éducation ou grade universitaire de 1er cycle dans un champ d'études approprié sanctionnant un programme d'études universitaires d'une durée minimale de 3 ans ou occuper un emploi de hors cadre ou de cadre, à l'exception de celui de gérant, dans une commission ou occuper un emploi de directeur adjoint d'école.
- 8 années d'expérience pertinente (fournir les attestations officielles d'expérience)
- Autorisation permanente d'enseigner délivrée par le ministre.

**Échelle de traitement :**
Selon le Règlement sur les conditions d'emploi des gestionnaires des commissions scolaires.

Votre candidature, incluant le numéro du concours et un curriculum vitae, doit parvenir, ***au plus tard le 24 novembre 2000 à 16 h,*** à l'adresse suivante :

Marcien Proulx, directeur général
Commission scolaire de Kamouraska—Rivière-du-Loup
464, rue Lafontaine, C.P. 910
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 3Z5
Courriel: dirgen@cskamloup.qc.ca

S110243.1.47

## OFFRE D'EMPLOI

CLD KAMOURASKA

**CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT DU KAMOURASKA**
(CLD du Kamouraska)
Concours ouvert aux femmes et aux hommes

### COORDONNATEUR(TRICE)
**VOLET CONSEIL AUX ENTREPRISES ET EXPORTATION**

**Fonctions générales**
- Favoriser l'expansion industrielle, commerciale et des services sur son territoire, en stimulant l'implantation de nouvelles entreprises et en fournissant des services aux entreprises en démarrage.
- Procurer aux entrepreneurs des services-conseils en matière d'exportation afin de les aider à conquérir de nouveaux marchés ou accroître leur présence sur les marchés extérieurs.
- Assurer le suivi des entreprises existantes tout en favorisant la concertation entre les organismes de développement locaux et régionaux afin de fournir une meilleure réponse aux besoins des gens d'affaires.
- Assurer l'animation et l'information économique, et plus spécialement en matière d'exportation, auprès de la population du territoire de la MRC de Kamouraska.
- Collaborer avec le Centre local d'emploi et les intervenants économiques dans l'élaboration et la mise en oeuvre d'une stratégie d'intervention visant l'amélioration de l'économie et l'emploi sur le territoire de la MRC de Kamouraska.

**Qualifications requises**
- Détenir un diplôme universitaire en administration des affaires, option marketing, management ou comptabilité ou expérience pertinente.
- Avoir une expérience d'au moins deux années en services-conseils auprès des entreprises.
- Avoir des aptitudes à communiquer, un bon esprit de synthèse et la capacité d'établir des stratégies d'intervention.

La personne recherchée se distingue par son dynamisme, son leadership, son excellente disposition pour les relations interpersonnelles et son esprit d'équipe. Elle devra avoir une connaissance pratique des logiciels de traitement de texte, de chiffrier et de base de données.

**Rémunération**
Selon les qualifications et l'expérience.

Faites parvenir votre candidature au plus tard le **24 novembre 2000 à 16 h** au :

**CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT DU KAMOURASKA**
900, 6e Avenue, bureau 1, La Pocatière (Québec) GOR 1ZO
Télécopieur : (418) 856-5053, courriel : cldkam@globetrotter.qc.ca

**N.B. Seules les personnes retenues seront contactées.**

S110128.1.47

## Répertoire

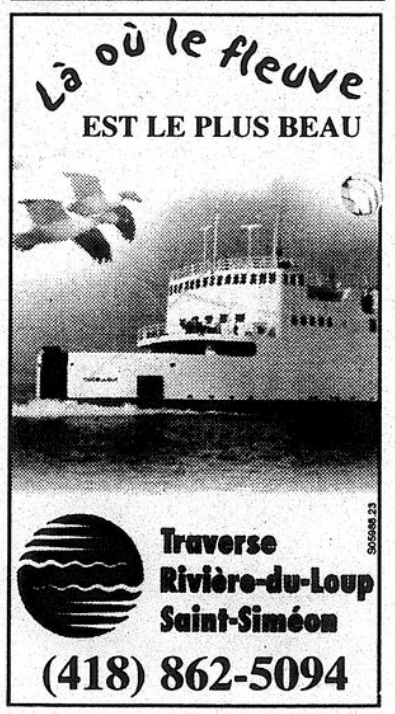
**DÉBOSSELAGE**
**Marcel Jean Antirouille Enr.**
Débosselage-Peinture-Cirage d'auto-Voiture de courtoisie gratuite, 2 lave-autos manuels.
163, rue Fraser, R.-du-Loup **862-8892**

**DÉCORATION**
**Décoration G.L. Inc.**
327, rue Lafontaine, R.-du-Loup **862-3535**

**JOURNAL**
**Le Saint-Laurent-Portage**
16, rue du Domaine, R.-du-Loup **862-1774**

**PENSÉE POUR AUJOURD'HUI**
**Assemblée Chrétienne de Rivière-du-Loup**
Animateur: MM.Berval Côté et Denis Michaud
(Message enregistré) **862-7012**
Sujet de la semaine:
**«Un seul sacrifice»**

S105250.23.47

# 1 808 candidats iront en élection

**(G.L.) En prévision de l'élection générale fédérale du lundi 27 novembre prochain, pas moins de 1 808 personnes iront en élection dans les 301 circonscriptions au pays.**

De ce nombre, on retrouve 301 candidats pour le Parti libéral, 298 pour le N.P.D., 298 pour l'Alliance canadienne, 291 pour les Conservateurs, 111 pour le Parti Vert du Canada, 84 pour le Parti Marxiste-Léniniste du Canada, 75 pour le Bloc Québécois, 73 pour le Parti Marijuana, 70 pour le Parti action canadienne et 52 pour le Parti communiste du Canada. Au total, 29 candidats se présentent comme indépendant et 57, sans aucune affiliation politique. De tous les candidats inscrits, 1 433 sont des hommes et 375 sont des femmes.


## Carnet professionnel

PROTHÈSES AUDITIVES

Ordre des Audioprothésistes du Québec

GILLES TREMBLAY
MARIE-JOSÉE TREMBLAY
27, rue Plourde, Rivière-du-Loup
Tél.: (418) 862-4971 - Fax: (418) 862-4851
1-800-504-4971

S99727.47.47

Mona Godin, d.d.
Denturologiste

Fabrication et réparation
de prothèses dentaires

48, rue Témiscouata
Rivière-du-Loup, Qc.
G5R 2X9 (418) 868-0464

S101654.37.47

CENTRE VISION
Michaud · Baril
optométristes

Dr. Céline Baril, O.D. — La Pocatière
Dr Langis Michaud, O.D. MSc
Dr Nancy Mignault, O.D. — Saint-Jean-Port-Joli, Saint-Pamphile

Carrefour La Pocatière,
601, 1 rue, bureau 400,
La Pocatière
Tél.: 418.856-2512

OPTO PLUS

S99960.46.47


## Offre d'emploi

*Poste d'intervenante en maison d'hébergement*

**Description des tâches**
- Faire les entrevues d'accueil (situation de crise ou non)
- Faire de l'écoute active et des interventions ponctuelles
- Assurer le suivi individuel auprès des femmes
- Aider les femmes à se préparer à leurs démarches
- Animer des rencontres thématiques

**Les candidates pourront aussi être appelées, selon leurs intérêts, à :**
- Faire de la sensibilisation et de la prévention auprès de différents groupes
- Faire des accompagnements socio-juridiques

**Exigences demandées**
- Diplôme collégial en intervention sociale ou domaine connexe ou expériences équivalentes
- Connaissance de l'intervention féministe
- Capacité à travailler en équipe
- Autonomie, débrouillardise, sens de l'organisation et des responsabilités
- Discrétion et confidentialité

**Atouts**
- Analyse critique et féministe de la violence conjugale
- Connaissance du système judiciaire

**Conditions**
- Il s'agit d'un poste permanent
- Horaire : 16 h à minuit, 32 h/semaine, sur rotation
- Salaire : selon la convention.

S111213-1.47

**Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 17 novembre 2000 à :**
**Urgence-Femmes, att. Louise Castonguay, c.p. 365, Cabano, GOL 1EO**
**Tél. : (418) 854-7160**

Groupe Dynaco entreprise très diversifiée ayant un chiffre d'affaires de plus de 110 millions de dollars, est la plus importante coopérative agroalimentaire de la Côte-du-Sud. Actuellement, elle désire s'adjoindre l'expertise d'une personne au poste de :

## COORDONNATEUR EN GESTION DES RESSOURCES HUMAINES

Sous l'autorité du directeur général, vous effectuerez des activités reliées à l'élaboration, à l'implantation et à la révision de différentes politiques et procédures en matière de gestion des ressources humaines. Vous assumerez la gestion des dossiers relatifs à la santé et sécurité du travail en plus d'être responsable de l'ensemble des activités en dotation du personnel et de la planification et du suivi du dossier de formation.

Vous devez détenir un diplôme d'études universitaires ou l'équivalent, jumelé à une expérience d'au moins 3 ans dans le secteur des ressources humaines, à titre de généraliste. Une bonne connaissance de l'informatique est également un pré-requis.

**Le poste est situé à La Pocatière.**

**Si ce défi vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae avant le vendredi 17 novembre 2000, à 17 heures, à l'adresse suivante :**

Secrétaire de direction
Dossier : G-00-10-01
**Groupe Dynaco, Coopérative agroalimentaire**
87, route 132 Ouest, La Pocatière (Québec) GOR 1ZO
Télécopieur : (418) 856-5829
Courriel : secdynac@globetrotter.net

***Nous remercions toutes les personnes qui poseront leur candidature mais uniquement celles retenues seront contactées.***

GROUPE Dynaco
*Coopérative agroalimentaire*

S110242.1-47

## OFFRES D'EMPLOI

UNE DIZAINE D'EMPLOI DE DISPONIBLES

GLENDYNE INC

**Ardoises naturelles/natural slate**

GLENDYNE le leader nord-américain des producteurs d'ardoise, compte déjà 150 employé(e)s et continue sa croissance. Nous sommes à la recherche de bons(nes) candidat(e)s pour l'usine de St-Marc-du-Lac-Long pour y recevoir une formation rémunérée pour les postes suivants: fendeurs, rondisseurs, classeurs et emballeurs, afin d'être prêts pour la pleine saison.

Les salaires sont des plus compétitifs, nous offrons de bonnes possibilités d'avancement.

Vous êtes en bonne forme physique et vous aimez travailler manuellement, ces emplois sont pour vous.

Les intéressé(e)s peuvent apporter leur curriculum vitae à nos bureaux à l'adresse suivante ou nous le faire parvenir par télécopieur :

**GLENDYNE INC.**
396, rue Principale, C.P. 30, 396, Saint-Marc-du-Lac-Long
GOL 1TO
Télécopieur : 418-893-7346
email:glendyne@icrdl.net
À l'attention de : Sylvie Dumont, Dir. Ress. Humaines

S105879.21.47

CARREFOUR jeunesse • emploi
Action-Travail Kamouraska

## OFFRE D'EMPLOI

2e CONCOURS — 2e CONCOURS

Le Carrefour Jeunesse-Emploi du Kamouraska, organisme oeuvrant auprès des 16-35 ans, est à la recherche

### d'un(e) conseiller ou conseillère jeunesse

Au sein de l'équipe du CJE, vous intervenez auprès des jeunes adultes désireux d'intégrer le marché du travail. Vous exercez des tâches d'accueil, d'évaluation des besoins, de définition de plans d'action et d'accompagnement dans les démarches des clients. De plus, vous organisez et animez des activités de groupe et collaborez avec les ressources du milieu et les entreprises.

**Qualifications requises :**

- Maîtrise ou Bac en orientation, en information scolaire et professionnelle, en service social ou toute autre formation et expérience pertinente;
- Bonne connaissance du milieu et de ses ressources;
- Connaissance du milieu scolaire, un atout;
- Sens de l'organisation, capacité de travail en équipe, entregent et autonomie.

**Conditions de travail :**

- Temps plein (35 heures/semaine);
- Salaire entre 26 000 $ et 27 500 $ par année;
- Possibilité de travail de soir et fin de semaine.

**Les curriculum vitae des personnes intéressées par le poste doivent être parvenus au bureau du CJE avant le jeudi 16 novembre 2000, 17 h 30, selon le mode de transmission désiré.**

Carrefour Jeunesse-Emploi du Kamouraska
491A, av. D'Anjou, 578, Saint-Pascal (Québec) GOL 3YO
Télécopieur : (418) 492-7851 / Courriel : cjek@atk.qc.ca

N.B. Seules les personnes retenues en entrevue seront contactées.

S110188-1.47

**Réjean Lévesque Service enr.**

Réparation d'appareils ménagers de toutes marques ainsi que micro-ondes.
VENTE ET ÉCHANGE.

**(418) 868-5465**
Région Rivière-du-Loup
**(418) 492-9236**
Région du Kamouraska
252, rue Principale, Sainte-Hélène
S100096.12.47



**SUSPENSION AMOCHÉE**

Réparation, installation et renforcement de ressorts à camions et autos.

Travail garanti et de qualité.

S105973.11.47

**Garage Laboissonnière inc.**
153, route 132, Rivière-Ouelle
(418) 856-1092



**Les multiples facettes de l'Association des Amputés de guerre**

**JAMAIS PLUS LA GUERRE!**

**Opération «héritage»**

**LES VAINQUEURS JOUEZ PRUDEMMENT PRUDENCE AU VOLANT**

**Voilà quelques-uns des nombreux programmes de l'Association des Amputés de guerre qui se poursuivront dans le nouveau millénaire.**

**Merci de votre générosité.**

Pour consulter la liste des documents vidéo de la série *JAMAIS PLUS LA GUERRE!*, vous pouvez visiter le site Web de l'Association au www.amputesdeguerre.ca ou commander un dépliant en téléphonant au 1-800-250-3030. Vous pouvez emprunter gratuitement les productions vidéo de l'Association ou les acheter au prix coûtant.

Numéro d'enregistrement d'organisme de charité : 13196 9628 RR0001


# Symposium de Saint-Germain

La 8e édition du Symposium de peinture «St-Germain, c'est beau», sera présentée du 15 au 22 juillet 2001. Le nouveau conseil d'administration a élu Michèle Laplante à la présidence, Sylvie Parent comme secrétaire et Monique Potvin comme trésorière. Gilberte Moreau, Robert Vienneau, Christian Thériault et Jean Gladu complètent le conseil d'administration. Quant à Roméo Bouchard, il assumera la tâche de directeur général de l'événement.


## OFFRE D'EMPLOI
### Matériaux à Bas Prix Ltée

Notre compagnie vous propose un environnement facilitant l'utilisation et le développement de votre potentiel au sein d'une équipe de travail compétente et axée sur l'entraide et la collaboration, ainsi qu'un climat de travail stimulant et agréable dans une entreprise en constante progression. Nous sommes présentement à la recherche de personnes pour combler l'emploi suivant, situé à St-Antonin :

**Secrétaire**
**Temps plein, permanent, 10 $/h et plus**

Dans un contexte de collaboration, vous viendrez appuyer l'équipe du Bureau administratif dans différentes fonctions. Vous aurez, entre autres, la responsabilité des tâches suivantes : commande et gestion de l'inventaire en papeterie, impression et photocopie de catalogues, listes et autres documents, la création et la mise à jour de différents formulaires, la saisie et le traitement de données et la distribution de documents à tous nos bureaux et magasins.

**Profil recherché**
Vous avez une formation collégiale en techniques de bureau ou l'équivalent et possédez une année d'expérience dans un poste similaire. Vous maîtrisez un logiciel de traitement de texte et un chiffrier électronique. Vous possédez un anglais écrit et parlé de niveau élémentaire à intermédiaire.

Dynamique, débrouillarde, minutieuse et autonome, vous êtes une personne qui a un sens développé de l'organisation et a une facilité à travailler en équipe.

Nous offrons une rémunération de 10 $ et plus selon expérience et compétences, assortie d'avantages sociaux et d'un environnement de travail motivant.

Si vous pensez être la personne recherchée et que ce défi vous intéresse, alors veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible à :

Monsieur Francis Lavoie
**Matériaux À Bas Prix Ltée**
61, Premier Rang
St-Antonin (Québec) G0L 2J0
Télécopieur : (418) 868-0567
E-mail : matbasprixadm@sympatico.ca
Matériaux À Bas Prix assure l'égalité à l'emploi.

MATÉRIAUX À BAS PRIX
Pour rénover sans vous ruiner!

S110241.1.47



**UPA** FÉDÉRATION DE L'UPA DU BAS-SAINT-LAURENT

## OFFRE D'EMPLOI
**Ouverture de poste permanent**

La Fédération de l'UPA du Bas-Saint-Laurent recherche un(une) candidat(e), **POUR SON SERVICE DE COMPTABILITÉ ET DE FISCALITÉ DONT LE BUREAU SERA SITUÉ À RIVIÈRE-DU-LOUP**, au poste de :

***CONSEILLER(ÈRE) EN COMPTABILITÉ ET EN FISCALITÉ, NIVEAU II***

**Sommaire des fonctions :**

Sous l'autorité de la directrice du "service de comptabilité et de fiscalité", la personne titulaire du poste prépare les états financiers et déclarations fiscales de la clientèle de l'UPA. Elle fournit un service de consultation en comptabilité et en fiscalité aux producteurs et productrices agricoles.

De plus, la personne titulaire du poste participe à la planification et à l'organisation du service.

**Spécifications :**

| | |
|---|---|
| Formation et expérience : | Un baccalauréat en administration, option comptabilité;<br>Un titre de membre de l'une des corporations professionnelles suivantes : CA, CGA ou CMA.<br>Trois ans d'expérience pertinente. |
| Connaissances et habiletés : | Fiscalité;<br>Informatique;<br>Connaissance du domaine agricole;<br>Habileté à agir à titre de conseiller;<br>Bonne communication orale et écrite;<br>Maîtrise de certains logiciels de comptabilité et fiscalité, chiffrier électronique et autres. |
| Qualités professionnelles : | Sens de l'initiative;<br>Sens de l'organisation;<br>Professionnalisme;<br>Capacité à établir de bonnes relations interpersonnelles;<br>Souci du service à la clientèle;<br>Leadership. |

**Salaire :**

Ce poste est permanent et à temps complet. Le salaire varie selon l'expérience et les qualifications.
L'entrée en fonction est prévue pour le 4 décembre 2000.

***LES PERSONNES INTÉRESSÉES SONT PRIÉES DE FAIRE PARVENIR LEUR CURRICULUM VITAE AU PLUS TARD LE 20 NOVEMBRE 2000 À 16 H 30 À LA :***

***Direction générale***
***Fédération de l'UPA du Bas-Saint-Laurent***
***284, rue Potvin, Rimouski (Québec) G5L 7P5***

S110223.1.47



**PMI**
**PRODUITS MÉTALLIQUES**

## SECRÉTAIRE-COMPTABLE

Produits Métalliques PMI est présentement à la recherche d'une secrétaire-comptable pour se joindre à une jeune équipe dynamique.

Produits Métalliques PMI est une entreprise manufacturière opérant une division de bâtiments d'acier préfabriqués et une division de produits d'acier destinés au secteur des télécommunications. Fort de 45 années d'expérience et de savoir-faire, notre entreprise compte aujourd'hui sur une équipe de 35 employés : ingénieurs, concepteurs, techniciens, fabricants et installateurs qui s'affairent à développer des solutions "clé en main" conçues selon les besoins de notre clientèle.

**Compétences exigées**
- DEC en techniques de bureautique ou AEC en bureautique-comptabilité ou autre formation équivalente.
- Trois (3) années d'expérience au sein d'une entreprise comparable.
- Maîtrise des logiciels de la famille Microsoft Office et du logiciel de comptabilité Avantage.
- Connaissance de la langue anglaise, principalement au niveau de la compréhension (texte et oral).
- On vous reconnaît pour votre sens des responsabilités, votre capacité d'adaptation aux changements, votre souci du travail bien fait et votre habileté à établir de bonnes relations interpersonnelles.

**Principales responsabilités**
- Reçoit les appels téléphoniques et les visiteurs.
- Assume le secrétariat.
- Effectue la gestion des comptes fournisseurs, de la paie, des comptes clients et autres activités reliées à la comptabilité.

**Rémunération**

Nous offrons une rémunération à la hauteur de vos qualifications. Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 27 novembre 2000 à l'adresse suivante :

B&A Beaupré & associé
CONSULTANTS

à l'attention de Annie Beaupré
79, de l'Évêché Est, Rimouski(Québec) G5L 1X7
Télécopieur : 418-725-7041

Le poste s'adresse aux hommes et aux femmes. Produits Métalliques PMI remercie tous les postulants de leur intérêt, mais les avise que seules les personnes ayant été sélectionnées pour une entrevue seront contactées.

S110229.1.47



**PMI**
**PRODUITS MÉTALLIQUES**

## DIRECTEUR DE PRODUCTION

Produits Métalliques PMI est présentement à la recherche d'un directeur de production pour se joindre à une équipe jeune et dynamique.

Produits Métalliques PMI est une entreprise manufacturière opérant une division de bâtiments d'acier préfabriqués et une division de produits d'acier destinés au secteur des télécommunications. Fort de 45 années d'expérience et de savoir-faire, notre entreprise compte aujourd'hui sur une équipe de 35 employés : ingénieurs, concepteurs, techniciens, fabricants et installateurs qui s'affairent à développer des solutions "clé en main" conçues selon les besoins de notre clientèle.

**Compétences exigées**
- Baccalauréat en génie civil, industriel ou autre formation équivalente.
- Cinq (5) années d'expérience en supervision d'équipe de travail au sein d'une usine de fabrication.
- Connaissance approfondie de l'industrie de l'acier et du processus de fabrication de produits métalliques.
- Connaissances de certains logiciels de la famille Microsoft Office et des normes de qualité ISO-9002.
- Connaissance de l'anglais est un atout.
- Vous vous distinguez par votre sens de la planification, de l'organisation et votre orientation vers les résultats. On vous reconnaît également pour la qualité de vos communications, votre capacité à travailler en équipe et votre leadership mobilisateur axé sur la gestion participative.

**Principales responsabilités**
- Planifie, organise, dirige et contrôle l'ensemble des activités de production de l'usine.
- Est responsable de l'amélioration constante des procédés de fabrication, de l'optimisation des ressources et des enregistrements du système qualité.
- Dirige le personnel placé sous sa responsabilité en appliquant les politiques en vigueur et en contribuant activement au développement d'un climat de travail motivant.

**Rémunération**

Nous offrons une rémunération à la hauteur de vos qualifications et la possibilité de devenir partenaire. Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 27 novembre 2000 à l'adresse suivante :

B&A Beaupré & associé
CONSULTANTS

à l'attention de Annie Beaupré
79, de l'Évêché Est, Rimouski(Québec) G5L 1X7
Télécopieur : 418-725-7041

Le poste s'adresse aux hommes et aux femmes. Produits Métalliques PMI remercie tous les postulants de leur intérêt, mais les avise que seules les personnes ayant été sélectionnées pour une entrevue seront contactées.

S110228.1.47

# Isabelle Boulay caresse le rêve d'un disque "folk-country" en anglais

PHOTO STEEVE DRAPEAU

**Isabelle Boulay photographiée quelques instants avant son spectacle du 4 novembre au Centre culturel.**

**De passage à Rivière-du-Loup avant de prendre part au Gala de l'ADISQ, l'interprète Isabelle Boulay a notamment indiqué, lors de point de presse, qu'elle voulait produire un album en anglais d'ici trois ou quatre ans.**

STEEVE DRAPEAU

«Ce sera un album "folk-country", assure-t-elle, c'est vraiment ça que je veux. Avec la collaboration de Daniel Lanois», nous a confié celle qui a remporté deux Félix au dernier Gala de l'ADISQ (interprète féminine de l'année et album populaire de l'année "Scènes d'amour").

### Ses propres chansons?

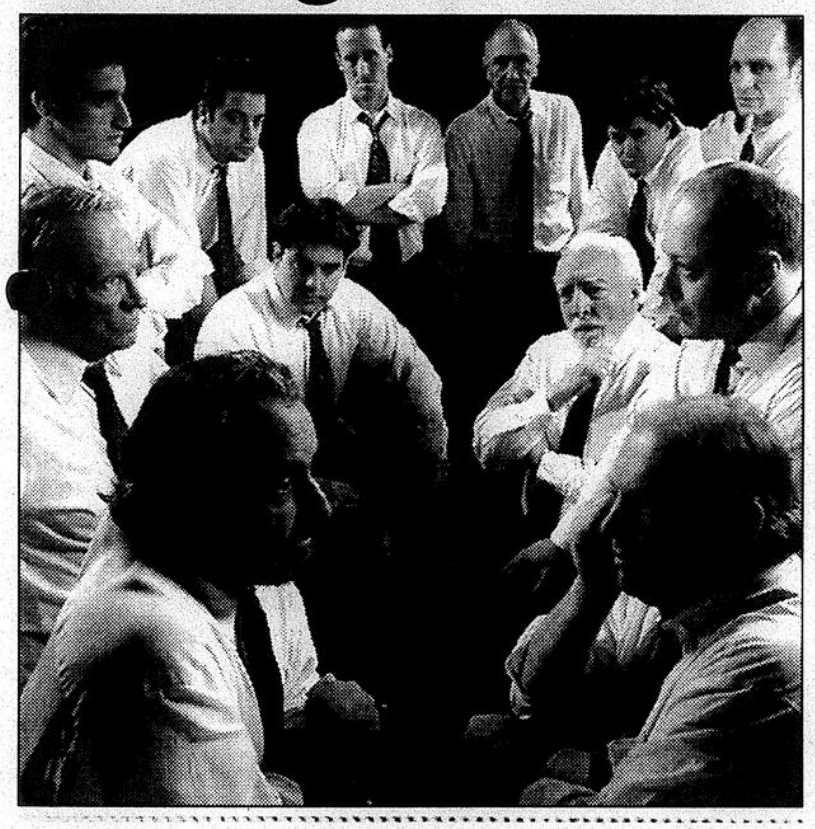
Lorsqu'on questionne Isabelle sur l'éventualité qu'elle signe un jour ses propres textes, elle nous répond: «Je crois que les autres font mieux que moi. De toute façon, une chanson, tu la reconnais, elle t'habite déjà. Je pense que toute chanson a un certain destin grâce à son interprète».

### Aspirations internationales

Isabelle Boulay ne s'en cache pas, elle a plusieurs rêves en veilleuse présentement. Celle qui fait un malheur avec son dernier album intitulé "Mieux qu'ici-bas" demeure fonceuse mais prudente à la fois. «Le succès est une chose prêtée, et ce, je le sais depuis le début». Avant de faire le saut dans le lucratif marché anglophone, cette dernière poursuit sa formidable carrière en français. Son dernier album fracasse des records avec plus de 80 000 copies vendues au Québec et plus de 100 000 chez nos cousins Français.

Finalement, Isabelle Boulay, qui souligne qu'elle aimerait bien un jour marier sa voix avec celle de Boum Desjardins, de la Chicane, croit que c'est son tempérament et sa nature de Gaspésienne qui fait sa force. «Mais ma famille professionnelle a son importance aussi», conclut-elle.

# 12 hommes en colère: de la grande classe!



**La Saison Théâtre 2000-2001 se poursuit avec un classique toujours d'actualité DOUZE HOMMES EN COLÈRE de Réginald Rose. Douze excellents comédiens offriront une solide performance mettant en vedette Raymond Bouchard, Aubert Pallascio, Vincent Bilodeau et bien d'autres.**

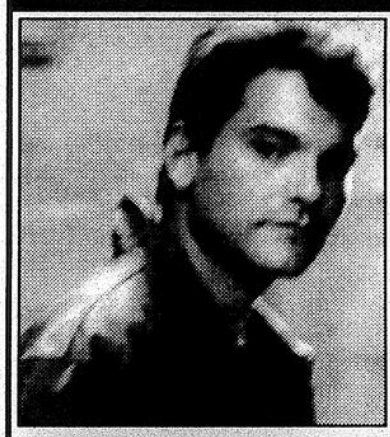
Les critiques sont unanimes : du théâtre de grande classe! **DOUZE HOMMES EN COLÈRE** nous transporte au coeur des dilemmes rencontrés par les membres d'un jury. Le procès tire à sa fin et l'histoire tourne autour du doute raisonnable dont chacun des jurés seront de plus en plus convaincus.

Ce suspense enlevant qui vous tiendra en haleine du début à la fin vous sera présenté: **Mercredi le 15 novembre à 20h00 au Centre Culturel de Rivière-du-Loup. D'excellents billets sont encore disponibles à la billetterie. On s'informe en composant le 867-8008.**

CENTRE CULTUREL DE RIVIÈRE-DU-LOUP
COMMANDES TÉLÉPHONIQUES
867-8008
LUNDI AU VENDREDI DE 12H30 À 17H

Douze Hommes en colère
Soirée Rioux, Bossé, Massé, Moreau
Société en nom collectif
avocats
Mercredi, le 15 novembre à 20 h
Admission : Carte théâtre ou 26 $ par personne.

SOIRÉE SPÉCIALE



L'Opéra du mendiant
Nicola Ciccone
Jeudi, le 23 novembre 2000 à 20 h
ADMISSION :
*20 $ adulte - 14 $ spécial étudiant un rabais de 4 $ est accordé aux abonnés classique et théâtre sur le prix régulier.*

Lynda Lemay
ULTRA SON MUSIQUE
*Depuis 1993*
COURS DE MUSIQUE
VENTE D'INSTRUMENTS - PIANO - ORGUE
DÉPOSITAIRE TECHNICS
168, rue Lafontaine
Rivière-du-Loup
Tél.: 868-0587
Mardi le 5 décembre à 20 h
Admission : 26 $
Rabais de 4 $ aux abonnés classique et théâtre.
S1.10099.1-47

*Sur INTERNET:* http://www.entour-loup.rdl.qc.ca/accueil.htm *et cliquez SPECTACLES*
Le centre culturel de Rivière-du-Loup est subventionné par la ville de Rivière-du-Loup et sa programmation est soutenue par le Ministère de la Culture et des Communications du Québec.
Gouvernement du Québec Ministère de la Culture et des Communications
ville de Rivière du Loup

# 25 patineurs des Loupiots étaient à Amqui

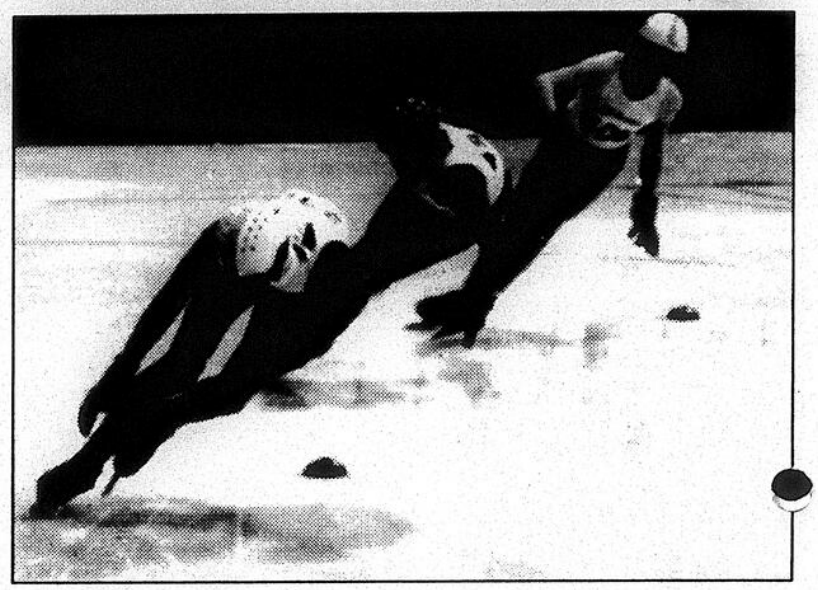
**(G.L.) Quelque 25 patineurs des Loupiots de Rivière-du-Loup prenaient part à la 1ère tranche de la compétition régionale d'Amqui en fin de semaine dernière.**

Dans la Division 3, novice féminin, Marie-Claude Thériault a remporté 2 médailles d'or et une d'argent, Carole-Anne Roussel, une médaille d'or et 2 de bronze. Dans la catégorie minime, Kathia Roussel a récolté une médaille d'argent et 2 de bronze. Du côté masculin B, Félix-Antoine Fortin a récolté une médaille de bronze. Dans la catégorie Minime masculin A, Jean-René Caron a remporté une médaille d'or. Dans la catégorie Benjamin masculin, François Grenier a remporté l'or au cumulatif, pendant que Joël Desgreniers, Benoît Thériault et Raphaël D'Amour remportaient l'argent au cumulatif.

Dans la catégorie Cadet féminin, Joël Fortin a récolté l'or et Jessie Beaulieu l'argent, toujours au cumulatif. Dans la catégorie Juvénile féminin, Édith Tanguay a remporté l'or au cumulatif.

Dans la Division 2: David Bérubé a récolté le bronze au cumulatif (Benjamin), Maxime Fortin a remporté l'or au cumulatif (Cadet), Étienne Thériault a mérité le bronze au cumulatif (Cadet), François Gagnon, l'or au cumulatif (Juvénile) et Raphaël Labrecque, le bronze au cumulatif (Juvénile).

La prochaine compétition régionale aura lieu le 27 janvier à Matane.



## Ligue de volleyball *mixte*

Classement au 7 novembre

**CLASSE «A»**

| Équipes | Pts |
|---|---|
| Caravane Plus | 15 |
| FF. Soucy | 12 |
| Les Arsènes Hic | 10 |
| Les Mottés | 6 |
| Les Millénium | 3 |
| Les Pikachu | 2 |

**CLASSE «B+»**

| Équipes | Pts |
|---|---|
| Prelco | 11 |
| La Manne Rouge | 10 |
| Les Chiefs | 9 |
| Les 400 limites | 2 |

**CLASSE «B»**

| Équipes | Pts |
|---|---|
| La Cage aux sports | 16 |
| La Mie du Voyageur | 10 |
| RDL Télécom | 8 |
| Les Barbies | 5 |
| Les Éparpillés | 5 |
| Les Charrues | 4 |

S109058.4.47

## Classement au 10/11/00

| Général | P.J. | V | D | PTS | Fusillade |
|---|---|---|---|---|---|
| Matane | 11 | 9 | 2 | 18 | 0 |
| Rivière-du-Loup | 11 | 7 | 2 | 16 | 1 |
| Trois-Pistoles | 12 | 8 | 4 | 16 | 2 |
| Causapscal | 10 | 5 | 2 | 13 | 0 |
| Chandler | 10 | 5 | 4 | 11 | 2 |
| Rimouski | 12 | 3 | 9 | 6 | 1 |
| Paspébiac | 10 | 1 | 9 | 2 | 0 |

## Salon du Billard LeBel

**SEMAINE DU 2 NOVEMBRE 2000**

| | |
|---|---|
| Roger Beaulieu | 124 |
| Claude Beaulieu | 112 |
| Gaston Guérette | 107 |
| Daniel Beaulieu | 69 |
| Amédée Beaulieu | 62 |
| Martin Landry | 53 |
| Alain Duchèsne | 53 |
| Gaston Dolbec | 52 |
| Bernard Dubé | 51 |
| Jocelyn Guimont | 49 |
| Normand Landry | 49 |

**Hockey Junior BB Bas St-Laurent**
**Classement général**

| | PJ | V | D | N | FUS. | TOT. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Rivière-du-Loup | 8 | 5 | 3 | 0 | 0 | 10 |
| Kamouraska | 8 | 4 | 4 | 0 | 2 | 10 |
| Matane | 7 | 4 | 3 | 0 | 0 | 8 |
| Trois-Pistoles | 7 | 4 | 3 | 0 | 0 | 8 |
| La Vallée | 7 | 3 | 4 | 0 | 0 | 6 |
| Rimouski | 7 | 3 | 4 | 0 | 0 | 6 |
| Témiscouata | 8 | 3 | 5 | 0 | 0 | 6 |

**CURLING 2000**
Classement au 12 novembre 2000

***Mercredi***

| *Équipes* | *Pties* | *V* | *D* | *Pts* |
|---|---|---|---|---|
| Claude Larouche | 1 | 1 | 0 | 2 |
| Georges Michaud | 1 | 1 | 0 | 2 |
| Benoît April | 1 | 1 | 0 | 2 |
| Marc Garon | 1 | 1 | 0 | 2 |
| Jean April | 1 | 0 | 1 | 0 |
| Claude Bouliane | 1 | 0 | 1 | 0 |
| Clément Fortin | 1 | 0 | 1 | 0 |
| Guy Daigle | 1 | 0 | 1 | 0 |

***Jeudi***

| *Équipes* | *Pties* | *V* | *D* | *Pts* |
|---|---|---|---|---|
| Guy Malenfant | 1 | 1 | 0 | 2 |
| Yvon Lantaigne | 1 | 1 | 0 | 2 |
| Lauredan Ouellet | 1 | 1 | 0 | 2 |
| Jean-Guy Pelletier | 1 | 1 | 0 | 2 |
| André Dubé | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Linda Proteau | 1 | 0 | 0 | 0 |
| André Plourde | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Claude Larouche | 1 | 0 | 0 | 0 |

Curling

## Ligue Senior AA Promutuel

**Le vendredi 17 novembre, 20 h 30 LE FRONTENAC reçoit**

**de Trois-Pistoles**

**Stade de la Cité des Jeunes**

**Site internet**
**http//:membres.tripod.fr/frontenacRDL/**

**Billets en pré-vente au Restaurant A&W centre commercial**

S108057.8.47

## LE FRONTENAC présente

**#30**

**Sébastien Lavoie**

***Gardien***

***5 pieds 10 pouces***

***170 livres***

Originaire de Rivière-du-Loup.

**Expérience au hockey :**
Midget AA à Rimouski Thunder 1998-99

**Travail ou occupation :**
Étudiant en électrotechnique.

**Autres loisirs et passions :**
Hockey boule, entraînement.

**UNE COLLABORATION: PARTENAIRE MAJEUR**

SAINT-LAURENT PORTAGE

S108372.8.47

**Ligue Développement McDonald's - Classement au 5 octobre**

| ATOME | PJ | PG | PP | PN | DF | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Matane | 10 | 6 | 1 | 2 | 1 | 15 |
| Rimouski | 7 | 7 | 0 | 0 | 0 | 14 |
| Mont-Joli | 7 | 4 | 1 | 2 | 0 | 10 |
| Vallée | 9 | 4 | 3 | 2 | 0 | 10 |
| Témis | 7 | 2 | 2 | 2 | 1 | 6 |
| Riv.-du-Loup | 8 | 2 | 6 | 0 | 0 | 4 |
| Kam. | 6 | 0 | 5 | 0 | 1 | 1 |
| Basques | 4 | 0 | 4 | 0 | 0 | 0 |

| PEE-WEE | PJ | PG | PP | PN | DF | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Vallée | 10 | 8 | 1 | 1 | 1 | 18 |
| Riv.-du-Loup | 8 | 5 | 2 | 1 | 0 | 11 |
| Rimouski | 7 | 5 | 2 | 0 | 0 | 10 |
| Matane | 10 | 5 | 5 | 0 | 0 | 10 |
| Témis | 8 | 4 | 4 | 0 | 0 | 8 |
| Kamouraska | 6 | 2 | 3 | 0 | 1 | 5 |
| Basques | 6 | 1 | 5 | 0 | 1 | 2 |
| Mont-Joli | 7 | 0 | 7 | 0 | 0 | 0 |

| BANTAM | PJ | PG | PP | PN | DF | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Vallée | 9 | 8 | 1 | 0 | 0 | 16 |
| Rimouski | 7 | 6 | 0 | 0 | 1 | 13 |
| Matane | 9 | 4 | 5 | 0 | 0 | 8 |
| Basques | 5 | 3 | 2 | 0 | 0 | 6 |
| Mont-Joli | 6 | 3 | 3 | 0 | 0 | 6 |
| Kamouraska | 6 | 3 | 3 | 0 | 0 | 6 |
| Témiscouata | 8 | 1 | 6 | 0 | 1 | 3 |
| Riv.-du-Loup | 8 | 1 | 7 | 0 | 0 | 2 |

| MIDGET | PJ | PG | PP | PN | DF | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Rimouski | 7 | 6 | 0 | 1 | 0 | 13 |
| Vallée | 9 | 6 | 2 | 0 | 1 | 13 |
| Basques | 5 | 5 | 0 | 0 | 0 | 10 |
| Matane | 9 | 4 | 4 | 1 | 0 | 9 |
| Riv.-du-Loup | 8 | 2 | 4 | 0 | 2 | 6 |
| Mont-Joli | 6 | 2 | 3 | 1 | 0 | 5 |
| Témis | 8 | 1 | 5 | 1 | 1 | 4 |
| Kam. | 6 | 1 | 5 | 0 | 0 | 2 |

* Une défaite en fusillade donne un (1) point au classement.

# Le Frontenac en échappe une deuxième de suite en fusillade

**Jean-Martin Morin a été le seul des six joueurs désignés à marquer en fusillade. Son but a toutefois fait toute la différence samedi dernier à Rivière-du-Loup, dans une victoire de 5-4 des Patriotes de Rimouski sur le Frontenac.**

Le cerbère Jean-Philippe Roussy des visiteurs a toutefois été la vedette individuelle des siens lors de ce match, repoussant pas moins de 59 des 63 tirs du Frontenac, dont une dizaine lors de la prolongation de 5 minutes à 4 joueurs contre 4.

Le Frontenac qui s'était donné une priorité de 2-0 sur des buts d'Éric Martin et d'Éric Larouche, aurait dû retourner au vestiaire avec une priorité de 5 ou 6 buts après les 20 premières minutes de jeu. Mais le pointage était égal à 3-3, principalement à cause de Roussy et du manque de finition autour du filet des joueurs du Frontenac. Les visiteurs ont marqué 3 de leurs 4 buts en avantage numérique, contre 1 seul pour le Frontenac. Martin Tremblay, Bryan Ouellet et Stéphane Labrie, avec 2 buts, ont marqué pour les Patriotes. Mathieu Plourde et Terry Michaud ont enregistré les autres buts du Frontenac. A noter que l'excellent défenseur Louis-Philippe Sévigny à amassé 4 passes dans la défaite des siens.

Du côté des Patriotes, le jeune défenseur Tchèque Redek Stephan, a terminé sa soirée de travail avec 3 passes.

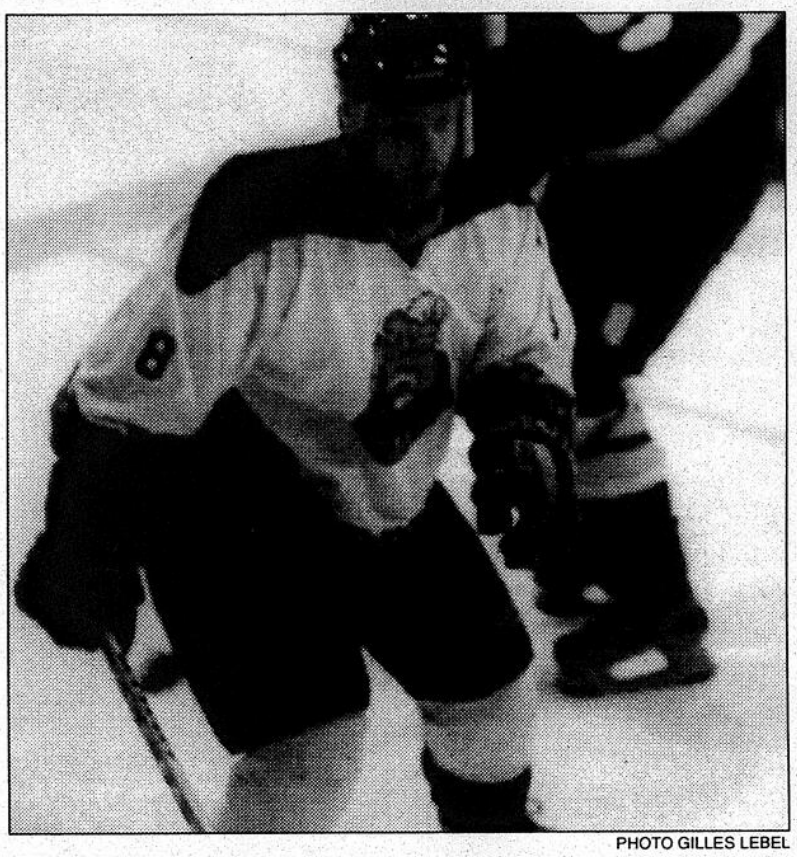


PHOTO GILLES LEBEL

**Avec un peu de chance, le nouveau venu Yan St-Pierre (8) aurait pu marquer 3 ou 4 buts pour le Frontenac samedi soir.**

Grâce à leur victoire de 6-5 à Rimouski vendredi et à ce point amassé en fusillade, le Frontenac se retrouve à égalité en tête avec les Rorquals de Trois-Pistoles avec 16 points. Le frontenac a toutefois une partie en main sur la formation pistoloise.

Aujourd'hui, dimanche le 12 novembre, 14h00, le Frontenac est à Paspébiac contre les Huskyes de l'endroit. Vendredi le 17 novembre, 20h30, le Frontenac recevra la visite des Rorquals de Trois-Pistoles au Stade de la Cité des Jeunes.

On se souviendra que Trois-Pistoles l'avait emporté 4-1 le 1er octobre à Rivière-du-Loup dans une rencontre assez houleuse.

# Les Seigneurs se rapprochent du 3è rang

**Grâce à leur fiche d'une victoire et d'une défaite en fin de semaine dernière, les Seigneurs de La Pocatière ont maintenant 9 points au classement, 2 de moins que les Chacals de St-Henri qui sont installés au 4e rang du circuit, dans la division est.**

GILLES LEBEL

Vendredi soir à La Pocatière devant 643 personnes, les Seigneurs ont perdu 3-2 devant les Voyageurs de Clermont, dans une rencontre très serrée. Clermont a marqué le but vainqueur alors qu'il restait un peu plus de 3 minutes à faire dans la rencontre. Marc Bouchard et John Lizotte ont été les marqueurs du La Pocatière.

Dimanche à St-Henri, dans une rencontre rehaussée par 3 bagarres, les Seigneurs ont remporté le match par le score de 5-1 sur les Chacals de l'endroit. Deux buts rapides marqués au 1er tiers ont pavé la voie à cette victoire des Seigneurs qui ont tiré 36 fois sur le filet adverse. Samuel Lacroix et Sébastien Robitaille ont marqué 2 buts chacun, Serge Bégin réussissant l'autre. Le nouveau venu Éric Camon a très bien fait, principalement au niveau du pugilat, où il a démontré de belles aptitudes..

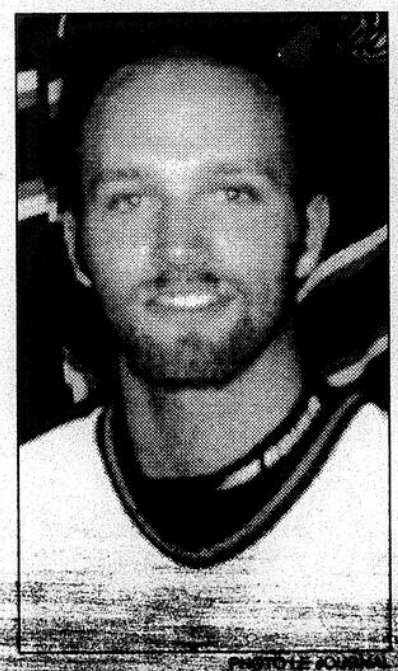


PHOTO LE JOURNAL

**Sébastien Lacroix a inscrit deux filets dans ce gain de 5-1 des Seigneurs.**


Cinéma Princesse

4 salles

Ciné-Info : 862-3291

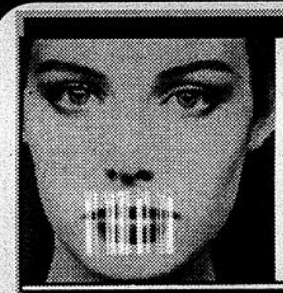
Du 10 au 16 novembre

13 ans+ Horreur Langage vulgaire

Tous les soirs 19 h 21 h 30 Samedi - Dimanche 13 h 30 19 h 21 h 30

G Déconseillé aux jeunes enfants

Tous les soirs 18 h 45 - 21 h 15 Samedi - Dimanche 14 h 18 h 45 21 h 15




G

Tous les soirs 19 h 1 semaine seulement

13 ans+ violence

Tous les soirs 21 h Samedi - Dimanche 14 h 21 h

13 ans+ Langage vulgaire

Tous les soirs 18 h 45 - 21 h Samedi - Dimanche 13 h 30 18 h 45 21h

Prenez note que nos salles de cinéma sont ouvertes en matinée le samedi et le dimanche.

12 ans et moins - 65 ans et plus : 4 $ en tout temps
Lundi au jeudi : 5,50 $

# Les Loups-Marins terminent 2e au niveau régional

**(G.L.) Les 22 nageurs des Loups-Marins de Rivière-du-Loup qui prenaient part le 4 novembre dernier à une rencontre régionale à Rimouski, ont pris la 1ère place à 6 reprises, la seconde place 13 fois et la troisième place 17 fois.**

Sur le plan individuel, Heidi Hoang et Annie-Pier Gamache au 400 mètres libre et François Caron au 50 mètres libre, ont atteint des standards AA. Anne-Michèle Bérubé au 100 mètres libre, Samuel Pelletier, Catherine Boucher-Thibault et Marie-Philip Harrison au 200 mètres brasse, ont quand à eux atteint leur standard A.

# Tournoi du Salon 600

Le tournoi heddomadaire du Salon 600 qui était présenté sous la formule «9=abat en double», a couronné les quilleurs Laval Gendron et Michäel Gendron, samedi soir dernier au Salon 600.

Nos félicitations à ces derniers pour cette belle victoire.

PHOTO LE JOURNAL

**Laval Gendron et Michäel Gendron.**

# SALON DE QUILLES

Salon inc. 600

87, boulevard Cartier, Rivière-du-Loup,
867-2480

**TOURNOI DU SAMEDI**
11 novembre 2000
Individuel
Formule straight

**TOURNOI DU MOIS**
25 et 26 novembre 2000
555
3 joueurs

## STATISTIQUES DE LA SEMAINE

*Bienvenue à tous!*

**Dimanche 18.30 Isolation Tousignant**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Sylvie Mailloux | 167 |
| PHSM | Robert Duhaime | 224 |
| PHTF | Sylvie Mailloux | 477 |
| PHTM | Robert Duhaime | 605 |

**Dimanche 18.45 Les Beaux Dimanches**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Françoise Decourval | 170 |
| PHSM | Alain Viel | 225 |
| PHTF | Lina Dolbec | 441 |
| PHTM | Alain Viel | 590 |

**Dimanche 20.45 Compétition Super 6**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Magella Thériault<br>Rembourrage Dumont | 255 |
| PHSM | René Côté<br>Jos L'Italien | 257 |
| PHTF | Magella Thériault<br>Rembourrage Dumont | 625 |
| PHTM | Michel Goulet<br>A.S.T.A. | 661 |

**Dimanche 21.00 Comp. mixte Le P'tit Palace**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Michèle Dupuis<br>Diane Kirouac | 201 |
| FHSM | Alain Pelletier | 268 |
| PHTF | Diane Kirouac | 563 |
| PHTM | Alain Pelletier | 684 |

**Lundi 13.00 19 Trou**

| | | |
|---|---|---|
| PHSM | Yves Beaulieu | 237 |
| PHTM | Yves Beaulieu | 583 |

**Lundi 13.30 Les Retraités du CN**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Françoise Ouellet | 199 |
| PHSM | Roger Thériault | 217 |
| PHTF | Françoise Ouellet | 547 |
| PHTM | Henri Ouellet | 568 |

**Lundi 18.45 Caravane 185**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Francine Pelletier | 211 |
| PHSM | Laval Castonguay | 226 |
| PHTF | Francine Pelletier | 510 |
| PHTM | Claude Sirois | 599 |

**Lundi 18.45 Caisse Populaire St-Ludger**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Mado Desjardins | 176 |
| PHSM | Alain Morin | 186 |
| PHTF | Louise Ouellet | 464 |
| PHTM | Alain Morin | 526 |

**Lundi 18.45 Hôtel du Jardin Ligue féminine**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Magella Thériault | 203 |
| PHTF | Magella Thériault<br>Garage Alain Côté | 566 |

**Lundi 21.00 Seniors Plomberie KRTB Pièces Daris**

| | | |
|---|---|---|
| PHSM | Walter Rossignol | 266 |
| PHTM | Sébastien Caron | 676 |

**Lundi 21.00 Chevaliers de Colomb**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Pierrette Sirois | 216 |
| PHSM | Jean-Paul Jalbert | 211 |
| PHTF | Pierrette Sirois | 586 |
| PHTM | Gaston April | 559 |

**Mardi 13.15 Unité Domrémy**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Dominique Côté | 197 |
| PHSM | Denis Ouellet | 197 |
| PHTF | Dominique Côté | 593 |
| PHTM | Denis Ouellet | 545 |

**Mardi 13.15 Les Amateurs 100 Limites**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Dolorès Ouellet | 163 |
| PHSM | Jean-Marc Ouellet | 215 |
| PHTF | Dolorès Ouellet | 473 |
| PHTM | Maurice Ouellet | 521 |

**Mardi 15.30 Restaurant Au Faubourg**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Josée Francoeur | 157 |
| PHSM | Sébastien Fortier | 211 |
| PHTF | Josée Francoeur | 414 |
| PHTM | Sébastien Fortier | 536 |

**Mardi 18.45 Manic Sanitation**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Noëlla Sirois | 233 |
| PHSM | Lionel Bourgelas | 237 |
| PHTF | Noëlla Sirois | 604 |
| PHTM | Lionel Bourgelas | 584 |

**Mardi 18.45 Restaurant Le Tournesol**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Suzanne Lemieux | 199 |
| PHSM | Nelson Caron | 243 |
| PHTF | Suzanne Lemieux | 535 |
| PHTM | Claude Chénard | 613 |

**Mardi 18.45 Coop**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Marie Fraser | 210 |
| PHSM | Patrick Lapointe | 237 |
| PHTF | Louise Lévesque | 545 |
| PHTM | Claude Tardif | 614 |

**Mardi 21.00 Bar St-Hubert**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Joanne Proulx | 204 |
| PHSM | Herman Robichaud | 258 |
| PHTF | Joanne Proulx | 573 |
| PHTM | Jacques Lévesque | 664 |

**Mardi 21.00 Brasserie Laf. Tapis Parent**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Guylaine St-Pierre | 219 |
| PHSM | Arnold Tremblay | 243 |
| PHTF | Guylaine St-Pierre | 613 |
| PHTM | Arnold Tremblay | 570 |

**Mercredi 13.30 Joyeux Quilleurs**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Louise Ouellet | 210 |
| PHSM | Henri Côté | 197 |
| PHTF | Louise Ouellet | 504 |
| PHTM | Henri Côté | 503 |

**Mercredi 13.30 Blés d'Or**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Yvette Paradis | 224 |
| PHSM | Gérald Viel | 225 |
| PHTF | Rita Grant | 527 |
| PHTM | Gérald Viel | 590 |

**Mercredi 16.30 Famili-Prix**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Raymonde Michaud | 178 |
| PHSM | Mario Lavoie | 225 |
| PHTF | Judith Lefrançois | 492 |
| PHTM | Mario Lavoie | 561 |

**Mercredi 16.30 Golphy Gang**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Joanne Viau | 143 |
| PHSM | Gilles Roy | 194 |
| PHTF | Joanne Viau | 396 |
| PHTM | Gilles Roy | 546 |

**Mercredi 18.45 Les Mordus du Mercredi**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Denise Laroche | 180 |
| PHSM | Marcel Bérubé | 215 |
| PHTF | Denise Laroche | 485 |
| PHTM | Marcel Bérubé | 637 |

**Mercredi 19.00 Les Sportifs**

| | | |
|---|---|---|
| PHSM | Jacques Chouinard | 262 |
| PHTM | Raynald Banville | 692 |

**Mercredi 21.00 Beauchesne Mazda**

| | | |
|---|---|---|
| PHSM | Bernard Goulet | 245 |
| PHTM | Claude Ouellet | 601 |

**Mercredi 21.00 Ligue A-Gilles**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Isabelle D'Amours | 191 |
| PHSM | Richard Lizotte | 279 |
| PHTF | Isabelle D'Amours | 534 |
| PHTM | Richard Lizotte | 647 |

**Mercredi 21.00 Les Mémères**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Claudine Landry | 197 |
| PHSM | Réjean Talbot | 235 |
| PHTF | Thérèse Landry | 503 |
| PHTM | Réjean Talbot | 600 |

**Jeudi 13.30 Les Copains Quilleurs**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Annette Lavoie | 196 |
| PHSM | Normand Lavoie | 209 |
| PHTF | Thérèsa Pettigrew | 532 |
| PHTM | Bertrand Bastille | 562 |

**Jeudi 18.45 Sablonnet**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Colombe Tremblay | 235 |
| PHSM | André Fournier | 232 |
| PHTF | Colombe Tremblay | 594 |
| PHTM | Jean-Claude Morin | 575 |

**Jeudi 18.45 CIMT**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Madeleine Simard | 167 |
| PHSM | Georges Bossé | 234 |
| PHTF | Nicole Hovington | 472 |
| PHTM | Georges Bossé | 649 |

**Jeudi 18.45 Le Normandin**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Lucie Dubé | 168 |
| PHSM | Pierre Michel | 226 |
| PHTF | Lucie Dubé | 483 |
| PHTM | Gervais April | 553 |

**Jeudi 21.00 Élite Molson Dry Salon 600**

| | | |
|---|---|---|
| PHSM | Magella Rioux | 278 |
| PHTM | Walter Rossignol | 717 |

**Jeudi 21.00 Les Gens qui Labatt**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Clémence Saindon | 206 |
| PHSM | Clermont Charest | 227 |
| PHTF | Lise Pellerin | 515 |
| PHTM | Clermont Charest | 604 |

**Vendredi 16.30 Les Cocheurs d'allées**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Murielle Thériault | 191 |
| PHSM | Yvan Thériault | 233 |
| PHTF | Murielle Thériault | 455 |
| PHTM | Yvan Thériault | 599 |

**Vendredi 18.45 Pomerleau Les Bateaux**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Line Dumont | 181 |
| PHSM | Michel Bélanger | 219 |
| PHTF | Line Dumont | 499 |
| PHTM | Michel Bélanger | 558 |

**Vendredi 18.45 Transmission automatique**

| | | |
|---|---|---|
| PHSM | Daniel Ouellet | 253 |
| PHTM | Herman Robichaud | 689 |

**Vendredi 21.00 4-Saisons**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Jacynthe Malenfant | 132 |
| PHSM | Germain Rioux | 225 |
| PHTF | Jacynthe Malenfant | 376 |
| PHTM | Germain Rioux | 577 |

**Vendredi 21.00 Étoiles de nuit**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Thérèse Michaud | 216 |
| PHSM | Robert Ménard | 240 |
| PHTF | Thérèse Michaud | 555 |
| PHTM | Jean-Bastien Michel | 642 |

**Vendredi 21.00 Vitrerie KRT**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Sylvie Chouinard | 180 |
| PHSM | Richard Castonguay | 221 |
| PHTF | Céline Lavoie | 502 |
| PHTM | Jean-Marc Lévesque | 615 |

**Samedi 9.30 Juniors 12 ans et plus**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Julie Patry | 158 |
| PHSM | Pierre-David Levasseur | 228 |
| PHTF | Julie Patry | 426 |
| PHTM | Pierre-David Levasseur | 606 |

**Samedi 9.30 Juniors 11 ans et moins**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Marie-Hélène Thériault | 100 |
| PHSM | Alexandre Beaulieu | 182 |
| PHTF | Sandra Thériault | 259 |
| PHTM | Alexandre Beaulieu | 393 |

S110100.1.47

**LES AUTRES MEILLEURS SIMPLE FEMININS**

| | |
|---|---|
| Colombe Tremblay | 235 |
| Noëlla Sirois | 233 |

**LES AUTRES MEILLEURS SIMPLE MASCULINS**

| | |
|---|---|
| Magella Rioux | 278 |
| Alain Pelletier | 268 |

**LES 5 AUTRES MEILLEURS TRIPLES FEMININS**

| | |
|---|---|
| Guylaine St-Pierre | 613 |
| Noëlla Sirois | 604 |
| Colombe Tremblay | 594 |
| Dominique Côté | 593 |
| Pierrette Sirois | 586 |

**LES 5 AUTRES MEILLEURS TRIPLES MASCULINS**

| | |
|---|---|
| Raynald Banville | 692 |
| Herman Robichaud | 689 |
| Alain Pelletier | 684 |
| Jocelyn L'Italien | 683 |
| Sébastien Caron | 676 |

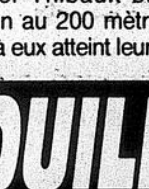
**LES 5 MEILLEURES MOYENNES FEMININES**

| | |
|---|---|
| Colombe Tremblay | 190.96 |
| Michelle Dupuis | 187.96 |
| Diane Kirouac | 183.63 |
| Michelle Dupuis | 182.27 |
| Pierrette Sirois | 182.00 |

**LES 5 MEILLEURES MOYENNES MASCULINES**

| | |
|---|---|
| Raynald Banville | 222.15-211.27 |
| Jocelyn L'Italien | 221.83-217.71 |
| Guillaume Nadeau | 209.90 |
| Jacques Lévesque | 207.85 |
| Marcel Côté | 205.11 |

**QUILLEURS DE LA SEMAINE**



**PHSM**
**Richard Lizotte**
**279**

**PHTM**
**Walter Rossignol**
**717**

**QUILLEUSES DE LA SEMAINE**

**PHSF**
**Magella Thériault**
**255**

**PHTF**
**Magella Thériault**
**625**

S110100.1.47

38 LE SAINT-LAURENT/PORTAGE 12 novembre 2000

**SALON 600**
**Mercredi 21 h Beauchesne Mazda**

| Équipes | Quilles | Pts |
|---|---|---|
| B. et B. Transport | 21217 | 195 |
| Dixie Lee | 20537 | 160 |
| Pneu Méca. Témis | 20165 | 135 |
| Frigitec | 20205 | 128 |
| Casse-croûte du Ce. | 19662 | 118 |
| Isol. Tousignant | 19498 | 104 |

**SALON 600**
**HÔTEL DU JARDIN LIGUE FÉMININE 18.45 HRES**

| Équipes | Quilles | Pts |
|---|---|---|
| PLGB Transport | 20008 | 86.5 |
| Stat. Serv. D. Pelletier | 19639 | 75.5 |
| Moto Siège | 19589 | 68.5 |
| Café Resto | 19405 | 66 |
| Bar 600 | 19368 | 65 |
| Garage Alain Côté | 19185 | 63.5 |

**SALON 600**
**LIGUE ÉLITE MOLSON DRY, 21 HRES**

| Équipes | Quilles | Pts |
|---|---|---|
| Vézina Mode RCYJ | 23744 | 65.5 |
| Prelco | 23416 | 61.2 |
| Bar 600 | 23380 | 58.2 |
| Ctre Mode Ling. Beaulieu | 23334 | 58 |
| Broderie Design | 23609 | 51.2 |
| Vézina Mode SDFR | 23007 | 48.5 |
| Pot-au-Feu | 23186 | 44.7 |
| Michel Rouleau opt. | 22760 | [illegible] |
| RDL Ford Ltée | 22390 | [illegible] |
| Café Resto | 22823 | [illegible] |

S110101.1.47

**SALON 600**
**LIGUE COMPÉTITION SUPER 6, 20 H 45**

| Équipes | Quilles | Pts |
|---|---|---|
| Bar Chez Kojak | 19932 | 46 |
| Boutique Salon 600 | 19732 | 39.5 |
| Jocelyn L'Italien | 19689 | 38.5 |
| Snack Bar D'Amours | 19532 | 35.5 |
| A.S.T.A. | 18949 | 23 |
| Dumont Rembourrage | 19190 | 20 |

**SALON 600**
**COMPÉTITION MIXTE LE PETIT PALACE 21 H**

| Équipes | Quilles | Pts |
|---|---|---|
| Rest. Le Tournesol | 20061 | 73 |
| Givalco | 19084 | 48 |
| Service Rioux | 19034 | 40 |
| Dandale Ciment Poli | 18935 | 39 |
| André Roussel | 18971 | 35 |
| Camion Freightliner | 18857 | 35 |

646, Lafontaine, Rivière-du-Loup
860-4106

# SALON DE PETITES QUILLES (R-D-L Inc.)

**Semaine du 2 au 8 novembre 2000**

**Dimanche 19 heures 1001 Aubaines**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Réjeanne Couturier | 175 |
| PHSM | Alain Caron | 170 |
| PHTF | Manon Paradis | 391 |
| PHTM | Alain Caron | 470 |

**Lundi 19 heures Tourbière Berger**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Louiselle St-Pierre | 189 |
| PHSM | Jacques Audet | 186 |
| PHTF | Louiselle St-Pierre | 491 |
| PHTM | Serge Bouchard | 505 |

**Mardi 13 heures Âge d'Or St-Antonin**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Léda Viel | 179 |
| PHSM | Michel Chouinard | 199 |
| PHTF | Léda Viel | 508 |
| PHTM | Michel Chouinard | 512 |

**Mardi 19 heures Restaurant Transcanadien - Réserve = Abat**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Norma Bérubé | 203 |
| PHSM | André Allard | 300 |
| PHTF | Norma Bérubé | 427 |
| PHTM | Alphide Girard | 710 |

**Mercredi 13.30 heures Les francs tireurs**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Murielle Gagnon | 163 |
| PHSM | Jacques Audet | 206 |
| PHTF | Denise Dumais | 392 |
| PHTM | Jacques Audet | 490 |

**Mercredi 21 heures Les Survivants**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Suzanne Anctil | 204 |
| PHSM | Rodrigue Bélanger | 166 |
| PHTF | Suzanne Anctil | 526 |
| PHTM | Rodrigue Bélanger | 398 |

**Jeudi 13.30 heures Âge d'Or Cacouna Saint-Arsène**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Aline Bonneau | 190 |
| PHSM | Roger Desrosiers | 169 |
| PHTF | Aline Bonneau | 427 |
| PHTM | Roger Desrosiers | 435 |

**Jeudi 19 heures Compétition Méchoui/Cantine les Pierrafeu**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Noëlline Saindon | 146 |
| PHSM | Alain Courbron | 206 |
| PHTF | Noëlline Saindon | 418 |
| PHTM | Léon Bouchard | 538 |

**Vendredi 13.30 heures Les Rigolos**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Rosanne Roy | 179 |
| PHSM | Yvon Thériault | 153 |
| PHTF | Rosanne Roy | 446 |
| PHTM | Yvon Thériault | 371 |

**Vendredi 19 heures Restaurant Mikes**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Gaétanne Gagnon | 190 |
| PHSM | Rodrigue Gendron | 180 |
| PHTF | Gaétanne Gagnon | 517 |
| PHTM | Rodrigue Gendron | 463 |

**Vendredi 21 heures**

| | | |
|---|---|---|
| PHSF | Madeleine Mailloux | 191 |
| PHSM | Alain Vie | 185 |
| PHTF | Madeleine Mailloux | 474 |
| PHTM | Stéphane Gendron | 466 |

S110102.1.47

**LES MEILLEURS DE LA SEMAINE**

**PHSF**
**Suzanne Anctil**
**204**

**PHTF**
**Suzanne Anctil**
**526**

**PHSM**
**Jacques Audet**
**206**

**PHTM**
**Léon Bouchard**
**538**

**LIGUE COMPÉTITION**
**JEUDI 19 H 30**

| | |
|---|---|
| 1) Majella Vaillancourt | 69 |
| 2) Salon Petites quilles | 67 |
| 3) Restaurant Saint-Jacques | 66 |
| 4) Comfort Inn | 64 |
| 5) Ameublements Tanguay | 44 |
| 6) Hydro Fraser | 41 |

# Nos derniers 2000... Profitez-en!

## 626 V6-LX

Stock #20307
Automatique, air climatisé, groupe électrique, télédéverrouillage des portières, chaussé 16 po., roues en alliage d'aluminium (mags), couleur grise, radio AM/FM, lecteur CD, horloge, etc.

Régulier : 26 [illegible] $
* Prix liquidation de démonstrateur **24 416 $**

Rabais **2 314 $***

## 626 V6-LX

Stock #20319
Automatique, air climatisé, groupe électrique, télédéverrouillage, chaussé 16 po., roues en alliage d'aluminium (mags), vitres teintées, radio AM/FM synchro électronique, lecteur CD. Baquet arrière, toit ouvrant électrique.

Régulier : 27 [illegible] $
* Prix liquidation de démonstrateur **25 348 $**

Rabais **2 402 $***

## MPV DX

Stock #20630
Groupe commodités, roues de 15 pouces en alliage, groupe remorquage, volant inclinable, climatiseur avant, radio AM/FM, CD et 4 haut-parleurs, etc...

**Nos dernières MPV 2000 neuves avec des SUPER RABAIS.**

Régulier : 26 [illegible] $
* Prix liquidation de démonstrateur **24 407 $**

Rabais **2 328 $***

## Millenia S

Stock #20402
V6, automatique, antipatinage, roues (mags) 17 po., groupe électrique, toit ouvrant, commande de température automatique, radio AM/FM, lecteur CD, et plus encore.

Régulier : [illegible] $
*Véhicule neuf **33 420 $**

Rabais **6 725 $***

## 28 Protegé 2000

4 cylindres, 5 vitesses, radio AM/FM, lecteur CD, etc...

*À partir de:*

**14 995 $**

**0% *****

d'intérêt à l'achat
36 mensualités sur tous les modèles Mazda 2000

BEAUCHESNE mazda

[illegible]
862-3[illegible]

OUVERT LE SAMEDI DE 8 H À 16 H

**Tous les rabais sont inclus. Prix pour ces véhicules de démonstration au faible kilométrage et neufs lorsque payés comptant. Transport et préparation en sus. Illustrations à titre indicatif. Tous les détails auprès de votre conseiller professionnel de Beauchesne Mazda. *** Sujet à l'approbation du crédit. * Photos peuvent différer.

# MÉGA LIQUIDATION
## de 6 tracteurs Case MX 100

Tracteurs presque neufs

**$ VENTE AU PRIX COÛTANT! $**

Faites vite!

Ça continue de «Vert-Deere» dans la région avec les séries 6000 DIX et 7000 DIX

Les **2** séries les plus vendues dans la région.

# Équipements Daniel Lévesque RDL inc.

**62, boulevard Cartier, Rivière-du-Loup**

**Pointe-au-Père Matane**

*«Le client, notre raison d'être»*

**862-3419**

**Ouvert du lundi au vendredi entre 8 h et 17 h 30. Ouvert le samedi entre 8 h et 12 h.**

S110140.1-47